

Die  
*Heirat wider Willen*

*Komische Oper in drei Aufzügen*

von

*E. Humperdinck*



*Leipzig*  
*Max Brockhaus*  
*1905*

Die  
Heirat wider Willen

Komische Oper in drei Aufzügen

frei nach einem Lustspiel des A. Dumas

von

E. Humperdinck

Klavierauszug mit Text  
von  
Alfred Brüggemann  
und  
Fritz Lech

Preis 16 Mark n.

*Alle Aufführungs- und Arrangementsrechte vorbehalten.*

Leipzig  
Max Brockhaus  
1905

## Personen:

König Philipp V. von Spanien, Herzog von Anjou, Enkel Ludwig des Vierzehnten . . . . .	<i>Bariton</i>
Robert Graf von Montfort . . . . .	<i>Tenor</i>
Emil Duval . . . . .	<i>Bariton</i>
Hedwig von Mérian . . . . .	<i>Sopran</i>
Luise Mauclair . . . . .	<i>Sopran</i>
Lascoux, Gouverneur der Bastille . . . . .	<i>Bass</i>
Marquis d'Estrée, französischer Gesandter in Madrid . . .	<i>Sprechrolle</i>
Eine Oberin . . . . .	<i>Mezzosopran</i>
Hausmeister } . . . . .	<i>Tenor</i>
Wirtschafterin } bei Montfort . . . . .	<i>Mezzosopran</i>
Zwei Zofen } . . . . .	<i>Sopran</i>

Damen und Zöglinge des Stiftes Saint-Cyr

Ein Schließer, Offiziere, Wache

Dienerschaft in Montforts Palais

Ein Herold, Festgäste

### Ort der Handlung:

1. Aufzug: Fräuleinstift von Saint-Cyr
2. Aufzug: Die Bastille; später: Palais des Grafen Montfort in Paris
3. Aufzug: Am Hofe des Königs in Madrid

### Zeit:

Beginn des achtzehnten Jahrhunderts

---

# Die Heirat wider Willen

## Erster Aufzug

Schrittweise  
(leise schwingend)

„LVMÈN DE LVMINE“

Glocke (E)  
hinter der Scene

KLAVIER

Gl.

Fl.

Hr.

Hb.

Fg.

L.H. Str.

cresc.

f

dim.

B1.

mp

pp

m

tp

Str.

*cresc.* *f* *dim.* *p*

(Vorhang auf)

### Erster Auftritt.

Park von Saint-Cyr. Im Hintergrunde das Stiftsgebäude. Eine breite, bogenförmige Doppeltreppe, deren Flügel ein Muttergottesbild mit einem roten Lichtchen nebst Betpult davor einrahmen, führt zum Eingange des ersten Stockwerks hinan. Links eine hohe Mauer, von Bäumen überragt, mit einem verschlossenen Pförtchen im Vordergrunde. Rechts vorne eine Ulme mit mächtigen Ästen, davor ein Steinsitz, umgeben von Efeu, dessen Zweige den Stamm hinanklettern. Herrlicher Frühlingstag. Die Bühne ist leer; man hört von draußen die Gesänge der heimkehrenden Zöglinge.

#### ① Chor (SOPRAN)

(Hinter der Scene, sehr entfernt)

Die Mai - en - son - ne strahlt Glanz und Won - ne in Busch und Wald,

*p* Str.

S.  
in Flur und Au'. Die Blu - men sprie - Ben, in Duf - ten grü - Ben

*pp*

S. (2)

sie dich, du sel - - ge Him - mels - frau!

Bl.  
p

S. (*Allmählich näher kommend*)

Ach, wie des Len - zes Lust uns won - nig lacht, schenkt uns der

ALT

Ach, wie des Len - zes Lust uns won - nig lacht, schenkt uns der

S. (*Die Pförtnerin tritt aus dem*)

Blu - men Zier, des Wal - des Pracht! Hört ihr das Sin - gen?

A.

Blu - men Zier, des Wal - des Pracht! Hört ihr das

pp L.H.  
B.

*Hause; sie schaut von der Treppe nach den Singenden aus, indem sie die Augen mit*

Welch sü - Bes Klin - gen! Hei - sa, juch - hei! Hei - sa, juch - hei!

Sin - gen? Welch sü - Bes Klin - gen! Hei - sa, juch - hei! Hei - sa, juch -

*pp* *cresc.*

*der Hand beschattet. Dann eilt sie mit einem Schlüsselbunde zum Pfortchen, das sie öffnet)*

Der Mai, der Mai — ist da, der Mai ist da, der

heil! Der Mai ist da, der Mai ist da, der lie - be,

*mf*

3 Pfortnerin

Pf. Kommt her -

lie - - - be Mai!

lie - - - be Mai!

*dim.* *p* *mf*

Pf. ein!

*(Die jungen Mädchen, unter ihnen Hedwig und Luise, treten paarweise ein,*

O se - li - ge

O se - li - ge

*mf*

Str. *p*

*zuletzt eine Oberin)*

Wan - - - der - lust, schwellst uns die

Wan - - - der - lust, schwellst uns die

fro - - - he Brust, öff - - nest sie

fro - - - he Brust,

Hbl.



weit des Len - - - zes  
öff - - nest sie weit des Len - - - zes

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: "weit des Len - - - zes" and "öff - - nest sie weit des Len - - - zes". The piano accompaniment features a right hand with eighth-note patterns and triplets, and a left hand with a steady eighth-note bass line.

Freud! — Ziehn wir durch Wald — und Feld,  
Freud! — Ziehn wir durch Wald — und Feld,

The second system continues the musical score. The vocal staves have the lyrics: "Freud! — Ziehn wir durch Wald — und Feld,". The piano accompaniment includes a right hand with eighth-note patterns and triplets, and a left hand with a steady eighth-note bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

strahlt uns die gan - - ze Welt,  
strahlt uns die gan - - ze Welt,

The third system concludes the musical score. The vocal staves have the lyrics: "strahlt uns die gan - - ze Welt,". The piano accompaniment features a right hand with eighth-note patterns and triplets, and a left hand with a steady eighth-note bass line. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is present.

*poco rit.*

wie Son - nen - schein ins Herz hin -

wie Son - nen - schein ins Herz hin -

*poco rit.*

④ *im Zeitmaß* Oberin (*tritt an das Muttergottesbild heran und legt einen Blumen-*

Ob. Aus un - sern Hän - den hin nimm die

ein! —

ein! —

Bl.

*im Zeitmaß*

*p Str.*

*strauß davor nieder)*

Ob. Spenn - den, hol - de Mai - en - kin - der, dirge - weiht! —

(Die Mädchen folgen ihrem Beispiel)

Aus un - sern Hän - - den hin nimm die Spen - den,  
 Aus un-tern Händen hin nimm die Spenden, Mai - en - kin - der, dir ge - weiht!

Bl. *p*

Ob. *Oberin (kniet nieder)*

Wie  
 hol - - de Mai - - en - kin - der, dir ge - weiht! —  
 Aus unsern Händen hin nimm die Spenden, Maikin-der, dir ge - weiht! —

Str.

Ob.

dir sie blü - hen, so sol - - len glü - hen all'

Ob. uns' - re Her - zen dir, o Got - - tes - maid!

(Alle knieen nieder)

Wie

dir sie blü - hen, so sol - - len glü - hen

Wie dir sie blü - hen, so sol - len glü - hen uns' - re

*p*

all' uns' - re Her - zen dir, o Got - - tes - maid!

Her - - zen dir, o Got - - tes - maid!

Bl.

*f*

5

Oberin (*erhebt sich*)

Ob. Wohl - an, 's ist Zeit, — macht euch be -

Str. *p* — *mf* — *p*

Ob. reit! —

(*Alles erhebt sich*)  
Wohl - an, — 's ist Zeit! —

(*Die Stiftsuhr schlägt sieben*)  
Glocke. Wohl - an, — 's ist Zeit! —

I II III

*mf* *crec.* *f*

Lebt wohl, ihr Au - en, nicht län - ger schau - en

Lebt wohl, ihr Au - en, nicht län - ger schau - en

Gl. IV V VI

*dim.* *p* Str.

wir eu - re heit' - - re Blu - menpracht! Ihr bun - ten Fel - der,  
wir eu - re heit' - re Blu - menpracht! Ihr bun - ten

Gl. VII

ihr grü - nen Wäl - der, das Glöck - lein ruft, — das Glöck - lein schallt, —  
Fel - der, ihr grü - nen Wäl - der, das Glöck - lein ruft, das Glöck - lein

*cre* *scen*

schon winkt — die Nacht! — Das  
schallt, — schon winkt — die Nacht! —

Glocke.  
*f* schwingend

*do*

Glöck-lein ruft; — bim bim bam —  
Das Glöck-lein ruft; — bim bim  
Gl.

— bimbam bim bam bim bam bim bam bimbam bim bam bim bam bim  
bam bimbam bim bam bim bam bim bam bimbam bim bam bim bam bim  
Gl.  
*mf*

bam.  
bam bam bim bam bam bim bam, bam.  
Gl. *più p*  
*mf* *p* *mf* *p*

(Hedwig, die bisher wie geistesabwesend vor sich hingestarrt hat, folgt den übrigen zum Haus-

Gl.  
pp

7) Etwas lebhafter **Zweiter Auftritt.** Hedwig  
 eingang; dann tritt sie, vorsichtig spähend, rasch in den Vordergrund)

H. 3/4

Ob mich auch niemand

Str. f

dim.

H. 3/4

sieht? Wie klopf mein Herz und häm-mert, denk'

p

Hb.

H. 3/4

ich des hei - ßen Blicks, da flüsternder mir nah - te: „Am

(Etwas hastig, im Flüsterton)



8) Noch schneller

H. *Garten-sitz\_ von Laub bedeckt\_ da liegt ein Brief für Sie ver-steckt. 0*

Fl. *pp Hf.*

Immer schneller *(Sie geht)*

H. *nehmen Sie, o le-sen Sie\_ ich bit-te, ich be-schwö-re Sie!"*

*cresc.* *Str.*

*zur Steinbank und hebt einen Efeuzweig auf)*

Etwas zurückhaltend

H. *Schon*

*cresc.* *f*

Wieder ruhig *(Sie nimmt den Brief auf)*

H. *seh ich ihn\_ da liegt er!*

*ausdrucksvoll* *dim.* *p E.H.* *dim.* *L.H.*

⑨

H. *Gott, was tu' ich nun? Sollt' ich ihn an mich nehmen?*

*L.H.*

*Hr. p*

H. *Etwas beschleunigend* *Wieder ruhiger*  
*Soll ich ihn öffnen, ihn lesen? Wie un-recht wä-redas!*

*cresc.* *f* *Br.*

H. *Nein, nein, ich mag's nicht wagen! Und Frau von Main-tenon..*

*p* *pp* *f p*

⑩ *Ziemlich langsam*  
*(Sie verbirgt den Brief wieder im Efeulaub;*

H. *was— wür-de die wohl sa - gen!*

*pp*

*unterdessen ist Luise aus dem Hause getreten und beobachtet sie heimlich)*

H. Ach, schon zu sehr, ich fühl' es.

Ve. ausdrucksvoll

Hbl. ausdrucksvoll

H. steht mein ar - mes Herz der Lie - be of - fen, die so warm, ach, — so

Str. mit Ausdruck

H. in-nig aus sei - nem Au - gespricht zu mir! — 0 hol-de

Ve.

11

H. Spra - che, die mein Sein ent - zückt, in heh-re Sphä - ren mich ent -

Bl. ausdrucksvoll und zart

Str. pp

H. rückt! Doch ach! Ich muß mein Herz be-zwingen, ich will, ich muß sie nie - der

Ve. Hr. Hb.

H. rin - gen, der Lie - be hei - - - - - ste Sehn -

Ve. Hbl. Hr. drängend cresc.

H. -suchtspein:— kann ich doch nie — sein ei - - gen

Hbl. Hr. wieder zurückhaltend p dim.

12

Sehr ruhig

H. sein! Ich muß mein Herz be zwin - gen, kann ich doch nie

Str. p

(Sie entfernt sich langsam dem Hintergrunde zu, während Luise, die

H. — sein ei - gen sein! Schweig still, mein Herz!

poco rit. dim. fp R. H. L. H. Hr. fp

hinter die Ulme getreten war, sich leise der Steinbank nähert und den Brief heimlich öffnet)

H. Schweig still, — schweig still!

pp

Luise (lesend)

H. L. „Teu -

p più p 3 ppp

Ed.

\*

13

Dritter Auftritt.

19

L. *re Hed-wig.* „Hol des, en - gel - glei - ches

H. Hedwig (*sich erschreckt umwendend*)  
O Gott, du hier, Lu - i - se?

L. *Wesen!* Freilich...

H. Was tatest du! Du hast den Brief er - brochen? Wie konntest du?! Ich darf, ich will den Brief nicht

L. *(Sie legt ihren Arm um Hedwigs Schulter)*  
O - ho, wa - rum denn nicht?

H. le - sen!

Cl. *Mäßig*

14

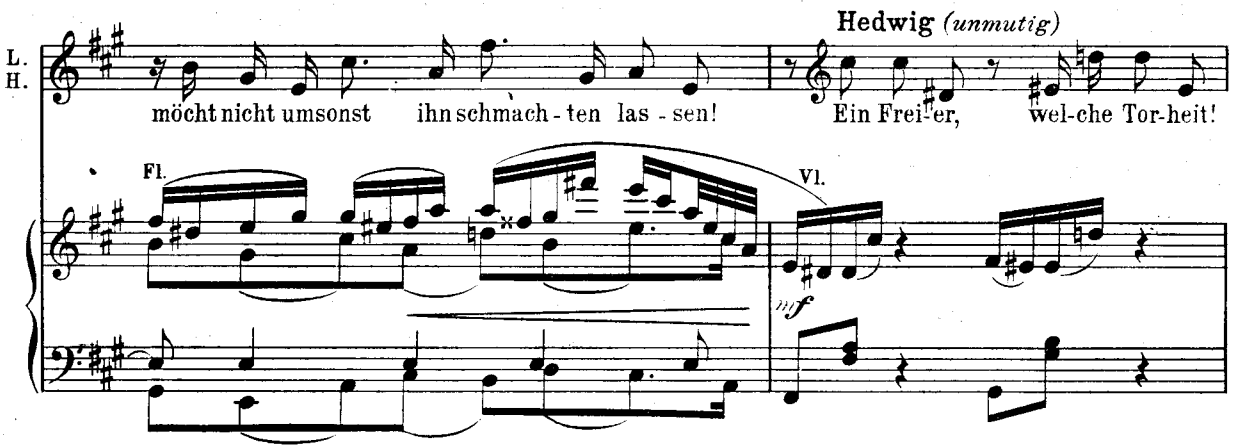
L. 's wäre - wigschade, wenn er un - ge - le - sen blieb! Garschön ist Er und reich, der

Str. *p*

Cl.

L.   
die - se Zei - len schrieb. Ach, wär dies Lie - bes-brief - chen mein, wie

L.   
stolz, wie glück - lich wollt ich sein! Ja, solch ein Frei - er sollt mir pas - sen,

L.   
möcht nicht umsonst ihn schmach - ten las - sen! Ein Frei - er, wel - che Tor - heit!

Hedwig (unmutig)

Fl. VI.

H.   
Hör auf, den Kopf mir zu ver - drehn! Wer weiß, was in dem Brief mag stehn? O sü - ße

Luise

Hb.

L. Un - - schuld du! — Ich weiß, was ich ge - sehn! Meinst

(15)  
L. wohl, ich hät-tenichts be - merkt? Beim Schul-fest neu - lich wars, von


L. Ho - fes Glanz be - ehrt — die Phyl - lis san - gest du, gar

L. ho - hen Lo - bes wert - ich sah's, wie je - mand dich mit



L.  *p* *p* *ca.*

Blik-ken schier ver-schlang, als hold er-rö-tend du emp-

L. *poco rit.* *tempo* (16)  *poco rit.* *tempo* *mf* Bl.

fingst den Al-lerhöcsten Dank. Sieh, welch einglänzend Los dir jetzt will hold er-

L. 

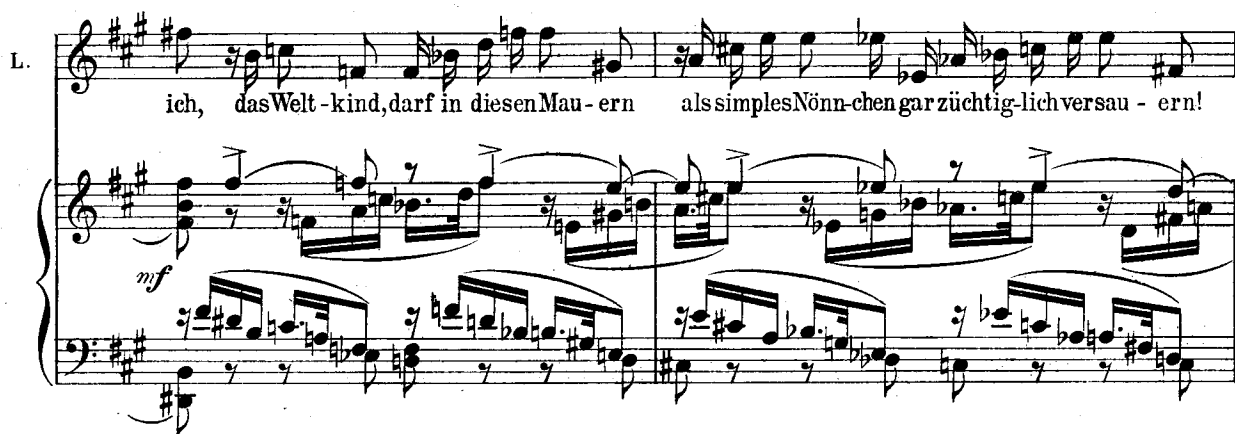
blü-hen. des Klo-sters en-gem Zwang auf im-mer zu ent-flie-hen!

L.  *f* Bl. *Str.*

Was hilft dein Stammbaum dir? Ach, oh-ne Geld und Gut winkt

L. 

dir kein höh-res Ziel als der Äb-tis-sin Hut. Und

L. 

ich, das Welt-kind, darf in diesen Mau-ern als simples Nönn-chen gar züchtig-lich versau-ern!

L. 

Noch ein-mal, ich sag es oh-ne Scherz: in lich-ter-lo-hem

L. 

H. 

Brand steht Grafen Mont - forts Herz! Ich mag's nicht glauben, kann's nicht

(17) Hedwig (erregt)

H. fas - sen! Darf solch ein Glück ich mir wohl träumen las - sen? Wie soll - te

6. *p* *ausdrucksvoll* Cl. Hr.

H. er, den Glanz und Glück um - ge - ben, dem al - te

*ausdrucksvoll* Str. Fg. *ausdrucksvoll*

H. Her - zen in sü - ßer Won - ne er - be - ben, mich ar - mes

Hbl.

H. Mäd - chen wohl zu sich er - he - ben, das nur ein treu -

Str.

18 Gleiches Zeitmaß (♩. = ♩)

Luise

H L. - es Herz ver-mag zu ge-ben? Die Lie - - -

L. - be kennst du nicht! Sie bricht durch tau-send

L. Schran-ken, und ih-rer Zau-ber-macht sollst

19

L. du dein Glück noch dan-ken! Wem die Lie-be zog ins

L. Herz, blickt nicht vor-, nicht hin - ter - wärts, hat nur

L. ei - nen Ge - dan - ken: oh - ne Wan - ken, oh - ne

L. Schwan - ken den Her - zensdieb, so hold, so lieb, sein ei - gen zu

L. nen - nen, sein höch - stes Gut, voll hei - ßer Glut nur ihm zu ent -

L. *bren - nen. Drum die Be - den - ken schlag aus dem Kop - fe,*

Bl. Str.

L. *wahr' die Ge - le - genheit, nimm sie heim Schopfel Was zagst du*

Bl. VI. Str. *f*

L. *noch? Die Ret - tung, sie beut dir die Hand;*

Hb. *p* *f*

L. *er - greif sie doch! Bald wirst „Frau Grä - fin“ du ge -*

Cl. Bl. *f* *p*

(21)

L. nannt! E - del - stei - ne,

Fl. *p* Hf.

L. Pracht - ge - schmei - de, Prunk - sa - lons und Die - nerschaft,

Hb.

L. E - qui - pa - gen, schö - ne Klei - der, al - les dir dein Ja -

L. - wort schafft. Doch bei all dem Glanz und Glück denkst

VI. Cl. *p*

*poco rit.* (22) *tempo*

L. *wohl auch an mich zu - rück: dann führst du, treu dem*

Hb. *p scherzando*  
Ve.

L. *Bund, den schon früh wir ge - schlos - sen, die Freun - din in die*

Cl. *p mit Fg. in 8va.*  
VI. *ausdrucksvoll*  
Br. *Bl.*

L. *Welt, von Le - bens - lust um - flos - sen. Denn im Ver - trau - en*

*p* *Bl.*



L. *red' ich - dann - bleib' auch ich nicht le - dig.*

Str. Hb.

H. *Hedwig (lächelnd)* *Luise*  
 L. *Hei - ra - ten willst du? Sag mir, wen? Vor - - - witz' - ge! - Die - sen o - der*

Cl.

L. *den! Zum Beispiel:*

Bl. Cl.

23

Zeitmaß der Gavotte

L. *Kommt da - her ein E - del - mann, arm an Gü - tern, reich an*

Hr. Vl.

L. *poco rit.*  
 Lie-be, will er um mich frein, sag'ich nim-mer nein, sag'ich nimmer nein, ja ganz ge-wiß nicht

L. nein. Und kommt gar ein Mil-lio - när mit Geld-säk-ken groß und

*Zeitmaß*

L. schwer, ob auch alt und grau, werd'ich sei-ne Frau, werd'ich sei-ne jun-ge, lust'-ge

24

L. Frau.. Doch das wis - se, Trau - te,

*p dolce*

L. du: wär' er jung und schön da - zu, reich an Mit - teln, reich an

L. Ti - teln, sol - chen Herrn, den möcht' ich gern, doch ich weiß: der bleibt mir

*rit.* *langsam*

*mf* *pp*

25 Hedwig

L. H. fern! Ach, laß den ü - ber-müt' - gen

*Zeitmaß*

*f* *ff* *p* *ausdrucksvoll*

Luise

L. Du willst dich noch be-

H. Scherz! Mir ist gar schwer und bang ums Herz. Ich weiß nicht, was beginnen.

*E.H.*

(nach Belieben)

„Teu - re Hed-wig!

L. sinnen? Hier, lies den Brief: „Teu - re Hed-wig! So nimm ihn doch,

H. Hedwig  
Ach schweig doch still!

Str. *f*

hol - des, en - gel-glei-ches We - sen!“

L. hol - des, en - gel-gleiches We - sen!“

H. Hedwig (mit sich kämpfend)  
Ich wag es nicht, - O leg ihn wieder

*p* Bl.

(dringlicher)

L. Auch gut! so les'ich ganz allein dar-in! Nun geh doch - geh doch! geh! o-der hö-re

H. hin!

*mf*

L. zu! Welch ein

H. Hedwig  
Welch Unrecht! Ihr tol-les Treiben, es nötigt wahrlich mich zum

E. H.  
*f* *p*

L. zwecklos Sträu - ben! Sie wird es hö - ren, sein heiß Beschwö - ren,

H. Blei - ben! Ich muß es hö - ren, die Qual zu meh - ren in meiner

L. o wel-che Lust!

H. Brust, in meiner Brust! So lies in Gottes Namen vor, doch leis-

*f* *p*

(27)

(Sie setzen sich auf die Steinbank; Luise öffnet den Brief und beginnt daraus vorzulesen, während Hedwig verstoßen über Luises Schulter hinein blickt)

L. Uns stört kein Lau - scher - ohr!

H.

Br. solo

Cl. ausdrucks voll

Hf. L.H.

L. „Lassen Sie,

L. Teu - re, mich Ih - nen ge - ste - hen, daß ich Sie lie - be hei - lig und

E.H. ausdrucks voll

Br. solo pp

L. wahr. Seit ich Ihr hol - des Antlitz ge - se - hen,

Hb.

\* p

L. ward mir, was Lie - be, erst of - fen - bar."

L. (zu Hedwig) Siehst du, ersagt es doch so klar! (fortfahrend) „Dürft' ich auf

H. Hedwig (bewegt) Ach, ist's denn möglich?

28 L. Ge - gen - lie - be nur hof - fen, o, un - aussprechlich wär - ich be -

ausdrucksvoll

L. glückt! Him - mel und Se - ligkeit stehen mir of - fen,

(zu Hedwig)

L. wenn Ih - re Lie - be mein Le - ben schmückt.“ Hörst du's? Du hast ihn ganz be-

Ca. Ca. Ca. Ca. \*

L. rückt! „Wol-len auch Hin-der-nis - se sich tür-men,

H. Hedwig (seufzend) Dürft ich's glau - ben!

Br. Ca.

L. was wohl wird feu - ri - ger Lie - be zu schwer? Müß - te sie

Cl. Ca. Ca. Ca. \*

L. Schloß und Zin - nen er-stürmen, und selbst be-kämp-fen ein feind - liches

Hb.

ausdrucksvoll

Ca. Ca. Ca. Ca. Ca. Ca.



(zu Hedwig)

L. Heer! Welch ein Held! Was willst du noch mehr? „Hier an der

H. Hedwig (jubelnd) Mir schwindelt!

Bl.

L. Ul - me, im heim - li - chen Gar - ten, ach, wie so ger - ne sprach' ich Sie

Hr. p

L. heut! Kom - men Sie, Hedwig, ich will Sie er - war - ten

Cl. p

Tr. Tr. Tr.

L. dort bei des eng - li - schen Gru - bes Ge - läut!

Hb. ausdrucksvoll Str. m. Dpf. p

30

(Sie faltet den Brief zusammen)

L. E-wig der Ih - re - Graf Ro - bert."

*ausdrucksvoll*

E.H. Ve.

und übergibt ihn Hedwig. Das Abendrot verlischt und weicht allmählich der Dämmerung)

L. Na-tür-lich wirst den Grafen du er-

r.H. l.H.

31

L. warten....

H. Hedwig (außer sich) (Luise'n ins Ohr flüsternd)

Wie könnt', wie dürft ich? denk nur, was jüngst ich sagen hör-te: Er sei ein Don Ju-an,

Vl. solo. Br. solo. *sp*

H. der man-che schon be - tör - te. Noch ist's ja Zeit, noch kann der Lieb' ich

Fl. Cl. *mf* *p*

H. weh-ren, die, ach! schon all-zu tief ins Herz sich

Hb. Cl. *dim.*

H. stahl. Und doch— kaum mag ich glauben, daß sein Au-ge lügt. Weh!

*p* *ausdrucksvoll* B.H. Bl. Str. *f*

(32) Luise  
H. L. — mir, wenn er die Treu-e trügt! Daß nie die Treu-e wankt,

*pp* Ve.

L. da-für laß mich nur sor-gen; ein Plan, den ich erdacht,

Cl. *sp* *mf* Fg.

L. *der hält sie fest ge - borgen!*

H. Hedwig  
*Ach du, wie*



L. Luise  
*Zu spät, die Pfor-te öff-net*

H. *könntest du - nein,nein, ich ge - he.*



L. *(ihr nachrufend)*  
*sich - Sehr wohl und was denn*

H. Hedwig *(ab ins Haus)*  
*Ich flie-he- du sag ihm nur, der Brief blieb unge-le-sen!*



## Vierter Auftritt.

33

L. noch?

M. Graf Montfort (*tritt durch die Mauerspforte herein*)  
Hed - wig! Weh! Sie flieht -

Cl. Hb.

(*Die ♪ etwas langsamer als vorhin die ♪*)  
(*erblickt Luise*) Luise (*sich leicht verbeugend*)  
Mein Fräulein? - Herr Graf! Sie sehn mich hier

VI.

L. Montfort  
in Vertretung meiner Freundin. Warum flieht sie denn, die Freundin?

34

M. Hat sie meinen Brief ge - le - sen? Soll ich fürchten? Muß ich za - gen?

Luise

Montfort (freudig)

L.  
M.

Flicht man nur, wenn man ver-ab-scheut? Ha, sie liebt mich, wel-che

The piano accompaniment for the first system features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass clef also has a key signature of one sharp. The music includes a piano (*p*) section followed by a forte (*f*) section. There are several triplet markings and a fermata over a note in the bass line. A double bar line with a repeat sign and a fermata is present at the end of the system.

Luise

L.

Halt! das hab ich nicht gesagt.

M.

Won-ne! Se - lig Glück, das mir er - blüht! \_\_\_\_\_

The piano accompaniment for the second system continues with the same key signature and time signature. It features a forte (*f*) section followed by a piano (*p*) section. There are triplet markings and a fermata over a note in the bass line. A double bar line with a repeat sign and a fermata is present at the end of the system.

L.

Nur Ge-duld - be-den-ken Sie, welches Los der Freundin

The piano accompaniment for the third system continues with the same key signature and time signature. It features a piano (*p*) section. There are triplet markings and a fermata over a note in the bass line. A double bar line with a repeat sign and a fermata is present at the end of the system.

35

L.

winkt... Ach, die Ar - me! Nur zu

The piano accompaniment for the fourth system continues with the same key signature and time signature. It features a piano section marked *p Str.* (piano string). There are triplet markings and a fermata over a note in the bass line. A double bar line with a repeat sign and a fermata is present at the end of the system.

L. frü - he star-ben bei - de El - tern ihr,

L. Ho-no - ré von Mé - ri-an, sei-nes ed-len Stammes

L. letz - ter Sproß, A - del - heid von Al - zey, die er  
Hbl.

L. einstals Gat-tin heim - ge - führt. Doch der mit-tel-lo-sen

36

L.  *Wai - se nahm Frau von Main-te-non sich an. Un-ter*

Fl.

Bl.

L.  *ih-rem Schut - ze blüh - te Hedwig still im Stift her-an, wo sie*

*p*

L.  *einst - so ward's be-schlossen - als Äb - tis - sin wal - ten*

*p*

*cresc.*



L. wird. Hbl. (tr) Hb. Str. f 3 dim.

This system shows a vocal line starting with the word "wird." followed by a piano accompaniment. The piano part includes a forte (f) section with a triplet of eighth notes, a trill (tr) in the right hand, and a decrescendo (dim.) section.

L. Soll die - ses Eh - renamt sie mis - sen, muß sie

This system contains the vocal line with the lyrics "Soll die - ses Eh - renamt sie mis - sen, muß sie" and the piano accompaniment. The piano part is marked with a piano (p) dynamic.

(37) Montfort  
L. M. wis - sen auch, war - um. Könn - ten, Fräu - lein, Sie wohl

This system is marked with a circled number 37 and the name "Montfort". It features a vocal line with the lyrics "wis - sen auch, war - um. Könn - ten, Fräu - lein, Sie wohl" and a piano accompaniment. The piano part includes a pianissimo (pp) section and a section marked "p subito" with a triplet of eighth notes.

M. Luise  
L. zwei - feln, daß ich streu und ehr - lich mei - ne? Ger - ne möcht ich wohl ver -

This system features a vocal line with the lyrics "zwei - feln, daß ich streu und ehr - lich mei - ne? Ger - ne möcht ich wohl ver -" and a piano accompaniment. The piano part includes a section for Clarinet (Cl.), Horn (Hb.), and Violin (Vi.), with a piano (p) dynamic.

L. 
  
trau - en, gern auf Ih - re Treu - e bau - en, doch - die jun - gen Herrn vom

L. 
  
Ho - fe sind als flat - ter - haft be - kannt; und beim Duft der stol - zen

L. 
  
Ro - se wird das Veil - chen leicht ver - ges - sen. Die - ses Klo - sters heil' - ger

L. 
  
Frie - den, wo ihr höch - ste Ehr be - schie - den, wär' auf im - mer ihr ver -

L. schlossen, hät-te sie die Lust ge - nos-sen ei - nes flücht'gen Lie -

M. - bes-glücks. **Montfort** Wel-ches Mißtraun! Wel-ches Za-gen!

M. Ach! wie mag es mir ge-lin-gen, von des Zweifels tör - gen Pla-gen uns-re

M. **Luise**  
L. Freun - din ab - zu - brin-gen? Wen? Ach, Hedwig? Nichts ist leichter!

40

L. Harm-los ist ihr Sinn und gut! — Hat der hol - den Lie-beStrahl

L. erst ihr arg - los Herz ge - trof - fen, kennt sie kei - nes Zwei-fels

L. Qual, treu im Glau - ben, stark im Hof-fen. Wür-de Lie - be ihr ge-

L. lo - gen, leicht wär sie be - tro - gen, wach-te nicht mitscharfem

L.  Blick ein Men - tor auf ihr Ge - schick, den, ich will es nur ge -

M.  *knixend* (41) **Montfort** (*mit Verbeugung*)  
stehn, Sie hier so - e - ben vor sich sehn! Sehr ver - bun - den - of - fen

M.  sind Sie! Doch Sie täu - schen sich in mir. Heil - ger Ernst ist mir mein

M.  Wer - ben, und mich treibt ein heiß Ent - bren - nen, bald vor al - ler Welt die

M. Teu - re mein ge - lieb - tes Weib zu nen - nen.

Ped.

④ (etwas verlegen)

M. Doch Sie wis - sen - dür - fen glau - ben - schwe - re Hin - der - nis - se

Ped.

M. rau - ben mir die Macht, mein süß Ge - heim - nis all - zu - früh zu of - fen -

Hb.

M. ba - ren. Wenn die Zei - ten sich er - fül - len,

p

mf

Cl.

M. *werd ich's frei mit Stolz ent - hül - len. Doch ich muß die Teu-re sprechen,*

*p Str.* *f*

*Rw. \** *Rw. \**

M. *muß er-fah-ren, ob mein Fle - hen auch Er - hö - rung bei ihr fin - det.* *(etwas gedehnt)*

*f* *p* *f* *p*

*Rw. \** *Rw. \**

M. *Wann, ach, wann kann ich sie se-hen?* **(43)** *Im Zeitmaß*

*f* *fp* *p*

*Hb.*

L. *Luise (überlegend)*  
*Gut, der Freun - din will ich's mel-den, daß Ihr ern - ster Wunsch und*

*p* *VI* *p*

L. Wil-le auf Ver-mäh-lung ist ge-rich-tet. Wenn die Abendglo-ken

Str. *pp* Hr.

L. klangen, wenn im Hau-se al-les stil-le, wol-len wir Sie hier emp-

*pp* *pp* *Cresc.* \*

**Montfort (überrascht)** **Luise (mit zarter Bestimmtheit)**

L. fan-gen. Wie? Auch Sie, mein Fräu-lein? Stets bin ich zur Sei-te

M.

*etwas drängend* *ff* *R. H.* *zurückhaltend* *pp* Bl.

Str.

L. M. ihr, — treu ihr Men-tor für und für. Ei, das will mich we-nig

**Montfort (bei Seite)**

*im Zeitmaß* Str.





## Luise (bei Seite)


L.  A - ha, gar

M.  freu-en, sol-chen Men - tor muß man scheu-en.



L.  we-nig scheint ihn- das zu freu-en; dar-um auf-ge-paft, ihn soll's

M.  Könn't' ich doch nur was er - sin-nen, ih - rem



L.  reu-en! Mag er Trug und Arg-list sin - nen, weiß

M.  Scharf - blick zu ent - rin - nen! Könn't' ich doch nur was er -



L. *ich doch was zu be - gin - nen; denn ich muß das Spiel ge -*

M. *sin - nen, ih - rem Scharf-blick zu ent - rin - nen! Denn*

*cresc.*

*p mf p mf p mf*

L. *win - nen! Und dar - um heißt es auf - ge - paßt, er soll's be -*

M. *ich muß das Spiel ge - win - nen! Ja, die - sen Men - tor*

*p mf*

L. *reu - en! Mag er auch Trug und ar - ge Rän - ke spin - nen, will ich doch das*

M. *muß ich scheu - en; doch ich will mir das Spiel, das*

*poco rit.*

*cresc.*

*poco rit.*

*p mf*

45

L. Spiel — ge - win - nen!

M. Spiel — ge - win - nen! *(zu Luise)* Gut denn al - so — mag's geschehn!

VI. *p* *R.H.*

L. *(Mit Verbeugung)* Auf Wie - der - sehn!

M. *(Er grüßt sie)* Sehr er - freut — auf Wie - der - sehn! —

*p* *dim.*

*(Luise ab ins Haus; Graf Montfort blickt ihr nach, bis sie entschwunden ist)*

Fl. *pp*

Vc. *Ca.*

E.H. Cl. VI. *poco rit.* *pp*

## Fünfter Auftritt.

46

Montfort (*allein*)

M.  *Str.  $mp$*

Hm - das ist ja ein ver - flix - ter klei - ner Ko - bold! A - ber sehr

M. 

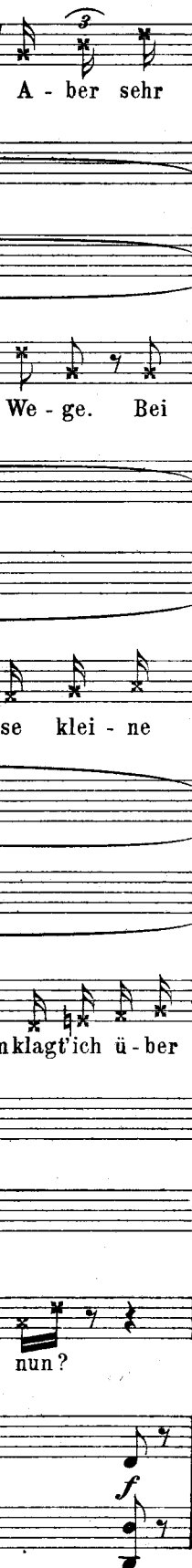
nied - lich - das muß man sa - gen. Nur steht sie lei - der sehr mir im We - ge. Bei

M. 

Hed - wig al - so hätt' ich leich - tes Spiel; a - ber die - se klei - ne

M. 

He - xe - Schließlich, was soll's? Ei - ne Schwierig - keit mehr! Noch ge - stern klagt' ich ü - ber

M. 

Lan - ge - wei - le und Man - gel an A - ben - teu - ern, und nun?

M.  *Al-le Wet-ter! mit die-sem Mentor wollt' ich schon fer-tig wer-den, hätt' ich nur ei-nen.*

47

Sehr behäbiges Zeitmaß *(Er versinkt in Nachdenken)*

M.  *Te-le-mach zur Sei-te!*

D. *(Man hört eine Stimme hinter der Scene)* Duval  *O wie lu-stig ist's auf Er-den, wenn zu le-ben man ver-*

D.  *steht, wenn kein Leid uns schafft Be-schwer-den, wenn uns nichts zu Her-zen*

D.  *geht. (gepiffen)*

*Fag.*  *p*

(näher kommend)

D.

Ist die Lieb - ste un - treu.

Montfort (ist aufmerksam geworden)

M.

Wer singt denn da? Die Stim-me sollt' ich

wor - den, ei! dann setzt man sich zum Mahl,

(Er klettert auf einen Mauervorsprung und blickt auf die Straße)

M.

ken-nen!

singt zu fröh - li - chen Ak - kor-den, trinkt aus schäumendem Po - kal.

### Sechster Auftritt.

Montfort hat seinen Freund Emil Duval erkannt; er ruft ihn an, öffnet das Pflörtchen und fordert ihn auf, zu ihm in den Garten zu kommen. Duval tritt ein; er ist sehr eilig: schon um 9 Uhr soll die Trauung mit einer sehr würdevollen Dame aus alter, dazu verarmter Adelsfamilie stattfinden, die er, der Sohn eines reichen Generalpächters, heiraten soll, um auf diese Weise die Anwartschaft auf den Baronstitel, „Papa's größte Sehnsucht“, zu erlangen. Montfort sucht ihn zu überreden, ihm vorher ein Stündchen zu opfern: er soll bei dem bevorstehenden Stelldichein mit Hedwig deren Begleiterin Luise als „Liebhaber“ beschäftigen und möglichst fern halten. „Es ist ein Abenteuer, um das dich jeder junge Edelmann beneiden wird — das ist originell, das ist exceptionell, das ist sensationell!“ Duval geht nach einigem Bedenken auf den abenteuerlichen Vorschlag ein und verbirgt sich, da just die Türe des Hauses sich öffnet, hinter der Ulme.

## Siebenter Auftritt.

Es erscheint Herzog Philipp von Anjou, der sich soeben bei Frau von Maintenon verabschiedet hat. Er ist im Begriffe, nach Spanien abzureisen, wo er, wohl nicht zu seinem Vergnügen, den erledigten Königsthron besteigen soll. Er hat Montfort behufs Erledigung seiner persönlichen Angelegenheiten zu sich nach St. Cyr beschieden und ladet ihn nunmehr ein, ihm nach Madrid zu folgen. Was dieser jedoch ablehnt, unter dem Vorgeben, daß es ihm augenblicklich schwer fallen würde, Paris zu verlassen. Herzog: „Handelt es sich wieder um eine Liebesaffäre?“ Montfort (*verlegen*) „Wenigstens um etwas Ähnliches.“ Herzog (*ernst*) „Don Juan!“ — Inzwischen hat das Ave-Läuten begonnen, und aus dem Innern des Stiftes, dessen Fenster teilweise erleuchtet sind, ertönt

### DER ENGLISCHE GRUSS.

Mäßig langsam.

Glocke in E (hinter der Scene)  
(Leise schwingend)

SOPRAN. *p*

Chor (hinter der Scene) A - ve Ma - ri - a, gra - tia ple - - na!

ALT.

G1. A - - ve Ma - ri - a, Do - - mi-nus te - cum! *p* Be-ne-di - cta

G1. in mu - li - e - ri - bus, *cresc.* tu in mu - li - e - ri - bus, et be-ne-di - ctus fru - ctus *cresc.*

G1. *p* *cresc.* ven - - tris tu - i. A - - ve Ma - ri - a, gra - tia

- - - ve, gra - ti - a ple - na! *dim.* A -  
 ple - na, a - ve Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na! *dim.* A -  
*dim.*

Gl. *poco rit.* (verklingend)  
 ve! A - - ve! (verklingend)

Beide hören eine Weile dem Gesange zu: plötzlich erfaßt den Herzog eine Ahnung: „Montfort! – Du wirst doch nicht – in diesem Hause?“ Montfort: „Wie können Ew. Hoheit glauben!“ – Der Herzog warnt den Freund vor gefährlichen Abenteuern und verabschiedet sich mit der Aufforderung, ihm morgen den Parkschlüssel wieder zu bringen. – Es beginnt zu dunkeln. Den bereits ungeduldigen Duval sucht Montfort zu beschwichtigen, als die beiden jungen Damen an der Haustür sichtbar werden. Montfort: „Bleib einstweilen hier zur Seite stehen, ich ziehe mich so lange zurück.“ (*Ab hinter die Ulme*) Duval: „Nur nicht zu lange, wenn ich bitten darf.“

### Achter Auftritt.

(*Luise geht mit raschen Schritten auf die Ulme zu, während Hedwig an der Haustür stehen bleibt. Unterdessen nähert sich Graf Montfort vorsichtig von rechts der Treppe und bittet Hedwig während des Folgenden durch stumme Gebärden, herunter zu kommen, was sie auch nach einigem Zögern langsam tut. Die Lichter im Hause verlöschen nach und nach.*)

(48) Ziemlich lebhaft Luise (*für sich*)  
 Hier muß er

L. *p* *fp*



(*leise*)

L. sein. Mein Herr? Duval

D. Hier

Br. *p* *fp*

49 (*Sie tritt näher*) Etwas ruhiger

L. Ach, Herr Graf, — ich komm al-lein,

(*an der Ulme, das Gesicht abgewendet*)

D. bin ich.

Fl. *p*

VI. *p f p p*

Voriges Zeitmaß (*weicht erschrocken zurück*)

L. Hed-wig findet gleich sich ein. O Gott, wen seh ich? Was

Duval (*sich umwendend*)

D. Hedwig such ich nicht.

L.H. *p f*

L. wollen Sie?  
(für sich)

(stürzt aus dem Dunkel hervor)

D. Sie ist, das Hindernis! Wohl-an!

*p* *cresc.*

(50)

D. Auf den Flügeln der Lie - be flog ich da - her, ——— da half kein Wi - der -

*p* *f*

D. steht! ——— Nein, länger bezwang ich mein Seh-nen nicht

*p* *f*

D. mehr, ——— Sie Hol - de wieder - zu - sehn! (Kann leider nicht sehn, ob sie häßlich, ob

*f* *f*

D. schön.) Graf Mont - fort führ-te mich ein, den Ed - len rühr-te die

D. Pein. Mein Herz klopft vor Freu-de und Lust in der wo-genden

D. Brust, vor Freu - de und Lust in der wo - genden

L. Luise (*mißt Duval mit erstaunten Blicken*)  
Mein Herr - ich ver-ste-he Sie nicht. Wer sind Sie denn?

D. Brust.

51

Duval

D. Bin we-der Graf — noch Ba - ron, nur ein Gen'-ral - päch - ters

D. Sohn. Mein Va - ter, hoch in Eh - ren, läßt acht - zig - tau - send

D. Frances mich jährlich ver-zeh - ren. Du - val - Du-bois - *(sich verbessernd)*

D. E-mile Camille Catulle Du - bois - ja, so bin ich ge -

**Luise (achselzuckend)**

L. Der Na - me ist mir un - be - kannt.

D. nannt. Er tut auch nichts zur Sa - che.

Hb. Cl.

(52)

D. Denn „Lie - be auf den er - sten Blick, Sym - pa - thie der

Str.

f p

D. See - len; ach, sie lenk - ten mein Geschick, lie - Ben Sie mich

cre - scen - do

**Luise**

L. Wo ha - ben Sie mich denn ge - sehn? Bin sehr er - staunt, muß ich ge -

D. wäh - len.

Hbl. Str.

f p

L.  **stehn!**

D.  All - ü - ber - all, ach, wo - hin ich auch floh, — ver - folgt mich Ihr Bild so

D.  **53** traut, das jüngst ich. (ja, wo war es nur, wo?) **Halt!** bei dem Schulfest er -

D.  schaut. (Gern möcht ich sie sehn, ich muß es ge - stehn!) Seit - dem bei Tag und

D.  Nacht nur Ih - rer hab' ich ge - dacht, nur Dei - - -

D. *- ner, du Hol-de, al-lein, drum fleh' ich dich an: sei mein, — sei*

(54) *Luise*  
 L. *Ihr stür - misch*  
 D. *mein! —*

L. *Wer - ben mich verwirrt, vor mei - nen Au - gen al - les schwirrt. Ver -*

L. *trau - en möcht' ich Ih - nen ger - ne schen - ken, nur bitt' ich um*

L. Auf - schub, mich erst zu be - den - ken. Der Ort \_ die

(zart)  
p

L. Stun - de \_ nicht pas - sen sie mir; ver - lo - - - ren

decresc.

(55)

L. wär' ich, fänd' man uns hier.  
Duval (*hat wiederholt im Dunkeln nach der Uhr zu sehen versucht*)

D. Ein Lie-ben-der fragt nach der Stun - de

D. nie, \_ \_ \_ \_ \_ fragt nimmer nach Zeit und Ort. (O wüß' ich doch nur, wie vieljetzt die

f  
sp  
p



D. Uhr!) Doch nun sprechen auch Teu-er-ste Sie, ja, sprich ein er - lö-sen-des

D. Wort! Ich will, ich muß dich er - rin-gen, dein stol - zes Herz mir be -

D. zwingen; dein Zö - gerscharft die Pein!

D. zurückhaltend Ge-lieb-te, sei mein! sei mein! sei



L. auch mein Herz er - wär - men, das nie, ich darf's wohl sa - gen,

Hbl.

Im Hauptzeitmaß

L. nie für ei - nen Mann noch hat ge - schla - gen. Duval (*für sich*)

D. Auch mir, daß Gott er -

*pp* *p*

(*Er trocknet mit dem Taschentuch sich den Schweiß, steht auf und klopft die Kniee ab*)

D. barm! - vom Re - den wird ganz warm.

(57) (*zu Luise*)

D. Dank, Teu - er - ste - Teu - er - ste - (ver - flucht, wüßt ich nur den Na - men!)

Hbl. *mf* VI.

D.  Ja, Teu-er-ste, Teu-er-ste, hab Dank! komm

L.  **Luise**  
Wohl-an! Wohl-an!

D.  mit zu je-ner Bank! Dort wol-len oh-ne Zau-der-n von

*ausdrucksvoll*  
VI.  
Ve.

L.  Wohl-an! Dort wol-len oh-ne Zau-der-n von

D.  un-serm Glück wir plau-der-n. Ja, Teu-er-ste, Teu-er-ste,

Hbl.  
VI.

L. un - serm Glück wir plau - dern und se - lig im Ver - ein — uns

D. komm mit zur Bank, — um se - lig im Ver - ein — uns

The first system of the musical score features a vocal line (L.) and a bass line (D.) with German lyrics. Below them is a piano accompaniment with dynamic markings *f*, *p*, *Bl.*, and *f*.

L. jun - ger Lie - be freun; laßt oh - ne Zau - dern von un - serm Glück uns

D. jun - ger Lieb' zu freun! Dort wol - len oh - ne Zau - dern von

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes the markings *Tutti.* and *cresc.*

L. plau - dern und se - lig im Ver - ein — der jun - gen Lieb' uns

D. un - serm Glück wir plau - dern, im Ver - ein — der jun - gen Lieb' uns

The third system concludes the vocal lines and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *f* and *f*.

(Beide hüpfen, Arm in Arm, nach rechts in den Garten)

L. freun, der jun - gen Lieb' uns

D. freun, der jun - gen Lieb' uns

*p*

L. freun!

D. freun!

*R. H.* *dim.*

L.

D.

*pp* *f R. H.*

## Neunter Auftritt.

(59) **Montfort** (mit Hedwig nach vorne kommend)

M. Wel - ches Sor - - gen, wel - ches

Vc.

*pp*

(mit Verschiebung)

H. Hedwig  
Ach, ——— ich

M. Ban - - - genimmt Ihr sprö - des Herz ——— ge-fan - gen?

E. H. VI.

II. möch - te schier ver-za - gen — Angst ——— und

M. **Montfort**  
Schen - ken Sie mir nur Ver-traun!

VI. Cl.

*pp*

H. Zwei - fel in mir na - gen -

M. **Montfort**  
Doch Sie dür - fen auf mich bau'n, mei - ne

*pp* Hb. VI.

H. Hedwig  
O. — wie

M. Lie - be heiß und wahr schützt Sie treu - lich vor Ge - fahr.

*pp* Cl. VI.

60

H. un - recht, nach - zu - ge - ben! Mei - - ne

M. **Montfort**  
Dank, o tau - send Dank da - für! —

*p* Hb.



H. Glie - der zit - tern. be - ben. Ach, ——— ich

M. **Montfort**  
Lieb - ste, schenk Ver - trau - en mir! ———

Cl.

H. fühl; wie sich's nicht schick - te, daß ich zu Ih - nen kam; wenn

M. Dank! Hab Dank!

Hr.

VI.

*p* *cre -*

H. hier man uns er - blick - te ich stürb' ——— vor Angst ——— und

M. Ge - lieb - - - - te!

*scen -* *- do*

Hbl.

H. *Scham!*  
(*Sie bedeckt ihr Gesicht mit beiden Händen*)

M. O, laß ab vom

E.H. *ausdrucksvoll*

Br. Vc. Cb. *mf ausdrucksvoll*

M. *Wahn!*

(*Er führt sie zur Steinbank; hier fesselt*  
Hb.)

*f*

*der nahe Gesang einer Nachtigall ihre Aufmerksamkeit)*  
*ritenuto cresc.*

*dim.*

Maßig langsam *f*

61

Fl. *p*

Fl. *p*

Vl. *p*

R.H. *p*

L.H. *p*

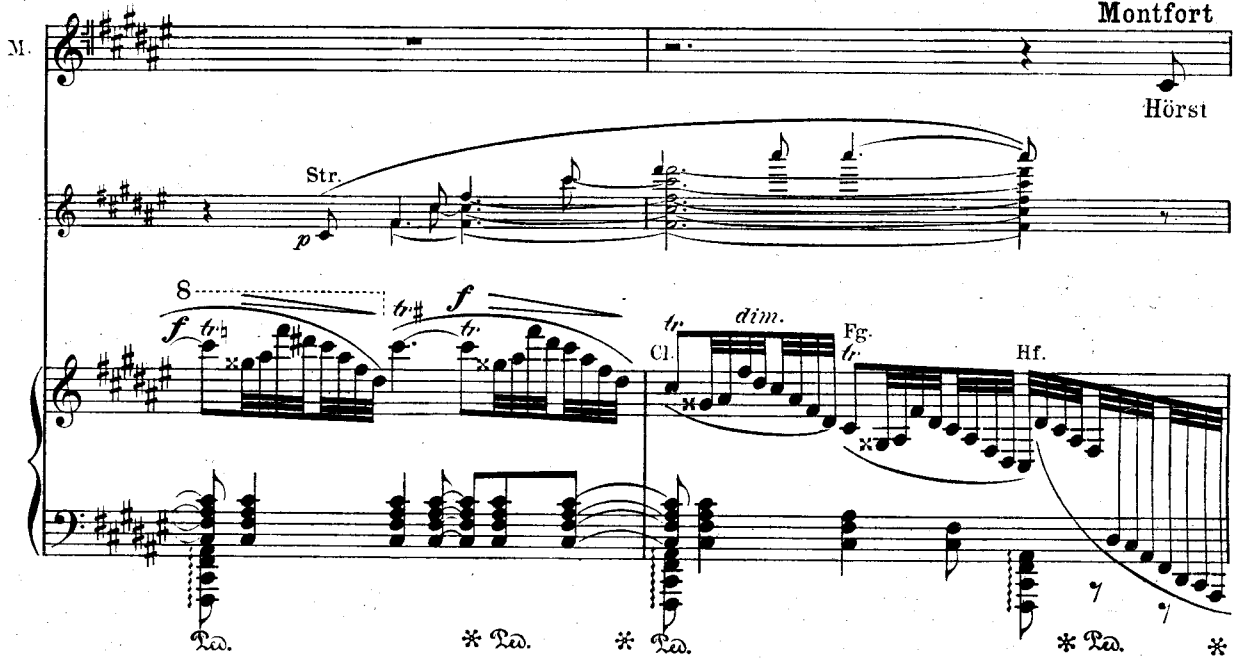
Hf. *p*

*Q.c.*

*Q.c.*

\* *Q.c.* \*

Montfort

M. 

Hörst

Str. *p*

8 *f* *tr* *b#* *f* *tr* *dim.* *tr* *Fg.* *tr* *Hf.*

*Ca.* \* *Ca.* \* *Ca.* \* *Ca.* \*

M. 

du der Nach - ti - gall schmelzenden Laut — durch die Lüf - - te

*pp* Str. *Fl.* *Cl.*

M. 

drin - - gen? Will dem sü - - ßen Lieb - chen

*f* *tr*

M. traut hol-de Grü - - Be brin - - gen.

S

*f*

*p*

62

M. Sahst du Täub - - chen zart und rein an ein - an - der sich

*pp*

R.H.

M. schmie - gen? Sahst du gau - - kelnd im Son - nen -

Vl.u.Hf.

*pp*

R.H.

M. schein sich den Schmetter - ling wie - - - gen?

*p*

M. Weißt du, Lieb - ste, was sie durch - dringt, was ih - nen

E.H. *ausdrucksvoll*

*pp*

M. höch - - - ste Won - nen bringt? Ach, die

Hb. *ausdrucksvoll*

*p*

M. Lie - - be ist's, ach, die Lie - - - be, ja, nur

Str. *p*

Cl. cre -

M. Lie - - - be!

scen -

Fl. *do*

Vl. *ausdrucksvoll*

Hr.

63

(Der Vollmond bricht durch die Wolken und bescheint das Paar)

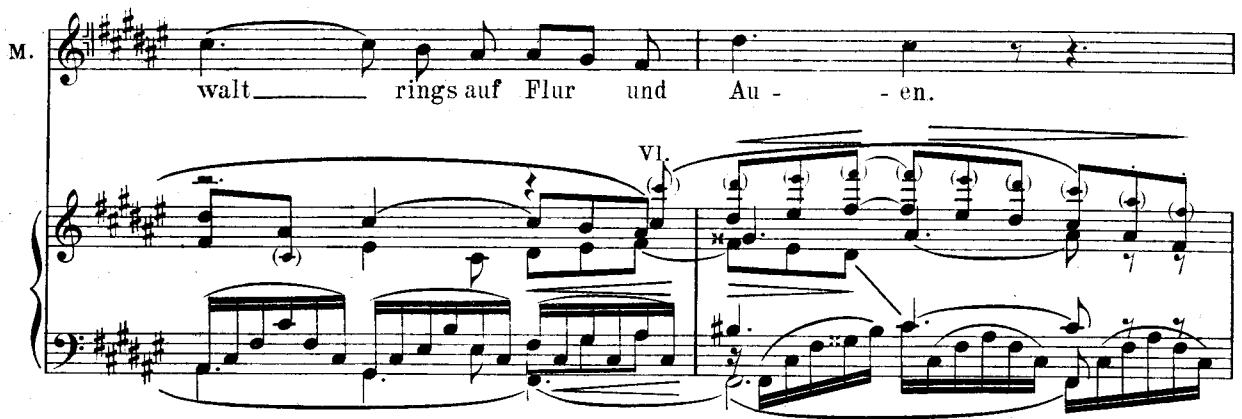
VI.

First system of musical notation. The vocal line (VI.) is on a single staff. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a trill (tr) and a triplet (3) of eighth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. A fermata is placed over the vocal line.


Second system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics "di - mi - nu - en - do". The piano accompaniment continues with similar patterns. Dynamics include *f*, *p*, and *f tr*. A fermata is present over the vocal line.

Montfort

Section titled "Montfort". It begins with a vocal line (M.) and piano accompaniment. The lyrics are "Ja, al - les beugt sich der Min - ne Ge -". The piano part includes trills (tr) and a dynamic marking of *p*. The section concludes with a dynamic marking of *p* and the instruction "ausdrucksvoll".

M.  walt rings auf Flur und Au - en.

M.  Wo du spä - hest, in Busch und Wald wirst ihr Wun - der du

M.  schau - en. Willst al - lein - du die mäch - ti - ge

M.  flieh, ih - re se - lig - sten Won - nen? Er -

M. schließ dein Herz, laß es freu-dig er - blühn in der Mai - en -

Hr.

Hb. Cl.

The first system of music consists of a vocal line (M.) and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The lyrics are "schließ dein Herz, laß es freu-dig er - blühn in der Mai - en -". The piano accompaniment includes a grand staff with treble and bass clefs. A horn part (Hr.) is indicated above the piano staff. Woodwind parts for Horn (Hb.) and Clarinet (Cl.) are shown in a separate staff above the piano accompaniment.

M. son - - nen! Lie - - bes-flam-men heiß mich durch -

*etwas drängend*

Cl.

*f* *p etwas drängend*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "son - - nen! Lie - - bes-flam-men heiß mich durch -". The tempo/mood is marked "etwas drängend". The piano accompaniment features a forte dynamic (*f*) in the first half and a piano dynamic (*p*) with "etwas drängend" in the second half. A Clarinet part (Cl.) is indicated above the piano staff.

M. glühn, laß ans Herz dich, o Lieb - li - che,

vl.

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "glühn, laß ans Herz dich, o Lieb - li - che,". The piano accompaniment includes a violin part (vl.) indicated above the piano staff.



M. *wieder zurückhaltend*

ziehn: — sei — mein, — sei auf e - wig die

Hb. *f* *wieder zurückhaltend*

Red. \*

M. Mei - ne, e - wig die Mei - - -

Hr. Fl. *p* Str.

M. *(Er sinkt vor ihr aufs Knie nieder.)*

ne!

Hr.

8- tr

tr

tr

tr

VI. L.H.

*ausdrucksvoll* Cl.

*dim.* E.H.

*(Als sich Hedwig zu ihm hinabneigt, beginnt die Stiftsuhr zu schlagen. Man hört Stimmen vom Hinter-*

Zehnter Auftritt.

grunde, der Graf springt auf, die Hand an dem Degen. Der Mond ist hinter eine Wolke getreten)

(55) Zeitmaß wie vorher

L. Luise (hinter der Scene)  
Wo - hin? Was gibts?

Stiftsglocke (hinter der Scene)

Zeitmaß wie vorher.

Str. 8  
pp R.H.

L. Was ist ge - sehn?

D. Duval (stürzt vor, von Luise zurückgehalten)  
Auf Wie - der - sehn, auf Wie - der - sehn!

III IV

D. Ich will\_ ich muß\_ mein Va - ter\_ zu mei - nem

V VI

The musical score is written in G major (one sharp) and 12/8 time. It consists of three systems. The first system features a vocal line for Luise (soprano) with lyrics 'Wo - hin? Was gibts?' and a piano accompaniment. The second system features a vocal line for Duval (bass) with lyrics 'Auf Wie - der - sehn, auf Wie - der - sehn!' and a piano accompaniment. The third system features a vocal line for Duval with lyrics 'Ich will\_ ich muß\_ mein Va - ter\_ zu mei - nem' and a piano accompaniment. The piano part includes string parts (Str.) and a horn part (Hr.).

D. Va - ter will ich, um sei - nen Se - gen flehn - 'sist höch - ste

VII VIII

D. Zeit, die Uhr schlägt Neun! Längst müßt' ich schon zu Hau-se sein!

(Er eilt zur Pfor-)

IX

8

*fp*

*te, wo ein klirrendes Geräusch, wie von Waffen, hörbar wird. Im Hause wirds hell)*

St. Stimmen aus dem Hause  
Hed - wig! Lu -

L. Luise *(für sich, halblaut)*  
Halt! da drau-Ben - was klirrt, was rauscht? *(Bra-vo!)*

Hr. m. Dpf.  
*fp* *dim.* *p* *pp*

*trem.*

St. *- i - - se!*

H. *Hedwig*  
*Wir sind ver - lo - ren -*

L. *Luise (laut)*  
*0 Gott, wir sind be - lauscht!*

D. *Duval (ist erschreckt stehen geblieben)*  
*Be - lauscht - - o*

H. *o, die - se Schan - de!*

D. *Schreckenswort! Wär'ich doch fort!*

*Br.*

M. *Montfort (hat sich lauschend dem Eingang genähert)*  
*Ru - - hig ist es an der Pfor - te.*

(zu Hedwig)

M. Schnell hin - aus, \_\_\_\_\_ in Si - cher - heit! \_\_\_\_\_

Br. Fl.

M. Trau \_\_\_\_\_ nur, Lieb - - ste, trau nur mei - nem Wor - te;

Luise (zu Hedwig)

L. An - ders bleibt ja doch nichts

M. flich mit mir, \_\_\_\_\_ so lang es Zeit! \_\_\_\_\_

Fl. Fg. Hb.

*pp* *crese.*

68

Hedwig

H. Weh, wir sind ver-lo - ren! Weh, —

L. üb - - rig. Schick dich drein, sei doch ge - scheid! —

Montfort

M. Trau — nur mei - nem Wor - te!

Duval

D. Weh, — wir sind ver - lo - ren! O Schreckens -

VI. Hb. *pp*

H. — wir sind ver-ra - ten! Ach,

L. Schick dich drein, sei doch ge - scheid! —

M. Auf, — nur schnell hin - aus, — in Si - cher-heit!

D. wort! — Weh, — wär'ich nur

VI. Hb.

H. kei - - ne Ret - tung - weit - - und breit!

L. So schick dich drein, sei doch ge - scheid!

M. Trau - nur, Lieb - ste, trau - e mei - nem Wor - te!

D. fort, da - heim - beim - Fe - ste! O wie

VI.

*cresc.*

H. Schmach - be - deckt, ent - ehrt, ver - sto - Ben!

L. Schnell, be - vor man uns hier fin - det!

M. Bald bist du in Si - cher - heit! Wohl -

D. gräß - lich, die - se Ver - le - gen - heit! Schon

Fl. Br. u. Hbl.

Pk. Celli u. Hbl.

VI. u. s. f.

*pp*

Hr.

H. O, die Schan - de! die - ses Leid!

L. flie - hen wir, so lang es Zeit, so lang es

M. an, so flieh, ent - flich mit mir, so lang es

D. har - ren mein die Gä - ste; 's ist wahr - lich höch - ste

Hr. cre - - - - - scen - - - - - do

69 (Stiftsdamen mit Lichtern in der Hand suchen den Garten ab. Duval will flüchten, Luise hält ihn am Arm zurück)

Stimmen (aus dem Hintergrunde) (etwas entfernter)

St. Hed - wig! Lu - i - se! Hed - wig! Lu - i - se!

H. Zeit! Ich ver -

L. Zeit!

M. Zeit!

D. Zeit!

Tr. Hr. p. Eg.



L. *trau' mich Ih - rem Schut - ze, bau - e fest auf Ihr Ge - leit, wer - de*

D. *Duval (für sich)*  
*Sie will*

Harfe *p*

Hb. Fl.

Cl. *p* VI.

Str.

L. *nim - mer Sie ver - las - sen, blei - be treu an Ih - rer Seit', Ih - nen*

M. *Montfort*  
*Nun so flie - hen wir! Flie - hen wir!*

D. *mir zur Sei - te blei - ben, ach, ich wollt, ich wär schon weit! Doch viel -*

Hr.

Str. *crese.*

Hedwig

H. Nun, so flie - hen wir! Nun, so  
 L. treu zur Seit. Nun, so flie - hen  
 M. Auf! Nun, so flie - hen wir! Nun, so  
 D. leicht kann ich ent - wi - schen. Nun, so flie - hen

*(Alle vier fassen sich bei der Hand, öffnen die Pforte und prallen vor einer davor-)*

H. flie - hen wir! Flie - hen wir, so lang es  
 L. wir! Nun, so flie - hen wir! Flie - hen wir, so lang es  
 M. flie - hen wir! Flie - hen wir, so lang es  
 D. wir! Nun, so flie - hen wir! Flie - hen wir, so lang es

*stehenden Wache zurück)*

70

H. *Zeit!* \_\_\_\_\_ *Ha!* \_\_\_\_\_

L. *Zeit!* \_\_\_\_\_ *Ha!* \_\_\_\_\_ *(beiseite)*  
Tri-

M. *Zeit!* \_\_\_\_\_ *Ha!* \_\_\_\_\_

D. *Zeit!* \_\_\_\_\_ *Ha!* \_\_\_\_\_

*cresc.* *ff*  
2 2 *trem.*

H. \_\_\_\_\_

L. \_\_\_\_\_ *umph!* \_\_\_\_\_

M. \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

*(Die Wache tritt ein mit Fackeln)*

Trp. Pos. *b.*

Ein Offizier

0. 

Im Namen des Königs verhaft' ich Sie al-le!

*ff* Hr. *ff* Str.

Montfort

M. 

Und wo-hin?

0. 

Fol-gen Sie mir! In die Ba-

Tp. *ff*  
Pos.

71

Im Zeitmaß (etwas drängend)

(Hedwig und Duval stürzen ohnmächtig in Luisens und Montforts Arme)

0. 

stil - le!

Br. *p* *cresc.* *f*

Vl. Hb. *p* *cresc.* *f*

Ve. *p* *cresc.* *f*

Stiftsdamen (eilen händeringend herbei)

St. Hed - wig! Lu - i - se!

Hed - wig! Lu - i - se!

Str.

Hbl.

*p* *f* *p* *f*

St. O wel - che Schmach! —

O wel - che Schmach! —

L. Luise (zu Hedwig)

Auf! fas-se Mut! — 's wird al - les

Str. u. Hbl.

*p* *f* *p*

Red. \*

72

(Montfort und Duval, Hedwig und Luise mit der Wache ab.)

L. gut! \_\_\_\_\_

Gl. Glocke (hinter der Scene) *mf* *mf*

Hbl. coll 8va

VL *f* *ausdrucksvoll*

Vc. Br. Hr. *ausdrucksvoll* *tr*

Vorhang fällt

Fl. *ff* *p*

*f* *ff* *ff*

# Zweiter Aufzug.

(„In die Bastille!“)

73 Majestätisch, doch nicht zu langsam

Musical score for measures 73 and 74, titled "Zweiter Aufzug" (Act II) with the subtitle "(„In die Bastille!“)". The tempo/mood is "Majestätisch, doch nicht zu langsam". The score is for piano and includes parts for various instruments: Pk. (Piano), Tp. (Trumpet), Pos. (Trombones), Str. (Strings), and Hfe. (Harpsichord).

Measure 73 begins with a piano (p) dynamic. The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. Dynamic markings include *f*, *ff*, and *dimin.* (diminuendo).

Measure 74 starts with a piano (p) dynamic and continues with *dimin.* and *p*. It includes specific hand assignments: *R.H. 6* and *L.H.* for the right and left hands of the piano. The dynamic *ff* (fortissimo) is used in the latter part of the measure. The score concludes with the instruction *immer f* (always fortissimo).

*Etwas schneller*

*ff* *dimin.*

Tp. Tp. Pos. R.H. Hr. Pk.

75 Schrittweise

*p L.H.* *p*

Hr. Vo.

3

Str.

*pp*

76

*p*

Hr. Br. Pk. Vc.

*cresc.*



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three flats and a 4/4 time signature. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. A *dimin.* marking is present in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady accompaniment. A *Pk.* marking is visible in the bass line.

Third system of musical notation, starting with a circled number 77. It includes a part for VI. Hbl. (Violin I) and Hb. (Horn). The VI. Hbl. part is marked *p*. The system features a grand staff with treble and bass clefs.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. A *p* marking is present.

Fifth system of musical notation, concluding the page. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

First system of musical notation, piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of three flats. The music includes a *cresc.* marking and various rhythmic patterns.

Second system of musical notation, piano accompaniment. It includes a circled measure number (78) and instrument abbreviations: Cl., Hr., Vc., and VI. The dynamics *p* and *fp* are indicated.

Third system of musical notation, piano accompaniment. It features a *fp* dynamic marking and a *p* dynamic marking. The music continues with complex rhythmic and harmonic structures.

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. It includes a *f* dynamic marking and a *p* dynamic marking. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

Fifth system of musical notation, piano accompaniment. It features the instruction *beschleunigend* (accelerando) and a *f* dynamic marking. The music becomes more rhythmically active.

79 *Wieder etwas zurückhaltend  
immer mit *sva**

The musical score is divided into four systems. The first system includes a string part (Str.) with triplets and a piano part (Tp. Pos.) with a forte (*ff*) dynamic. The second and third systems are piano parts with a forte (*ff*) dynamic. The fourth system features a piano part with a decrescendo (*dim.*) and a piano (*p*) dynamic. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. A 'Re.' (ritardando) marking is present in the second and third systems, and an asterisk (\*) is located at the end of the second and third systems. The word 'etc.' appears at the end of the first staff in the third system.

80

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part begins with a piano (*p*) dynamic marking. The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piano and bass parts from the first system. The piano part includes some chordal textures and melodic lines.

Third system of musical notation, introducing multiple staves. The top staff is labeled "Hbl." (Horn). The middle staff is labeled "VI. m. Dpf." (Violin). The bottom staff is labeled "Cb. Ve. Br." (Cello, Viola, Bassoon) and "Pk." (Percussion). Dynamics include *pp* and *p*.

Fourth system of musical notation, continuing the multi-staff arrangement. The bottom staff includes markings for "R.H." (Right Hand) and "L.H." (Left Hand) for the piano part. Dynamics include *pp*.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part starts with a fortissimo (*ff*) dynamic, which then transitions to piano (*pp*). The bass clef part continues with accompaniment.

Hfe. *u. s. f.*  
*fp*  
*pp*  
 Pk. *trem.*

(Vorhang auf)  
*poco rit.*  
 Hf.

**Erster Auftritt.**

(Dunkle Kerkerzelle in der Bastille. In der Rückwand eine eisenbeschlagene Tür, zu der von außen her eine enge gewundene Steintreppe herabführt. Durch ein ovales, vergittertes Fensterchen in der Höhe dringt der bleiche Schein wachsender Morgendämmerung. Rechts und links je ein Strohlager, in der Mitte ein einfacher Holztisch mit zwei Schemeln davor. Auf dem Strohlager links sitzt finster brütend Graf Montfort, den Kopf in die Hände gestützt; rechts wirft sich Duval auf dem seinigen unruhig hin und her. Dumpfer Trommelwirbel von ferne.)

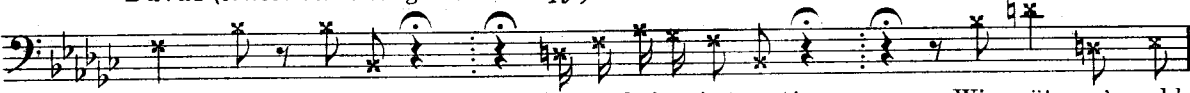
**Trommel (hinter der Scene)**  
*t.* (auf den 3 Noten)

*f*  
*pp*  
*f*  
*f*  
*ff*  
*dim.*

**Sehr ruhig**

Eb.  
*pp*  
*ausdrucksvoll*  
*f*  
*p*  
*pp*

Duval (*erhebt ein wenig seinen Kopf*)

D.  Schläfst du, Robert? Wie-der keine Antwort!— Wie spät mag's wohl

Signal-Trompete (*hinter der Scene, sehr entfernt klingend*)

D.  sein?— Krä-h-te da nicht ein Hahn?— Ach

D.  nein, die Wa-che zieht auf.

Die beiden Arrestanten sind schlechter Laune: man verlangt von ihnen, daß sie den Fräulein von St. Cyr ihre „Ehre“ wiedergeben sollen. Montfort hat Hedwig als vermeintliche Anstifterin dieses Komplotts gegen seine persönliche Freiheit in schwerem Verdacht, und Duval bejammert sein Mißgeschick, das seine Hochzeit und die darauf gesetzten Hoffnungen auf immer zu Schanden macht. Zudem peinigen ihn Hunger und Durst, da er seit gestern Morgen nichts mehr genossen hat; Brot und Wasser, das der Schließer hereinbringt, weist er mit Entrüstung zurück. Schießlich verfällt er auf den Gedanken, den Gouverneur der Bastille rufen zu lassen: „Vielleicht ist er für ein vernünftiges Wort zu haben.“ Seine ganze Wut aber richtet sich gegen den Freund, den eigentlichen Urheber dieses jammervollen Pechs. „Wenn ich erst aus diesem verdammten Loch heraus bin, dann sollen Sie sehen, daß Ihnen der Streich nicht so hingehen wird. Oh, ich werde mich rächen, ich werde mich mit Ihnen schlagen, ich werde —“ (*die Tür öffnet sich*)

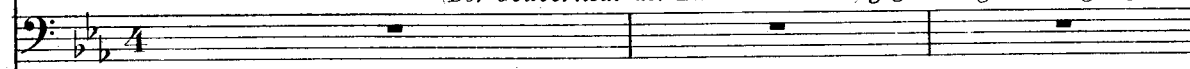

### Zweiter Auftritt.

(81) Zeitmaß wie vorher

Schließer (*an der Thür*)

Sch.  Sein' Ex-cel-lenz, der Herr Gouver-neur!

(*Der Gouverneur der Bastille tritt ein; gegenseitige Verbeugungen*)

G.    
  *f* Str. *p*

Gouverneur

G. Nun, meine Herrn, wie geht's, wie steht's? Zur Trauung seh' ich Sie ent -

Montfort

M. Zur Trauung? Nie — und nimmer - mehr!

G. Duval

D. schlossen? Ein Im-biß nur ist mein Be -

D. gehr. Ein schö - ner Im - biß das, für -

Gouverneur

G. Ein Im - biß war zur Stel - le schon....

82

Montfort


M.  Nach meinem

D.  wahr! und für Ka - va - lie - re gar: 'sist doch wahrlich reinster Hohn!

 Hbl. Hr. *fp* Str.

M.  Ran - ge wün - sche ich - \_ \_ be - han - delt mich zu

D.  - nach mei - nem Reich - tum auch -

 Hbl.

M.  se - hen -

D.  so, wie es Sitt' und Brauch. Ein Frühstück, Ih - res

G. 

 Vl. Cl. *p* *fp*



(zu Duval)

G. Ran-ges und Ih-res Reich-tums wert, so - e - ben wird's ge -

Hbl. Fl. Fg.

(83)

G. rich-tet, man hat Sie hoch ge - ehrt! Fei - ne, aus - er - les - ne

p Str.

Duval

D. Ha, schon wäs-sert mir der Mund!

G. Spei - sen - Wei - ne, ed - le, hoch zu

Hbl. Str.

Duval (zu Montfort)

G. D. prei - sen - Fro - he Bot - schaft tun Sie kund! Nun Gott -

Str.

D. lob, so hat ver - zie - hen der Mar - qui - se ed - les Herz, bald wird

*p* *p* cre - -

D. uns Er - lö - sung blü - hen - mit der Trau - ung wars nur

- scen - - do *f* *p*

D. Scherz! Nah schon war ich dem Ver - schmachten! Teu - rer

Hbl. *f* VI. *p* *f* *p* Str. *p* Str.

M. Montfort.  
Nur der Frei - heit gilt mein Trachten, für Schmaus und

D. Freund, komm mit zum Schmaus!

VI. *f* *p*

M. (84) (zum Gouverneur)

Trank... weiß ich kei - nen Dank. Al - so: wir sind frei, ent -

G. Gouverneur (lächelt)

las - sen? Nein, mein jun - ger Freund, so war's lei - der nicht ge -

G. Montfort (ungeduldig) Gouverneur (gemütlich)

meint! Nun denn, wie soll ich fas - sen? Möchten Sie sich doch be -

G. (85) (Er nimmt dem Schließer einen langen Zettel ab)

quemen, erst das Frühstück ein - zu - nehmen. Hier, nach der Marqui - se

G. Wahl, das Me - nu zum Hoch - zeits -

M. Duval (entsetzt) Hoch - - - zeits -

D. Hoch - - - zeits - mahl?

G. mahl?

M. mahl? Gouverneur (ruhig) Duval HerrGouver-

G. D. 's ist das Hoch - zeits - mahl, ohn Zweifel. Pfui Teufel!

M.    
 neur! — Auf Treu und Ehr er - suchich zu er -

M.    
 klä - ren: wie lan - ge die - ser Scherz, wie lan - ge soll er

M.    
 G.    
 wä - ren? **Gouverneur** Mein lie - ber Herr! — Auf Treu und

G.    
 Ehr' muß of - fen ich er - klä - ren: zu mei - nem größ - ten

G. D. Duval *3*  
 Schmerz han-delt sich's um kei-nen Scherz! Wir sol-len nichts zu es-sen

Hbl. *f* Str. *p*

M. Montfort  
 Man hält so lang uns hier ge-  
 Gouverneur (*barsch*)  
 G. D. kriegen? Wasser und Brot, bis Sie sich fü-gen.

Hbl. *f* Str. *p*

M. (87) fangen - Nie-mals wer-de ich mich  
 D. Duval Nie laß ich mich un-ter-  
 G. (*mit Bedeutung*) bis durch die Eh' zur Freiheit Sie ge-langen.

Trp. (*zart*) *Etwas zurückhaltend* *Im Zeitmaß*  
 Bl. *p*

M. fü - gen in ver - haß - ter E - he Zwang, all' In - tri - gen will be  
 D. krie - gen, fast vor Wut ich schon zer - sprang, ü - ber uns so zu ver -

*f* *p* *p* *p* Tutti.

M. sie - gen, bis zur Frei - heit ich ge - lang! Nie - mals wer - de ich mich  
 D. fü - gen! Ha, wie gräu - lich ist der Zwang! Nein, ich laß mich nicht be -  
 G. Gouverneur (*für sich*)  
 Ha, die wer - den un - ter -

VI. II. (Br. 6te tiefer)

Pos. *f* *p*

M. fü - gen in ver - haß - ter E - he Zwang; all In - tri - gen will be -  
 D. trü - gen, fast vor Wut ich schon zer - sprang; ü - ber uns so zu ver -  
 G. lie - gen, si - cher währt es nicht mehr lang. Lock - re Vö - gel möch - ten

u.s.f.

*f* Pos. *p* *f* Pos. *p*

M. sie - gen, bis zur Frei - - - - - heit ich ge -  
 D. fü - gen! Wie ist grau - - - - - lich mir der  
 G. flie - gen; die - ser Fang - - - - - mir gut ge -

*Sehr zurückhaltend*

*f* *ff*



88 Im Zeitmaß

M. *(außer sich)*  
lang! Un-er - hört! gib'ts kei-nen Aus-weg?

D.  
Zwang!

G. Gouverneur  
lang! Fü - gen

Hbl. *ff* *p* *Str. pp*

D. Duval *(ringt die Hände)* Montfort *(ebenso)*  
Kei-ne Hil-fe? Kei-ne Rettung?

M.

G. Sie sich in Ge-duld!

Hbl. *5* *5* *5* *f* *VI.* *5*

*sf L.H.*

G. Gouverneur *(Beide stehen starr)*  
Leich - te Straf' für schwe - re Schuld!

*f* *R. H.* *f* *Hbl.* *pp* *Pk.*

*Pos.*

Str. (89) Etwas zurückhaltend

*fp* *p* Str.

Gemächlich

Gouverneur (*tritt zwischen beide*)

G. *And' - re Män - ner müs - sen wer - ben, fast vor Höf - lich - keit er -*

(ten.)

G. *ster - ben, oh - ne Rast, oh - ne Ruh, im - merfort und im - mer -*

Hb (ten.)

G. *zu stöh - nen, seuf - zen, fle - hen, schmeicheln, auch wohl gar ein biß - chen*

u. s. f.

G. heu-cheln; fei - ne Kom - pli - men - te -

*f* *p* Fl. *ausdrucksvoll*

G. drech-seln und ver - lieb - te Blik - ke wech-seln, Ständ - chen brin - gen, Ver - se

VI.

G. ma - chen und weiß Gott was noch für Sa - chen; auf der

u. s. f. *f*

90 G. Schö - nen Wün - sche sin - nen, wol - len sie ein Weib ge - win - nen, und sich

*ausdrucksvoll* VI. Cl. Hb.

G. flugs zu tö - tenschwö-ren, will die Maid sie nicht er - hö - ren, will die

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a series of eighth and sixteenth notes, followed by a dotted quarter note. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, creating a sense of movement and urgency.

G. Maid, die ar - ge Maid sie nicht er - hö - ren.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). There is also a section marked *Str.* (strings) with a *p* dynamic.

G. Ach, die Ar - - men! 'sist zum Er -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. A Flute (Fl.) part enters in the treble clef of the piano accompaniment, playing a melodic line. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

G. bar - - men! Oh, rit. dim.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *dim.* (diminuendo) and *Bl.* (blow). The system ends with a *rit.* (ritardando) marking.

91 Zeitmaß

G. wie viel leich-ter ist's für Sie: oh - ne Werb-ung, oh - ne

col 8va  
Hbl.

Str.



G. Müh' wird die jun - ge, hol - de Braut sorg-lich Ih - nen an - ge-

poco rit.

poco rit.



G. traut. Oh, wie glück - lich sich wohl man-cher

Ziemlich langsam

f Hf p Str. Hbl.



Noch langsamer

G. pries, würd' der Weg so fein

Instrumentation: Tp., Str.

Dynamic: *f*, *p*

Sehr zurückhaltend

G. ihm ge-eb - net sein zu der E - he Pa - ra -

Instrumentation: Str., Hbl.

Dynamic: *p*

Tempo/Character: *(gefühlvoll)*

92 Zeitmaß wie zuvor Duval (nachdenklich, für sich)

G. dies! „Der E - he Pa -

D. u. s. f.

Instrumentation: Tp. (kichernd), Hb., Str., Hr., Fl., Fg.

Dynamic: *pp*, *p*

Ein wenig beschleunigend

(zu Montfort)

D. ra - dies!“ Was nun?

Instrumentation: Fg., Pk.

Dynamic: *crese.*, *f*

Montfort

D M. Ge-denkst du zu willfahren? Ich?

M. (93) (zum Gouverneur)  
 Nie, und noch-mals nie! Herr Gou-ver - neur! Ich bit - te

M. sehr, sich wei-f're Müh' zu sparen.  
 Gouverneur  
 G. Auch gut! So

G. (Schließen)  
 bleibt's bei dem Ge - bot; den Her - ren Was - ser nur und

Ein wenig zurückhaltend  
(zu den beiden)

G. Brot! Da al - les an - d'rezwecklos wä - re, emp -

Str.  
p 3 dim. 3

94 Sehr beschleunigend Duval

D. Er geht\_

G. (mit spöttischer Verbeugung) (wendet sich zum Ausgang)

fehl' ich mich. Ich hab' die Eh - re...

pp p

D. ver - läßt uns\_ sperrt uns ein\_ zum Teu - fel!

cresc.

Schnell (nachrufend)

D. -das darf nicht sein! Herr Gou-verneur! Herr Gou-verneur!

f p Pos. sf p



D. Duval *Nur ei-nen Au-genblick Ge-hör!*

G. Gouverneur (*bleibt in der Türe stehen*)  
Was gibts?

8<sup>va</sup> bassa.

(95) Wieder langsamer

D. Ich möch-te noch was sa-gen.

G. (*wendet sich halb um*) Nun wohl? (*kehrt ein paar Schritte zurück*) Nur zu!

Fl.

D. Duval (*kratzt sich verlegen am Kopf*)  
Was war's doch?\_ Hm\_ ich woll-te

Cl.

Fg.

Br. solo

*Allmählich etwas drängender*

D. fragen... Sie sag-ten doch... er-wäh-nen noch, er-wähnten ein Me-

D. nu nach der Mar-qui-se Wahl. — Ach, bit-te, zeigen Sie's ein-

VI. *cresc.*

*p*

(96) *Wieder ruhig*  
Gouverneur (*sich besinnend*)

D. mal! — Me-nu? Ganz recht!

G. *pp Str.*

*Wieder schneller werdend*

G. So hö-ren Sie: — es ist für-wahr — ein Pracht-me-nu!

*Bl. p*

(Der Schließer reicht ihm abermals den Zettel)

Bl.  
Str.

97 Dasselbe Zeitmaß

D. Duval  
Da lang'ich

G. Gouverneur (nachdem er sich ein Monocle aufgesetzt)  
„Hummer und Fisch - Spar-gel, ganz frisch - Hah-nen-ra-gouît -

Str. p

D. zu! Fa - mo-se I -

G. Ziemer vom Reh - Schnepfen-pu - rée - Aal in Ge-lée -

Hr.  
R. H. p

D. dee!

G. Die herrlichsten Bra-ten, gar köstlich ge - ra - ten, mit leckren Sa - la - ten, sie la - den zu

VI. Cl. p

G. Ta-ten; Om-let-ten, Kottlet-ten, Bou-let-ten, Cro-quet-ten, die fet-ten, will wet-ten, vom Hunger Sie

Fl.

Str. *p*

G. ret-ten; dann Austern, Fo-rel-len, ge-backne Sar-del-len und ro-si-ger Schinken, sie winken zum

Hbl.

G. Trin-ken! (wendet den Zettel um) Da-zu:

Str. *f* *p* *f*

D. Duval Hal-ten Sie

G. „Al-ter Bordeaux- Château Mar-gaux- Burgunder-wein-

Hbl.

Vc. Br. *p* 3

93

D. *ein!* \_\_\_\_\_

G. Ku-chen und Sekt,- Früchte, Kon - fekt,- Roquefort, Ger-vais - Cognac, Ca -

VI. *p*  
Fg.

D. *Duval (außer sich)*  
Herr-jeh! \_\_\_\_\_

G. féé Nun, wie wärs \_\_\_\_\_ mit dem Dé - jeu - ner?

Fl. Hbl. *f*  
Cl. *p*  
VI. *f* *p*

D. *Duval (mit sich kämpfend)*  
Hoch - zeits - mahl \_\_\_\_\_

VI. *3*  
Br. *f* *p*  
*sempre staccato*

D. Hun - gers - qual O schwe - re

99 D. Wahl! Doch - fast dünkt mich

D. leich - - ter noch dies ver - wünsch - - te E - he -

D. joch. Her - - risch heischt Na - tur ihr

D. *mf*  
Recht, — und ich Ärm - ster bin ihr.

(rafft sich gewaltsam auf zum Entschluß)

D. Knecht. — Nun wohl-an!

Str. *poco riten.*

VI. *p* *ore - scen - do*

100

D. *Breit*  
Hei - ra - - ten wir! Denn die Ver -

Hbl. *p*

Str. *f*

D. pfl - e - gung hier — ist gar zu

Str. *f*

Bl.

Wieder im Hauptzeitmaß

Gouverneur (klopft ihm auf die Schulter)

D. G. schlech! Sie ha-ben Recht! Hin-ein denn in die

(kichernd)  
Tp. m. D.

Str. *p* Hbl.

G. Eh' ohn' Za - gen! Hier kann man wohl wie - der

G. sa - gen: „Man - nes Lieb' geht durch den

*cresc.*



G. Ma - - - - - gen<sup>ce</sup>

Trp. coll' 8<sup>va</sup>  
Pk.  
Hbl.  
p 3 3 3 cresc. 3 3 3 VI. f 3 3

G. (101) Und Sie, Herr Graf? Gelaug's auch Sie zu ü-ber - zeugen?

Cl. f 3 3

M. Montfort . Etwas bewegter  
Nie soll ver-haß-ter Zwang mich beu - gen!

ausdrucksvoll  
p Str.

M. Doch wo-zu sich lang be - den - ken? An den Kö-nig schreibe

mf p mf

M. *ich, Ihm zu Fü - ßen werf ich mich, Er wird uns die Freiheit*

(102) *Wieder wie zuvor Gouverneur*  
 M. *schen-ken. An den König - das ist brav!*

G. *Doch Ver-zei-hung, lieber Graf: Kaum so fürcht'ich, möcht's ge-*

G. *lin-gen, an des Kö-nigs Ohr zu drin-gen. Le - sen*

(zieht ein Papier aus der Brusttasche und überreicht

G. sie ohn' Fehl, ohn' Hehl, — die - sen Ka-bi-nets-be-

(103) es Montfort)

Montfort (entfaltet das Blatt und erschrickt)

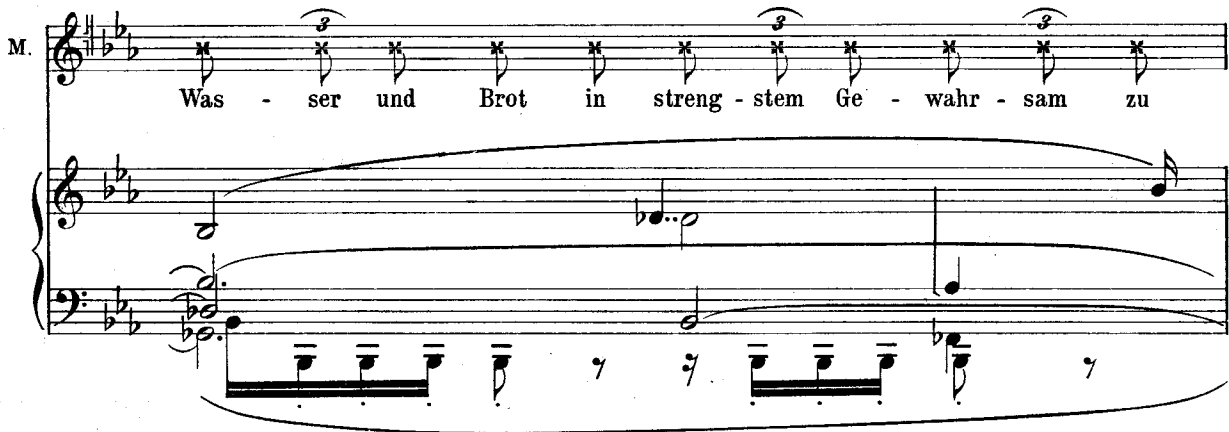
G. M. fehl! O Gott, was muß ich

M. schau-en? Des Kö-nigs Hand— oh Grau-en!

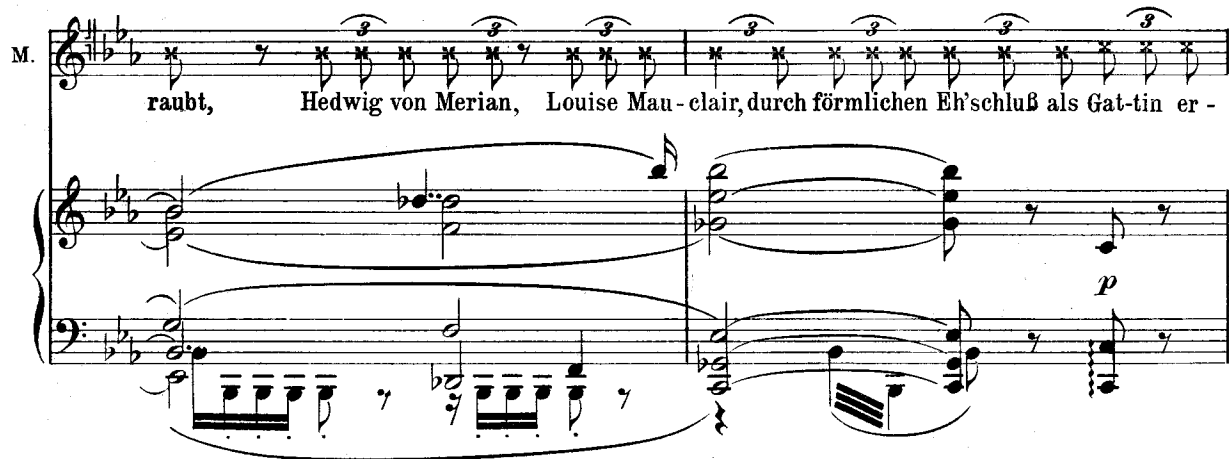
M. (liest) Wir be - feh-len hiermit: Ro - bert Graf von

Signaltrompete (hinter der Scene — entfernt klingend)

M.  *Mont-  
fort, so-wie E-mil Ca-mille Ca-tulle Du-val sind oh-ne Gna-de und Schonung bei*

M.  *Was - ser und Brot in streng - stem Ge - wahr - sam zu*

M.  *hal-ten, bis sie die bei-den Fräulein von Saint-Cyr, de-ren Eh-re sie sträflich ge -*

M.  *raubt, Hedwig von Merian, Louise Mau-clair, durch förmlichen Eh'schluß als Gat-tin er -*

(Er läßt vernichtet das Blatt fallen)

M. klä - ren. Sie vo - lo, sic ju - be - o!

Signaltrumpete *h. d. Sc.* (etwas stärker)

Montfort

M. Nun wohl-

105

Ziemlich langsam

M. an, ich beu - ge mich der Macht. Doch, die den schnö - den Plan er -

Str. *p*

Hr. *pp*

Pk. *pp*

M. dacht, die Glück und Eh - - re mir ge - raubt, E - len - de,

(trem.)

*f*

Wieder etwas beschleunigend

M. ha! sie sol-len sehn, was al - les wird daraus entstehn! Die

*cresc.*

106

Im Hauptzeitmaß

(Der Schliesser hat das

M. Fol - gen fal - - len auf ihr ei - gen Haupt!

ausdrucksvoll

Bl. *f*

Str. *f*

## Gouverneur

*Blatt aufgehoben und überreicht es dem Gouverneur; dieser steckt es gleichmütig in die Tasche)*

G. Was Sie für-der tun und las-sen, mir ist's gänz-lich ei-ner-

7 3 3 3 3 3

*dim.* 3

Hr. *p*

G. lei. War die Trau-ung erst vor-bei, gibt man gern Sie frank und

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Fg. Hr.

G. frei. Schon ver-sam-melt sind die Zeu-gen, Sie nach Hau-se zu ge-

Hbl. 3 3 3 3 3 3 3 3

*mf*

G. lei-ten. So an Lie-bes-Ro-sen-ket-ten sol-len Sie zur

7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7

*f* *p* Br. *cresc.*

VI. (G-u. D-Saiten) *ausdrucksvoll*

G. D. (107) Frei - heit schrei - ten. Noch eins: oh - ne uns-re

D. Bräu - te, nur für uns und ganz al - lein neh - men wir das Mahl, das

Gouverneur

G. D. gu - te gleich hier bei uns ein. — Ge - wiß! die Trauung

G. laß ich vor - be - rei - ten, und bald soll al - - les fer - tig



Duval (ihm nachrufend)

G.  
D.

sein. Doch erst das Dé-jeu-ner! ich bit - te, sonst ruf ich vorm Al - tar noch: Nein!

*p* *fp* *p* *fp* VI. *fp*

Hbl. *tr* *ad lib.* (108) (Der Gouverneur winkt lächelnd Gewährung

*ff* *f dim.* Hbl. *dim.*

und geht grüßend mit dem Schließer ab)

*f dim.* *f dim.* *p* VI. Fg. Hr.

Cl. Bl. *tr* *tr*

*pp* Tp. *dim.* *tr* *tr* *tr* Br. Cl.

## Dritter Auftritt

(Während Montfort sich auf sein Lager zurückbegibt, geht Duval, vor sich hinpfeifend, unruhig auf und ab.)

109

Str. *p*

D. Duval (*pfeift*)

*poco rit. Etwas zurückhaltend*

*pp*

D. (dann hält er inne)

„Ja, wer's

Fl. *pp*

Cl.

110 Ruhig

D. Glück hat, führt die Braut heim.“ Zweie - fa - cher Glückspilz, der ich

*pp*

Str.

*p*

Bl. *zart*

D.

bin! Zwei Bräu - te gar — welchein Ge - winn!

*pp* vl. *ausdrucksvoll*

*p*

*3* *3* *3* *3* *p*

D.

Lang und wür-de-voll die Ei - ne\_ oh! Häß-lichzweifel-los die

*(stöhnend)*

Hr. Hbl.

D.

Klei - ne\_ brrr! „Je - der jun - ge E - delmann drob vor

*(schauerdnd)* 111 *(karikierend)*

*p* *f* *p*

8 vl. Hbl.

D.

Neid — ver - ge - hen kann.“ Willst du ei - ne mei - ner Bräu - te?

*(höhnisch)*

*pp*

D. Schenk' sie gern dir al - le bei - de! Ist das nicht „o - ri - gi -

*stringendo*  
*pp* *cresc.*

D. (112) Lebhaft (*wütend*)  
nell?“ „ex - cep - ti - o - nell?“ „sen - sa - ti - o - nell?“ Scheuß - lich!

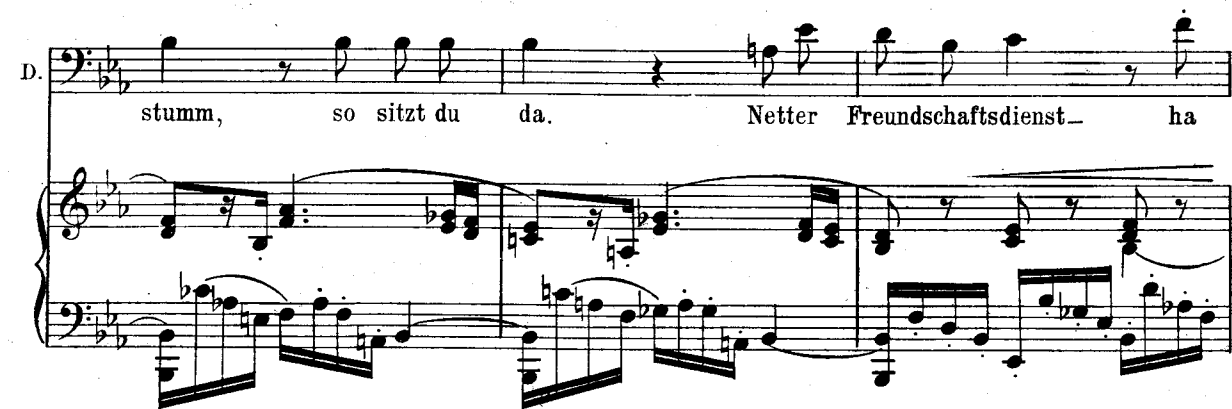
Hbl. *f* 8

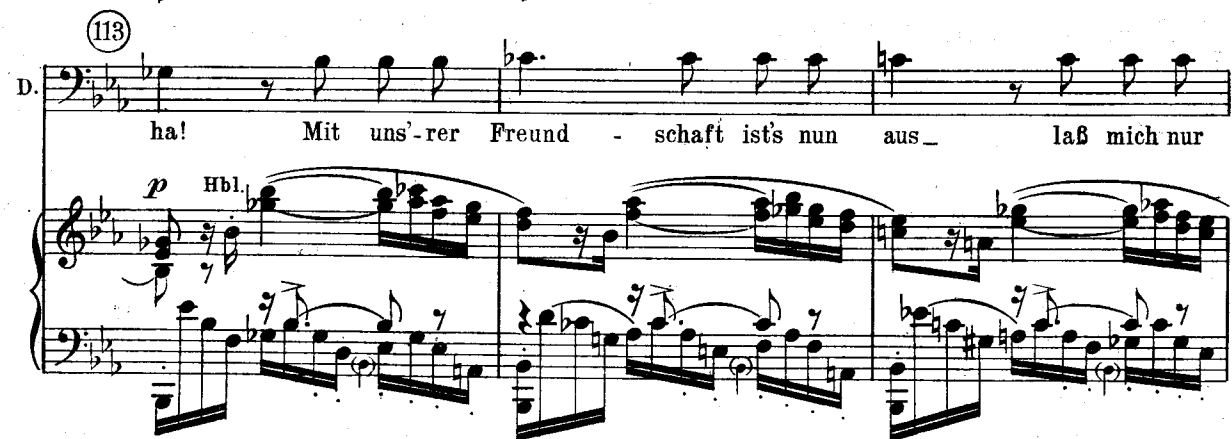
D. mi - se - ra - bell schändlich! Hörst du, Montfort?

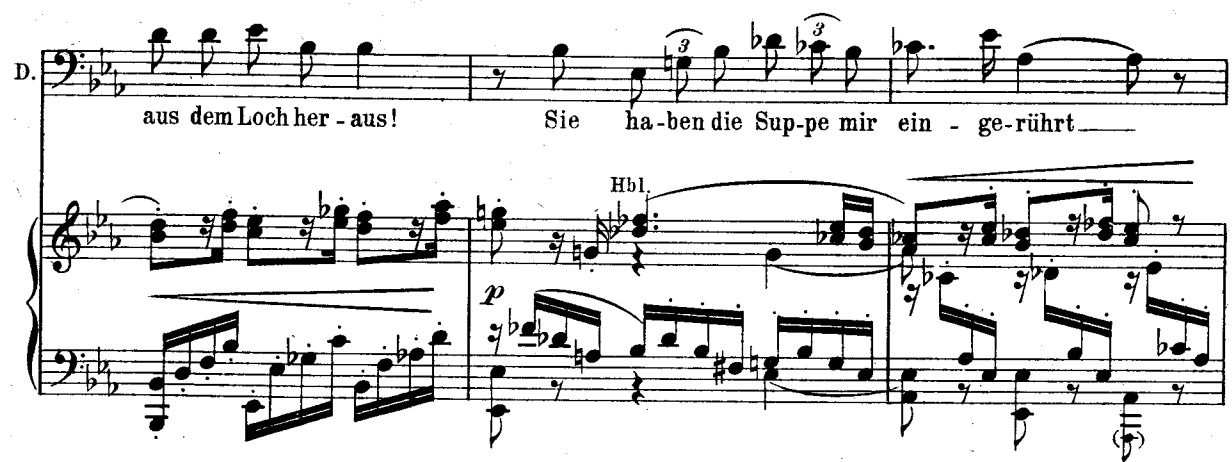
Str. *f* *mf* *f*

D. Re - de endlich! Starr und

*f* *f* *p* Str.

D.  *stumm, so sitzt du da. Netter Freundschaftsdienst\_ ha*

(113) D.  *ha! Mit uns'-rer Freund - schaft ist's nun aus\_ laß mich nur*

D.  *aus dem Loch her - aus! Sie ha-ben die Sup-pe mir ein - ge-rührt\_*

D.  *Sie fordr' ich hiermit, wie sich's gebührt: Pi-stolen\_*

D. *(prahlerisch)* *rit.*

De-gen wäh - len Sie! Nur Blut löscht die-se In - fa -

*f* *ff* *rit.*

(114)

D. *Zeitmaß* *Hbl.* *Str.* *dim.*

*ff* *L. H.* *ff* *dim.*

M. **Montfort**

Mein lie-ber Freund, spar dein Ge-schrei! Mein Leid ist

*p* *Hr. ausdrucksvoll*

M. wahrlich grö - Ber als das Dei - ne.

D. **Duval** *Str.* *Hbl.* *Hr.*

O - ho, das wär denn doch - ich mei-ne:

*p*

Montfort

M. Je - doch - dein.

D. nur ei - ne Braut — gilt halb so viel als zwei.

*p* *ausdrucksvoll*  
Cl.

(115)

M. Herz ist nicht ge - trof - fen.

D. Duval  
Das dei - ne denn? — Ge - steh, sprich

*f* *VI.* *f* *Fl.* *Hb.* *Str.* *pp* *L.H.*

Montfort

M. Zu - erst viel -

D. of - fen: hat nicht das A - ben - teu - er dich ge - lockt?

M. leicht\_ doch der Ent - täu - - schung Schmerz, er zeigt mir, wie

Hb.  
Str.

M. heiß und in - - nig

vi.  
f

M. *dim.* (116) *d.=d.* liebt mein Herz.

*p*  
*poco rit.*  
*f*  
*dim.*  
*p*  
Str.  
Hbl.  
Hf.  
Rw.

M.

Hr.  
*f*  
*p*  
*f*  
*p*  
*dim.*



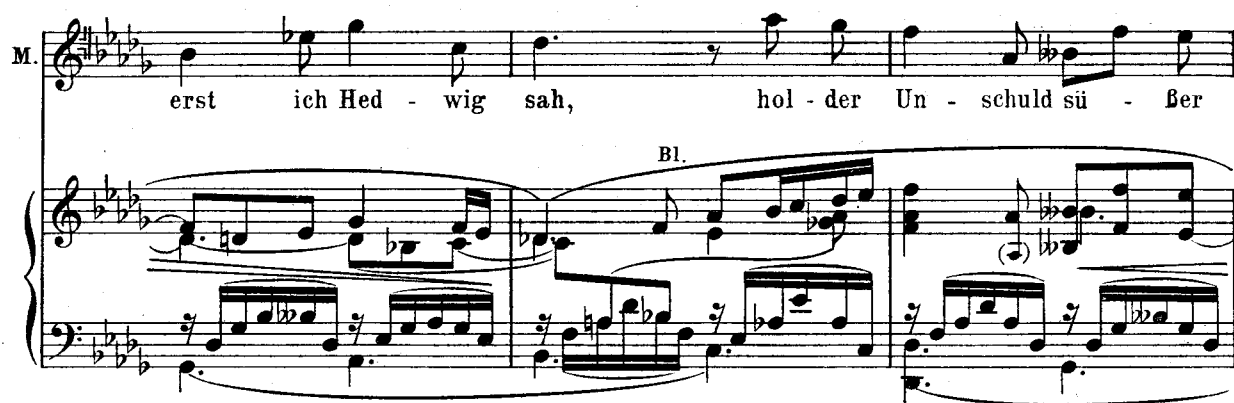
M. *VI.*  
 Leichtes Spiel war mir die Liebe, flüchtigen Augenblicks Ge-  
*pp*

M. *Cl.* *Hb.*  
 nuß, und im bun-ten Welt - ge - trie - be ward mir, ach! manch hei - Ber  
*mf* *pp*

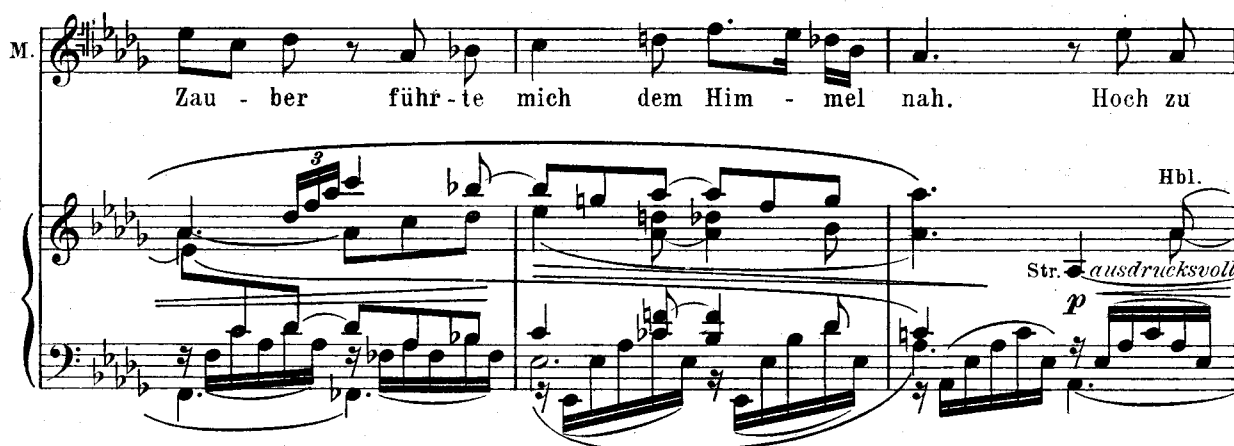
M. *VI. (G-Saite)*  
 Kuß.  
*f* *p* *f* *p*

M. *ausdrucksvoll*  
 An - ders fühlt mein Herz ich be - ben, da zu -  
*f*

117

M.  *Bl.*

erst ich Hed - wig sah, hol - der Un - schuld sü - Ber

M.  *Hbl.*

Zau - ber führ - te mich dem Him - mel nah. Hoch zu

Str. *ausdrucksvoll*  
*p*

M.  *f*

Pa - ra - die - - ses Won - nen trug mich Lie - be leicht em -

M.  *p*

por; al - les Ird' - sche schien zer - ron - nen,

M.  *rein* *f* *poco rit.* *tr.* *Tempo* *p*  
rein fühlt ich wie nie zu - vor.

M.  *Und sie* *Hbl.* *p*  
Und sie

M.  *konn - te mich ver - ra - ten, die ich wahn-te rein und* *f* *p*  
konn - te mich ver - ra - ten, die ich wahn-te rein und

M.  *hehr! Nie - mals werd ichs ver - win - den,* *VI.* *f*  
hehr! Nie - mals werd ichs ver - win - den,

M. *nie glaub' ich an Lie - - - be mehr!*

*p* *f* *Bl.* *cresc.*

M. *(wirft sich verzweifelt auf sein Lager)*

*trb* *trb*

M. *Wieder nachlassend*

*ff* *dim.* *Red.*

M.

*p* *f* *p* *mf*

(wehmütig)

M. In des Le - bens Blü - ten -

*VI. m. Dpf.*  
*pp*  
*dim.*

M. jah - ren, da man freu - dig glaubt und liebt, muß ich

*Hbl.*

M. Ärm - - sterschon er - fah - ren, daß kein wah - res Glück es

*f*  
*p*

M. gibt, ach, kein wah - res, ach, kein rei - nes, ach, kein

*p*  
*Hr.*  
*Cl.*  
*\*)*

Ausführung:  
\*) u.s.f.

120

(Er bedeckt sein Gesicht mit

M. *ech - tes Lie - - bes - glück*

Hb. *dim.. pp*

*tr*

M. *beiden Händen)* *Duval (bewegt)*

D. *So*

Hb. Cl.

*pp*

D. *(setzt sich zu ihm und ergreift seine Hand)*

*nah geht dir die Sa-che? Ar - - mer Freund!*

VI. *sehr ausdrucksvoll*

*mf pp f mf p*

D. *(Beide sitzen in Gedanken versunken da)*

Fl. Cl.

*p*

L.H. Hr. Vc. *p*

12/8 12/8 12/8

(Man hört Schritte)

Allmählich zum vorigen Zeitmaß zurück

Vierter Auftritt.

(Die Türe wird geöffnet. Mannschaften treten ein, decken den Tisch und stellen Armleuchter auf)

(121) Hauptzeitmaß

Duval

D. *4*

Sieh

(Andere bringen Kredenzische, tragen Speisen und Getränke auf, entkorken Flaschen, füllen Gläser etc.)

D. da! Das Früh-stück

Trp.

f

p

D. naht! Komm, komm — zum

fp

D. Es - sen! Er - trän - ke dei - nen Gram, muß ihn ver -

Str. fp

D. ges - sen! Kommt Zeit - kommt Rat! Hbl. (Geht an den Tisch)

Hbl. fp

(122) D. Ha! Wie herr - lich duf - ten die - se

Tp. Cl. f p

D. Spei - sen! Frau Main - te - non, dich muß ich

Vc. Vi. Hbl. Tp. f p



D. *prei - sen!* *Komm Freund!*

*f* *Bl.* *Pos.* *p* *Hr.*

This system contains the first two measures of the vocal line. The piano accompaniment includes parts for Clarinet in B-flat (Bl.), Bassoon (Pos.), and Horn (Hr.). Dynamics range from forte (f) to piano (p).

D. *Hur - ra!* *das soll uns mun - den,* *dein kran - kes*

*f* *p* *p*

This system contains the next two measures of the vocal line. The piano accompaniment continues with dynamics of forte (f) and piano (p).

D. *Herz* *soll bald ge - sun - - den!*

*f* *p* *cre -*

This system contains the final measure of the vocal line. The piano accompaniment includes the word 'cre-' in the right hand. Dynamics are forte (f) and piano (p).

(*Er nimmt hastig einige Bissen*) (123)

D. *seen - - do* *Str.* *f* *Trp.*

This system shows the piano accompaniment for the final measure. It includes parts for String (Str.) and Trumpet (Trp.). Dynamics are forte (f).

D. Nur nicht ver-zwei - - feln! Bei al - len Teu - feln, mich

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has the lyrics "Nur nicht ver-zwei - - feln! Bei al - len Teu - feln, mich". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of *p*.

D. quäl - te mehr des Ma - gens Pein! *(Er füllt sich ein Glas)*

The second system includes a vocal line with the lyrics "quäl - te mehr des Ma - gens Pein!". Above the vocal line, there is a woodwind part for Flute (Fl.) and Horn (Hr.). The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *f*. A stage direction *(Er füllt sich ein Glas)* is written above the vocal line.

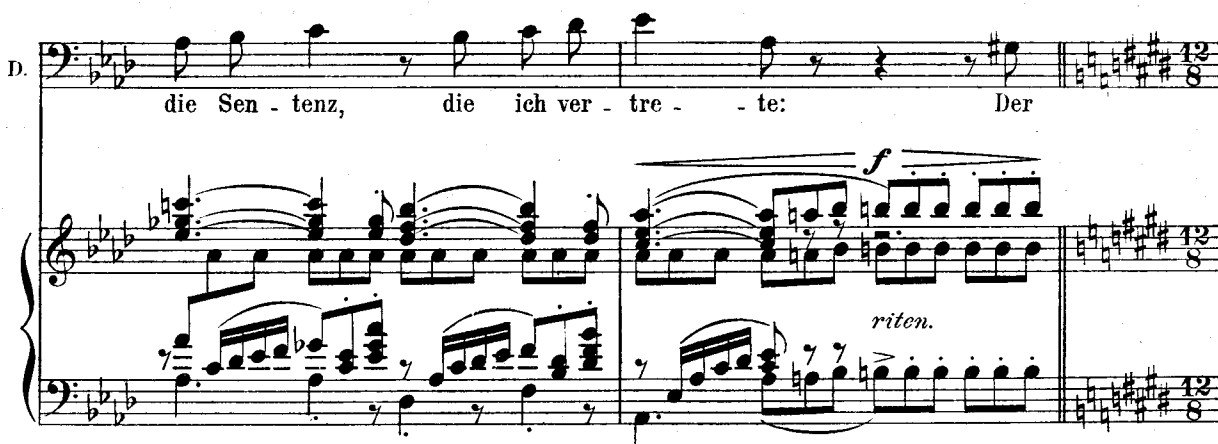
D. Was nicht zu än - - dern, das laß ich schlen - dern!

The third system features a vocal line with the lyrics "Was nicht zu än - - dern, das laß ich schlen - dern!". The piano accompaniment includes a woodwind part for Clarinet in B-flat (Br.) and Violin (VI.). The dynamic marking is *p*.

D. Hier trink von die - sem Feu - er - - wein!

The fourth system shows a vocal line with the lyrics "Hier trink von die - sem Feu - er - - wein!". The piano accompaniment includes a woodwind part for Horn (Hr.) and strings (Str.). The dynamic marking is *sf*.

D.  Wie köst-lich schmeckt doch die Pa - ste - - te! Hör

D.  die Sen - tenz, die ich ver - tre - - te: Der

124 Im Zeitmaß  wahr - ste Hoch - ge - nuß ist nicht der Lie - be Kuß; der

D.  schafft gar oft und un - verhofft nur Är - ger und Verdruß. Doch

D. so ein Göt - ter - mahl, — beim schäu - men - den Po - kal — bringt

Cl.

Hf.

D. al - le Zeit nur Lust und Freud', ver - scheucht der Sor - gen Qual. Drum

(Er geht zu Montfort.)

Str.

D. nimm das Glas zur Hand! — Dein Kum - mer sei ver - bannt! — Der

Hbl.

Str. Hbl.

Str. Hbl.

f p

cresc.

D. Trau - be Glut weckt fro - hen Mut! Heil dir,

125

Fl. u. s. f.

Hr. ausdrucksvoll

VI.

Pos. Hbl.

D.

der Freundschaft Band! Heil dir!

Tr.

*p* *f*

D.

Heil!

(Er stürzt das Glas in einem Zuge hinunter und

Pos.

*p* *ff* *ff*

Re. \*

wirft es auf den Boden. Die Mannschaften sind wieder abgetreten)

D.

Doch halt — was fan-gen wir mit un- sern

L.H. *ff*

126

Montfort (setzt sich zu Duval an den Tisch)

D. *Frau-en an?* *Ge-faßt ist mein Ent-*

M. *Str. p*

M. *schluß.* *Ver-nimm drum mei-nen*

M. *Plan: \_\_\_\_\_* *Der Her-zog lud mich*

Br.

M. *ein, nach Spa-nien folg ich ihm - du weißt, er ist mein*

M.  
 Freund; an Philipps Ho - fe, des mir hold - ge - sinn - ten, wird auch für

M.  
 dich sich wohl ein Plätzchen fin - den. Nach Spa - - nien!

D.  
 Herr - - li - cher Ge - dan - - ke.

*Duval (aufspringend)*

*Schneller*

D.  
 Auf nach Spa - - niens Blü - ten - au - - en, auf ins

(127)

D.  
 Auf nach Spa - - niens Blü - ten - au - - en, auf ins

D.  Land der Myr - ten - hai - ne, in das Land der Feu - er -

D.  wei - ne, auf ins Land der schön - sten Frau - en!

Cl. 

Hbl. 

D.  A - ben - teu - er mich ver - lok - ken, Au - gen mir ent - ge - gen

Trp. 



D. blit - zen, un - - ter der Man - til - len Spit - zen, heiß ver -

Instrumentation: Tp., vl.

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The second line is a trumpet part (Tp.) in treble clef. The third line is a violin part (vl.) in treble clef. The bottom two lines are a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

D. lan - gend, süß er - schrocken. Ha, schon seh ich

(128)

Instrumentation: Hr., Fl., vl.

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The second line is a horn part (Hr.) in bass clef. The third line is a flute part (Fl.) in treble clef. The fourth line is a violin part (vl.) in treble clef. The bottom two lines are a piano accompaniment in grand staff. A circled number '128' is placed above the vocal line.

D. die Bal - ko - - ne, hör' der Man - do - li - ne Klin - gen,

Instrumentation: Fg., vl.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The second line is a fagott part (Fg.) in bass clef. The third line is a violin part (vl.) in treble clef. The bottom two lines are a piano accompaniment in grand staff.

D. Se - re - na - den will ich brin - gen, daß der Lie - be

D. Gunst mir loh - - ne. Die Du -

129

D. en - - na seh' ich na - hen, preist der Her - - rin sü - Be

D.  *Rei - ze, die mit ih - rer Huld — nicht gei - ze, hol - den*

D.  *Dank würd' ich em - pfa - hen. (130) Ka - sta - gnet - ten, u. s. f.*

D.  *Fä - cher - spie - le, Mas - ken - scher - ze, Stier - ge - fech - te,*

D.  *hei - ße Lei - den - schaf - ten, äch - te ü - ber - schäu - mende Ge -*

## Montfort (nimmt ein Glas und erhebt sich)

M. Auf nach

D. füh - le. Auf! Auf nach

*p* *cresc.*

(131)

M. Spa - niens Blü - ten - au - en, auf ins Land der Myr - ten -

D. Spa - niens Blü - ten - au - en, auf ins Land der Myr - ten -

*f* *p* *Hbl.* *ausdrucksvoll*

M. hai - ne und der ed - - len Feu - er - wei - ne, auf nach

D. hai - ne und der ed - - len Feu - er - wei - ne,

M. Spa - nien! Auf nach Spa - nien! Auf ins Land der schönsten  
 D. Auf nach Spa - nien! Auf nach Spa - nien, ins Land der schönsten

Hbl. VI.

*cresc.*

(Sie wollen miteinander anstoßen, als beide Türflügel sich öffnen)

M. Frau - - - - en!  
 D. Frau - - - - en!

*dim.* *pp*

Signal-Trompete (h. d. Scene)

VI. *f* *dim.* *p* *f* *trem.* *f* *pp* *8va*

S. Tp. h. d. Sc. *f* *pp* *8va*

(Vier Offiziere als Trauzeugen, umgeben von kerzentragenden Pagen, treten ein; ihnen folgt der Gouverneur. Ferne Orgelklänge aus dem Hintergrunde; der Morgen ist angebrochen,

Pk. *trem.* *8va*

Gouverneur (ernst)

G.    
 Man er-war-tet Sie zur heil-  
 gen

Orgel oder Harmonium (hinter der Scene, sehr entfernt klingend)

*pp* Gambe 

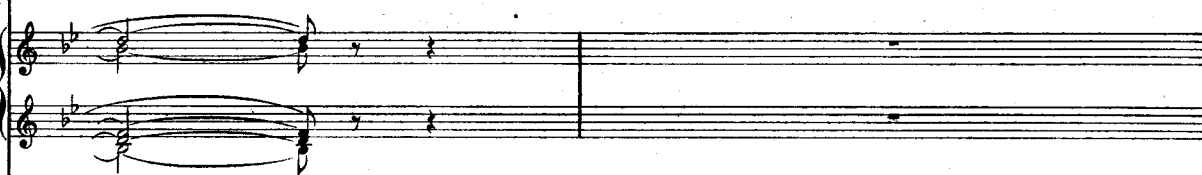
S-Tp.  
h.d.Sc.

(Montfort und Duval halten betroffen inne)

*trem.*    
 8va

132 Lebhaft

G.    
 Handlung!



Str. *sp*    
 8va *cresc.*

Montfort (mit Duval anstoßend)

M.    
 Auf! — Auf, — durchs

D. Duval    
 Auf! — Auf, — durchs

*f*    
 8va

Voriges Zeitmaß

M. E-he-joch zur Frei - - - heit!

D. E-he-joch zur Frei - - - heit!

(Sie stürzen Arm in Arm hinaus; ihnen nach folgt der Gouverneur mit den Trauzeugen und Pagen)

8 *ff* (Vorhang fällt)

133 Lebhaft

(„Zur Trauung.“)

8 *f* Str. Hbl. *fp*

*cresc.*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *fp* and *p*. A *cresc.* marking is present above the staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *f*. Trills and triplets are indicated.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *fp* and *cresc.*. A circled measure number **134** is shown. A trumpet part is introduced with the instruction *f Tp. sehr markiert*.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Includes performance instructions: *Pos.*, *Bässe.*, and *Bt.*. Trills and triplets are indicated.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Includes performance instructions: *Hr.*, *VI.*, *Tr.*, and *cresc.*. Dynamics include *p* and *fp*.



The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 7/8 time signature. The middle and bottom staves are piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a complex rhythmic pattern with many beamed eighth and sixteenth notes, and some triplets.

(135) Orgel oder Harmonium (*hinter der Scene*)  
(16 Fu.B.)

The second system includes three staves. The top staff is for the Tamtam (*hinter der Scene*), marked with a forte *f* dynamic. The middle and bottom staves are for the organ or harmonium. The organ part has a treble clef and includes markings for *f*, *ff*, *Hbl.* (Hornbläser), and *Pos.* (Posaune). A measure number '8' is indicated at the bottom of the organ part.

The third system includes three staves. The top staff is for the organ, labeled 'Org. (H.) h.d. Sc.' (Organ, Hornbläser, behind the scene). The middle staff is for the Tamtam, labeled 'Tam. h.d. Sc.' (Tamtam, behind the scene). The bottom two staves are for the strings, labeled 'Str.', with a forte *ff* dynamic. A measure number '8' is indicated at the bottom of the string part.

Org. (H.) h.d.Sc.

Signal Trompete (*hinter der Scene, nötigenfalls mehrfach zu besetzen*)  
(*näher kommend*)

Tam. h.d.Sc.

*dim.*

Org. (H.) h.d.Sc.

S. Tp. h.d.Sc.

Str. Hb. Fg.

*7*

Org. (H.) h.d.Sc.

S. Tp. h.d.Sc.

Trp. *f*

*crese.*

L. H.

*7*

*L. H.*

Org. (H.) h.d.Sc.

S. Tp. h.d.Sc.

Trommel (hinter der Scene)

Hr.

L.H.

Org. (H.) h.d.Sc.

S. Tp. h.d.Sc.

Tr. h.d.Sc.

Org.  
(H.)  
h.d.Sc.

S.Tr.  
h.d.Sc.

*immer f*

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is for Organ (H.) in alto clef, showing sustained chords. The middle staff is for Trumpet (S.Tr.) in treble clef, with a few notes and rests. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, with a complex melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4. The organ part is marked *immer f* (always forte).

Org.  
(H.)  
h.d.Sc.

*crese. -*

Detailed description: This system contains two staves. The top staff is for Organ (H.) in alto clef, with sustained chords. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, with a complex melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The organ part is marked *crese. -* (crescendo).

Org.  
(H.)  
h.d.Sc.

Detailed description: This system contains two staves. The top staff is for Organ (H.) in alto clef, with sustained chords. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, with a complex melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Tr. h.d.Sc. **Trommel (hinter der Scene)**

Tr. h.d.Sc. *rit.* *a tempo* *ff* *sp*

Musical score for Trommel (hinter der Scene). The score is written for a drum set (Tr. h.d.Sc.) and includes piano accompaniment. The tempo starts with a *rit.* (ritardando) and then returns to *a tempo*. The dynamic markings are *ff* (fortissimo) and *sp* (sotto piano). The score is in 4/4 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Tr. h.d.Sc.

Tr. h.d.Sc. *cresc.* *staccato*

Musical score for Tr. h.d.Sc. The score is written for a drum set (Tr. h.d.Sc.) and includes piano accompaniment. The tempo is marked *cresc.* (crescendo) and the style is *staccato*. The score is in 4/4 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

137 **Orgel oder Harmonium (hinter der Scene)**  
Sehr breit

Org. (H.) h.d.Sc.

Org. (H.) h.d.Sc. **Volles Werk**

Musical score for Orgel oder Harmonium (hinter der Scene). The score is written for organ or harmonium (Org. (H.) h.d.Sc.) and includes piano accompaniment. The tempo is marked *Sehr breit* (very broad). The score is in 4/4 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Tr. h.d.Sc.

Tr. h.d.Sc. *Sehr breit* *ff* *fp* (nur die Triolen) *Str.*

Musical score for Tr. h.d.Sc. The score is written for a drum set (Tr. h.d.Sc.) and includes piano accompaniment. The tempo is marked *Sehr breit* (very broad). The dynamic markings are *ff* (fortissimo) and *fp* (forzando). The score is in 4/4 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The piano part includes a section marked *Str.* (string) and *fp* (forzando) with the instruction *(nur die Triolen)* (only the triplets).

Org.  
(H.)  
a. d. Sc.

Sehr beschleunigend

Ruhiges Hauptzeitmaß  
*ausdrucksvoll*

Tr.  
*f*

Str.  
*p*

Mit Pedal

Hr. *ausdrucksvoll*

Cl. *ausdrucksvoll*

*ausdrucksvoll*

*ausdrucksvoll* *f*

Vc. *ausdrucksvoll*

Vc. *f*

*dimin.* *p*

First system of musical notation, featuring piano accompaniment in the grand staff and a trumpet part (Tp.) with a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation, starting with measure 138. It includes a horn part (Hr.) in the bass clef and a flute part (Fl.) in the treble clef, marked *zart*. The piano accompaniment continues in the grand staff.

Third system of musical notation, continuing the piano accompaniment in the grand staff with various dynamics and articulations.

Fourth system of musical notation, featuring piano accompaniment and a trumpet part (Tp.) with a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *p*.

Fifth system of musical notation, featuring piano accompaniment and a trumpet part (Tp.) with a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *p*.

Etwas drängend

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The lower staff is in bass clef, also with a key signature of two flats and a common time signature. It features several triplet markings (*3*) and dynamic markings of *f* and *p*.

The second system continues the musical piece. It features a *poco rit.* (poco ritardando) marking above the right-hand staff. The dynamics range from *f* to *p*. The bass staff continues with triplet markings and dynamic markings.

(139) Im Zeitmaß

The third system begins with a circled number 139 and the instruction 'Im Zeitmaß'. The first staff is for the trumpet, marked 'Tp.' and contains a sixteenth-note pattern. The piano accompaniment in the lower staves features a complex sixteenth-note pattern in the bass line, marked with a '6' and a '6'.

The fourth system continues the piece. It features a *Sehr zurückhaltend* (very restrained) marking above the right-hand staff. The dynamics include *ff* (fortissimo) in the bass staff. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns.



dim.

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The music is in a minor key with a key signature of two flats. The tempo is marked 'dim.' (diminuendo). The piece features complex chordal textures and melodic lines in both hands.

*p* *breit* *f* — *p dim.* *pp*

Second system of the piano score. It continues from the first system. The tempo is marked 'p' (piano) and 'breit' (broad). The dynamics range from 'f' (forte) to 'pp' (pianissimo), with a 'dim.' (diminuendo) marking. The music concludes with a double bar line and repeat dots.

140 Sehr getragen

(H.d.Sc.)

Orgel od. Harm. *pp* (Gambe)  
(Event. 2 Spieler)

First system of the score for 'Sehr getragen'. It is written for organ or harp. The tempo is 'Sehr getragen' (very slow). The dynamics are 'pp' (pianissimo). A note indicates '(Event. 2 Spieler)' (possibly 2 players). The music is in a minor key with a key signature of two flats and a 2/2 time signature.

VI. *Str. soli sehr zart* Br.

First system of the score for strings and brass. It is written for Violin I (VI.). The tempo is 'Sehr getragen'. The dynamics are 'sehr zart' (very soft). The music is in a minor key with a key signature of two flats and a 2/2 time signature.

Second system of the organ or harp part. It continues the slow, sustained texture from the first system.

Vc. *Str. soli sehr zart*

First system of the score for Violin II (Vc.). The tempo is 'Sehr getragen'. The dynamics are 'sehr zart' (very soft). The music is in a minor key with a key signature of two flats and a 2/2 time signature.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features a melodic line in the treble clef with triplets and a supporting bass line with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the two-staff format. The treble clef part has long, flowing lines, while the bass clef part provides harmonic support with sustained chords.

Third system of musical notation. The treble clef part begins with the instruction *ausdrucksvoll* and *Hb.*. The bass clef part has the instruction *frei im Vortrag*. The system shows a transition in the bass line.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with a dynamic marking of *f* (forte). The bass clef part has a sustained chord.

Fifth system of musical notation, starting with the measure number (141) in a circle. The treble clef part has a dynamic marking of *p* and *Hbl.*. The bass clef part has a dynamic marking of *pp*. The system concludes with a *p* dynamic marking in the treble clef.

First system of musical notation, piano and bass staves. Dynamics: *pp* and *p*.

Second system of musical notation, piano and bass staves. Includes markings for *L.H.* and *Solo Br.*. Dynamics: *pp*, *p*, and *pp*.

Third system of musical notation, piano and bass staves. Includes marking for *Vc.*. Dynamics: *pp* and *pp*. Tempo instruction: *Allmählich etwas belebter*.

Fourth system of musical notation, piano and bass staves. Includes markings for *Cl.* and *Fl.*. Dynamics: *p*. Measure number 142 is circled.

Fifth system of musical notation, piano and bass staves.

Vorhang auf

Str. *p* Hr. Hbl. Ve.

*cresc.* Hb.

**Fünfter Auftritt.**

(Eleganter Salon im Palais des Grafen. Im Hintergrunde ein Erker, durch einen Vorhang halb verhüllt; die Morgensonne scheint hell hinein. Links ein Schreibtisch, darauf eine Handschelle. Dienerschaft rennt hin und her, eifrig mit Ordnen und Schmücken beschäftigt.)

⑭ Ziemlich lebhaft

Hausmeister (tritt ein; zu den Dienern)

Hm. Schnell! be-eilt euch! Noch nicht fer - tig? - Hier noch Krän-ze! -

*f* Hr. *fp* *fp* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

(zur Wirtschaftlerin)

Hm. Dort noch Blu-men! Sind die Zim-mer ein-ge-

*fp* Cl. VI. *p* *p* *f*

Hm. rich - tet? Sind die Zo - fen schon zur

Wirtschafterin (auf Jeanne und Marie weisend)

Hm. W. Stel - le? Al - les, al - les ist be - sorgt, schon ge - schahs mit Win - des -

W. schnel - le. Ach, ich hielt es kaum für mög - lich, was der

W. Bo - te uns er - zählt, daß der gnäd' - ge Herr ver -

Hausmeister

141

W. Hm. mählt! — Ja, mir schwin - delt auch der Kopf.

Hm. (zu den Dienern) Die Guirlanden an die Tü - re! (gibt einem Müßigen einen derben Stoß) Rasch, faß an, du müß'ger

Hm. W. Wirtschafterin (eilt zum Erker) (sieht zum Tropf! Ei-nen Wagen hör'ich na - hen...

W. Fenster hinaus, andere drängen nach) Rich-tig! Ja, — er hält am

W. Haus. Der Herr Graf — schon steigter

Hr. *etwas gedehnt*

Str. *p*

Detailed description: This system shows a vocal line for 'W.' (Wagner) with lyrics 'Haus. Der Herr Graf — schon steigter'. Below it is a piano accompaniment with a horn part ('Hr.') and a string part ('Str.'). The horn part has the instruction 'etwas gedehnt' (slightly stretched). The piano part starts with a dynamic marking of 'p' (piano).

W. Jeanette (am Fenster) Marie (am Fenster) (145)

J. aus! Da ist auch die gnädige Frau! Ei, wie vornehm schaut sie aus!

M. Hausmeister

Hm. Rasch, Wieder lebhafter

Ruhig *Er.solo. ausdrucksvoll* *vi.*

Detailed description: This system features two vocal lines: 'Jeanette (am Fenster)' and 'Marie (am Fenster)'. The lyrics are 'aus! Da ist auch die gnädige Frau! Ei, wie vornehm schaut sie aus!'. Below is a piano accompaniment with a horn part ('Hm.'). The piano part has dynamic markings 'pp' (pianissimo) and 'p' (piano). The horn part has the instruction 'Ruhig' (calmly) and 'Wieder lebhafter' (becoming lively again). The piano part has 'Er.solo. ausdrucksvoll' (solo, expressive) and 'vi.' (violino).

Hm. (in die Hände klatschend) (Er ordnet die Leute und öffnet beide Flügeltüren)

rasch! Stellt euch jetzt be - reit! Ja, es war die höchste

Detailed description: This system features a horn part ('Hm.') with the instruction '(in die Hände klatschend)' (clapping hands) and '(Er ordnet die Leute und öffnet beide Flügeltüren)' (He orders the people and opens both wing doors). The lyrics are 'rasch! Stellt euch jetzt be - reit! Ja, es war die höchste'. Below is a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes.

Hm. (Es erscheinen Graf

Zeit!

*cresc.* *f* *L.H.* *3* *3*

Detailed description: This system features a horn part ('Hm.') with the instruction '(Es erscheinen Graf' (The Count appears) and 'Zeit!' (Time!). Below is a piano accompaniment with a dynamic marking of 'cresc.' (crescendo) and 'f' (forte). The piano part has 'L.H.' (left hand) and '3' (triplets) markings.

und Gräfin Montfort, mit ihnen zwei Trauzeugen, die sich an der Tür verabschieden,

Piano accompaniment for the first system, featuring triplets and dynamic markings like *cresc.* and *ff*.

nachdem Montfort durch eine Handbewegung sie eingeladen, mit einzutreten)

Piano accompaniment for the second system, including markings for *Hbl.*, *L.H.*, and *Str.*

Piano accompaniment for the third system, including dynamic markings like *dim.*, *p*, and *pp*.

(146)

### Sechster Auftritt.

J. M. **Jeanne und Marie** *p* *cresc.*  
Wir gra-tu - lie - ren! Wir wün-schen al - les Glück und

W. **Wirtschafterin** *p* *cresc.*  
Wir gra-tu - lie - ren! Wir wün-schen al - les Glück und

Hm. **Hausmeister** *p* *cresc.*  
Wir gra-tu - lie - ren! Wir wün-schen al - les Glück und

D. **Diener-schaft (4-5 Tenöre)** *p* *cresc.*  
Wir gra-tu - lie - ren! Wir wün-schen al - les Glück und

Piano accompaniment for the sixth act, including dynamic markings like *p* and *cresc.*



J. M. Heil! Heil dem neu-ver-mähl-ten

W. Heil! Heil dem neu-ver-mähl-ten

Hm. Heil! Heil dem neu-ver-mähl-ten

D. Heil! Heil dem neu-ver-mähl-ten

Bl. *f*

Str. *p*

L.H. *fp*

J. M. Paar! Höch - stes Glück ward ihm zu Teil, mög's ein

W. Paar! Höch - stes Glück ward ihm zu Teil, mög's ein

Hm. Paar! Höch - stes Glück ward ihm zu Teil, mög's ein

D. Paar! Höch - stes Glück ward ihm zu Teil, mög's ein

Cl. *fp*

Str. *fp*

J. M. se - lig Le - ben füh - ren, jetzt und man - ches fro - he

W. se - lig Le - ben füh - ren, jetzt und man - ches fro - he

Hm. se - lig Le - ben füh - ren, jetzt und im - mer - dar! —

D. se - lig Le - ben füh - ren, jetzt und man - ches fro - he

Hbl.

(147)

J. M. Jahr! —

W. Jahr! —

Hm. Herr Graf — und sei - ne gnäd' - ge Braut, die heu - te

D. Jahr! —

Hb. (zart)

*pp*<sup>5</sup> *crese.*

J. M. *Klin - gen soll's und sin - gen*

W. *Klin - gen soll's und sin - gen*

Hm. ihm ward an - ge - traut. Hoch der Graf

D. *Klin - gen soll's und sin - gen*



*Hr.* *fp*

J. M. *laut: Hoch der Graf und sei - ne Braut!*

W. *laut: Hoch der Graf und sei - ne Braut!*

Hm. und sei - ne Braut!

D. *laut: Hoch der Graf und sei - ne Braut!*



*fp* *f Bl.*

J. M. Hoch! Hoch!

W. Hoch! Hoch!

Hm. Hoch! Hoch!

D. Hoch! Hoch!

Montfort

M. Ich dank' euch, lie-be Leu-te... doch jetzt laßt uns al-

148 (Verlegenheit, der Hausmeister gibt das Zeichen zum Aufbruch.)

Mon. Jeanne und Marie (gehen knixend ab)

J. M. lein! Wir gra-tu-

Hr. Fg. Cl.

*f* *p* *p*

(ganz wenig markiert)

Wirtschafterin

(geht knixend ab) *pp*

J.  
M.  
W.

lie - ren! Wir gra-tu-

Diener-schaft (schleicht auf den Zehen mit Bücklingen hinaus)

D.

(gedämpft) Wir gra-tu - lie - ren!

*dim.* *Fg.*

W.

lie - ren!

Hausmeister (zieht mit tiefer Verbeugung die Tür hinter sich zu)

Hm.

*pp* Wir gra-tu - lie - ren!

*pp* *Str. m. Dpf.*

Siebenter Auftritt.

(149)

Langsam (♩ = ♩)

Hedwig (zaghaft und schüchtern beginnend)

H.

Ge - lieb - - ter!

*pp* *L.H.* *R.H.* *L.H.* *R.H.* *Str.* *R.H.* *pp*

H.   
Ach, er wen-det sich von mir!

H.   
Er zürnt wohl, weil ich ihm nicht gleich ver-traute.

H.   
Viel-leicht gar glaubt er, daß ich ihn nicht lie-be.

H.   
Es war auch un - recht, klein-lich, häßlich, wie ängstlich ich mein

(wendet sich wiederum zu Montfort)

H. Herz vor ihm ver - - barg!

*dim*

*p* E.H. (zart)

Cl. (zart)

H. O zür - ne nicht!

*p dim.*

*pp*

vl. *p*

H. Verzeih, daß ich ge - zagt, zu hof-fennicht ge - wagt, — das ho - he

*f*

*p*

Cl.

H. Glück, das dumirhold gezeigt, und das nun strah - lend zu mir — sich

*cresc.*

H. neigt. Ich war er-schreckt, verwirrt...

*pp* *drügend* E.H.

*(immer pp)* Fl. *fp* Fl. Fg.

H. Etwas langsamer als vorhin  
mir schien's ein Traum...

*Cl.* *ritard.*

*Vi. solo.* *Str.* *pp*

H. Zu

*Hf.* *quasi gliss.*

*L.H.* *dim. amore - 3* *più p* *L.H.* *R.H.* *L.H.*

H. glau - ben wagt ich's kaum. Drum zür - ne nicht!

*ausdrucksvoll* E.H. *Cl.*

*pp*



H. Mein Le - ben soll dir dan - ken für all' dies Herzens-

*p*

VI. *mit Ausdruck*

H. glück, — das übermich er - gos - sen ein sel' - ger Au - gen-

*p*

H. blick! — So sei denn aus - ge - spro - chen das Wort so in - nig-

152

*p* Br. solo *ausdrucksvoll*

H. lich, — das tief mein Sein durch - drun - gen, — ich —

*f*

*cresc.*

(Sie erfaßt die Hand des Grafen; dieser blickt sie

*zart*

lie - - be, lie - - be dich!

*p* *mf ausdrucksvoll* *zart p* *3* *3* *3*

Hbl. *ausdrucksvoll*

*erstaunt an. Dann zieht er seine Hand zurück)* **Montfort (kalt)** **Hedwig (betroffen)**

Ich bit - te, las - sen wir das! Was ist?

153 Mäßig langsam

Montfort (gemessen)

Sie sind am Ziel! — Was Sie ge - wünscht, Sie durf - ten es er -

*Br. solo* *Hr. fp* *pp* *Ve. solo*

Pos. m. D.

rei - chen durch List und Schlau - heit oh - ne Glei - chen.

M. *(Hedwig zuckt zusammen)*  
 Doch nun ge-nug des Pos-senspiels! Von Ih - ren sü-ßen Re-den laß ich mich nicht mehr

E. H. *(schmerzlich)*  
*sf* *p*

H. *Hedwig (ängstlich)*  
 Ich kann Sie nicht verstehn..

M. *Montfort (scharf)*  
 täuschen! Doch ich versteh Sie ganz ge-

Br. solo *f* *p* *f*  
 6 6

M. *nau!* Durch ei-ne Hei-rat wünsch-ten Sie dem Zwang des Klosters zu ent-

Br. solo *pp*  
 Hbl. *Vl. solo*

M. *(bitter)*  
 gehn. Ich ward das Op - fer, Sie sind mei - ne

*crese.* *f* *ff*  
 7 3 7

154 Mäßig schnell

Hedwig (ringt die Hände)

M. H. Frau. Hat Wahn -

Str. *ff* 3 R.H. L.H. Fl. 8 L.H. R.H.

H. - sinn mich er-faßt? Ha!

H. wa - ren Sie's nicht selbst, der

*mf* *f*

H. mich zum Weib be - gehr - te, mir ew' - ge Treu -

*mf* *ausdrucksvoll* Hb.

H. *e* schwur? Da

*cresc.* *f*

H. (155) man uns ent - deckt, wie war ich er - schreckt, wie

*Str.* *Hbl.* *p* *mf* *mf*

H. hab' ich in Angst und Ban - gen ge - lebt,

*mf* *mf*

H. wie hab' ich qual - vol - le Stun - den durch - lebt!

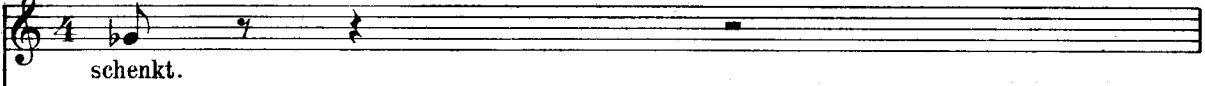
*mf* *p*

H. Wie dankt — ich dann Gott, — der's so

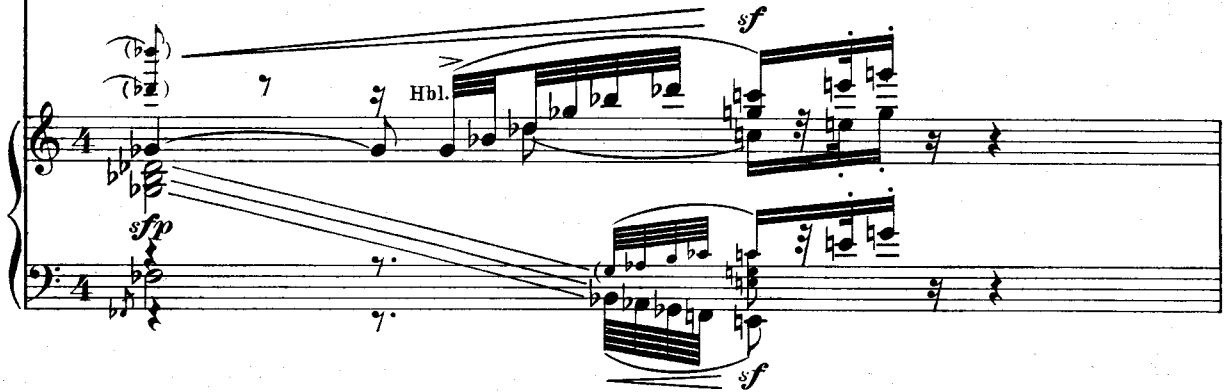
H. gnä - - dig ge - lenkt, — der uns - - - ren

H. Wün - schen Er - fül - - - lung ge -

Zeitmaß wie vorhin (♩ = ♩)

H.    
 H. *schenkt.*

M. **Montfort (höhnisch)**   
 M. *Ko - mö - dienspiel! Ach, spa - ren Sie die*



*sf* *Hbl.* *sf*

M. *Müh! Wer an - ders denn als Sie hätt' un - ser Stell - dich - ein ver -*



*p* *sf* *p* *sf*   
 (vereinfacht)

M. **Hedwig (erregt)** **Montfort**   
 H. *ra - ten? Ich? - und war - um... Warum Sie's taten? Nun - zumerwünschten*



*p* *sf* *sf*

M. *Abschluß es zu brin - gen.*

VI. *ff*

Fl. Cl.

Pos.

H.

*ff*

*dim.*

*più p*

*pp*

*tr*

*Hedwig (nachdem sie eine Weile wie erstarrt dagestanden)*

H. *Jetzt wird mir al - les, al - les klar!*

*ausdrucksvoll*

Hbl.

*(Sie wankt zum Erker und sinkt dort weinend in einen Sessel)*

H.

*f*

3



## Achter Auftritt.

Mäßig schnell (♩ = ♩)

157

(Es klopft; Duval tritt ein, den ihn melden wollenden Diener beiseite drängend)

Str.

*fp* *fp* *fp* *fp* *esce.*

D. Duval

Freund, wir müs-sen schleunigst

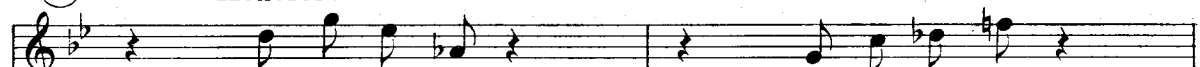
rei-sen. Das ist nicht mehr zum er-tra-gen, die-ses La-chen, die-ses

*ausdrucksvoll*

Hb.

Fra-gen nach der „Hei-rat wi-der

Fl. *f*

M.  Wie? Was hör' ich? Und man weiß schon?...

D.  Wil - len! Klatsch - ge - schich - ten! Al - les

VI.  *f* *fp* *fp*

D.  weiß man! Schlei - nigst muß ich fort von hier! Die Verwandtschaft, den - ke

 *fp* *p*

D.  dir, samt der wür - de - vol - len Braut, die ver - ge - bens mich er -

 *fp* *p*

D.  war - tet, Vet - tern, Ba - sen, On - kel, Tan - ten, Schwie - ger - mut - ter - mir

 *p* Hbl. Str. Hbl. *ere - - - scen - - - do*

D. *graut!* \_\_\_\_\_ *Ih - re Se - kun - dan - ten*

D. *san - dten heu - te früh die Brü - der schon* „we - gen

D. *Treu - bruchs“ - rein - ster Hohn!* \_\_\_\_\_

M. **Montfort**  
*Wohl,* zum Rei - sen ist es Zeit; ich, mein Freund, bin schnell be -

M.  
D.

reit! Die - ner und die Kof - fer fol - gen. Glück - lich bin ich durch - ge -

VI.

*fp*

D.

brannt mei - ner so - ge - nann - ten Frau. Solch ein lä - stig Frau - en -

Hbl.

*fp*

D.

zim - mer! Mir zur Sei - te blieb sie im - mer, auf den Fer - sen, ü - ber -

*fp*

*p*

D.  
Dr.

Diener (meldet)

all mich ver - fol - gte Frau Du - val! (Duval knickt zusammen)

*f*

*ff*

8

Luise (eintretend)

L. Ver-

Neunter Auftritt.

160

L. zeihung, lie - ber Graf, daß ich so früh schon stö - re! Doch

(Zu Duval, der

L. wie ich e - ben hö - re, befindet sich mein Gat - te hier.

sich hinter einem Schrank geflüchtet hatte, schalkhaft übermütig und ein wenig spöttisch)

L. Ja lie - ber Mann, ich folg - te dir; — noch hast kein

L. Wört-lein du ge-spro-chen, seit am Al-tar man uns ver-

Fl. VI. Hbl.

L. eint. — Das ho-he Glück, mich zu be-sit-zen, es ü-ber-

*p* *crese.*

L. mannt dich schier, wie's scheint. Nun

161

*f* *Str.* *r. H. stacc.* *ausdrucksvoll*

L. jub-le doch, mein Schatz, — du hast mich ja er-

*p* Cl.

Duval

L. D. run - gen! Ich hätte... Sie... er - run - gen?

*cresc.*

(162)

Luise

D. L. Sie sind mir auf - - ge - zwungen! Ha,

Hb.

L. ha! — ge - spro - chen oh - ne Scheu! Und ge - sternerst der

Fl. Cl.

aus - drucksvoll

L. Schwur von ew' - ger Lieb' und Treu. von

Vl.

L. „Lie - be auf den er - sten Blick,“ von „Sym - pa - thie der

L. See - len!“ Ei, ei! Fast sollt man den-ken...

163

L. (zu Montfort)

Wie fin - den Sie, Herr Graf, den Hbl.

L. Freund? Sie, der's mit Hedwig ehr - lich meint? Sie sind, wie sich's ge-



L. *(sich umschauend)*  
 hört, ge-wiß em - pört! Doch wo ist

L. **164** *(entdeckt sie im Erker und schiebt den Vorhang zurück)*  
 Hed-wig? ausdrucks-voll Wie, du

Cl. *p* *mf*

L. Hedwig  
 H. weinst? Nie-mals hat er mich ge - liebt!

Hb. *ausdrucks-voll* *mf* *p* Hbl.

H. *(sich die Tränen trocknend)*  
 Nur als Spiel - ball sei - ner

Hr.

H. Lau - nen soll ich die - nen... du wirst stau - nen, hörst

Hb. *ausdrucksvoll*  
p

VI.

(165) Luise (zu Montfort und Duval)  
— du, wie er mich be - schimpft! Ra - scher noch als

Br.

*f* *p*

L. Ebb' und Flut — we - chseln, scheint's, die Ge - füh - - le:

VI. *aus-*

L.

Ge - stern hei - ße Ät - na - glut, — heu - te eis' - ge

BL.

*drucksvoll*

(166) **Montfort** (*verlegen*)

L. M.

Glet - scherküh - le. Mei - ne Lie - be — sie war

Hr. Hb. Cl. Br.

*p*

**Luise** **Duval**

M. L. D.

ächt! Und - so schnell ist sie ver - - gan - gen? Weil mit

Fl. VI. VI.

*p*

*ausdrucksvoll*

Br.

Montfort

D.  
M.

List wir ein - ge - fan - gen. Nicht durch Zwang - aus freiem

Fl. *pp*

Hr. *p zart*

Vc. *ausdrucksvoll*

*zart*

*pp*

M.

Wil len dacht' mein Wort — ich zu er - fül - len. So dem

*mf*

M.

Spott mich preis - zu - ge - ben! Ich ver - laß noch heut Pa -

*p* *f*

*f*

M. D. L. Duval Luise (gelassen)

ris! Und ich auch bei meinem Le - ben! Uns ist's

L. (Duval ist verduzt) (167) Etwas schneller

recht! Ja ganz ge - wiß! Ma - chen wir 'ne Hoch - zeits -

L. D. Duval

rei - se! A - ber oh - ne uns' - re Frau - en, denn wir

D. L. Noch schneller Luise (drohend)

rei - sen zum Ver - gnü - gen! An das

163

Schnell

L. Wort soll'n Sie mir den - ken!

The first system features a vocal line in G major with a 3/4 time signature. The lyrics are "Wort soll'n Sie mir den - ken!". The piano accompaniment includes a trumpet part (Tp.) and a forte (f) dynamic marking.

L. Of - fen und frei will ich's ge - stehn: 'sist ei - ner -

The second system continues the vocal line with lyrics "Of - fen und frei will ich's ge - stehn: 'sist ei - ner -". The piano accompaniment includes a trumpet part (Tp.) and a piano (p) dynamic marking. Fingerings 4, 3, 2, 1 are indicated for the piano part.

Sehr zurückhaltend (gedehnt)

L. lei mir, wenn Sie gehn. Ob Sie rei - sen,

The third system features a vocal line with lyrics "lei mir, wenn Sie gehn. Ob Sie rei - sen,". The piano accompaniment includes a horn part (Hr.) and a double bass part (Hbl.) with a piano (pp) dynamic marking and a ritardando (rit.) instruction.

L. ob Sie blei - ben, was liegt mir denn dar -

The fourth system features a vocal line with lyrics "ob Sie blei - ben, was liegt mir denn dar -". The piano accompaniment includes a clarinet part (Cl.) and a piano (p) dynamic marking.

169

## Etwas lebhafter

L. an! Ei - - ne Frau, reich und

Hb.

Hf.

*p*

L. schön, tan - zend auf des Le - bens

L. Hohn, in Pa - ris oh - ne

Fg.

Cl.

L. Mann herr - lich sich ver - gnü - gen kann.

Str.

170

L.  *p*

Ja, ich bleib ganz ger - ne hier, ma - che mir recht

L.  *Hbl.* *fp* *Str.*

viel Plä - sir, schmücke mir mein Haus, fliege ein und

L. 

aus, schaffe mir Toi - let - ten an, Spangen, Ring und Ket - ten dran,

L.  *Hf.* *VI.* *Hb.*

Spitzen, Samt und Sei - de, Perlen, Goldge - schmei - de, prächtig mich zu



L. schmük-ken, al-les zu be - rük - ken. Und die Ver -

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line is in a soprano or alto register, with lyrics 'schmük-ken, al-les zu be - rük - ken. Und die Ver -'. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4. There are some rests in the vocal line, and a triplet of eighth notes is marked in the final measure of the vocal line.

(171) L. eh rer stel - len sich ein; dann gibt's ein

The second system of music begins with a circled measure number '171'. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'eh rer stel - len sich ein; dann gibt's ein'. The piano accompaniment includes markings for 'Str.' (strings) and 'Tp.' (trumpet). The key signature remains three flats. The piano part features a complex texture with many beamed notes and rests.

L. Le - ben, lus - tig und fein! Ja, al - le

The third system of music includes a vocal line, a clarinet line, and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Le - ben, lus - tig und fein! Ja, al - le'. The clarinet line is in the upper staff, starting with a 'Cl.' marking. The piano accompaniment is in the lower staves. The key signature is three flats. The piano part includes a triplet of eighth notes in the left hand and a triplet of eighth notes in the right hand. There are also some rests and dynamic markings like 'p' (piano).

L. Freu - den will ich ge - nie - ßen, pflük - ken die

Fig.

Str.

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with lyrics 'Freu - den will ich ge - nie - ßen, pflük - ken die'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with sustained chords. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4.

L. Blu - men, wo sie nur sprie - ßen; ju - beln,

Glockenspiel

Fig.

Pk.

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Blu - men, wo sie nur sprie - ßen; ju - beln,'. The piano accompaniment includes a Glockenspiel part in the right hand, a figured bass (Fig.) in the left hand, and a piano accompaniment (Pk.) in the right hand. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

L. la - - - - - chen, la - - - - - chen

Cl.

Str.

pp

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'la - - - - - chen, la - - - - - chen'. The piano accompaniment includes a clarinet (Cl.) part in the right hand, a piano accompaniment (Pk.) in the left hand, and a piano accompaniment (Str.) in the right hand. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

L. und fröh - - lich sein; denn Ju - -

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of three flats and a common time signature. The lyrics are "und fröh - - lich sein; denn Ju - -". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. The system concludes with a double bar line.

L. - gend und Schön - - heit und Reich - tum sind

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "- gend und Schön - - heit und Reich - tum sind". The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns. The system concludes with a double bar line.

L. mein, ——— denn Ju - gend — und Schön - heit —

This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "mein, ——— denn Ju - gend — und Schön - heit —". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *Hf.*, *Br.*, and *Hf.* in the right hand, and *VI.*, *cre*, and *scen* in the left hand. The system concludes with a double bar line.

L. — und Reich — — — — —

do mf l.H. p

L. — tum bleibt mein! — — — — —

Hbl. p

(173) Duval  
 L. D. Muß ich's sa - gen ganz ge -

f p Str.

D. nau? — Nur dem Na - men nach sind Sie mei - ne

p

**Luise** (*spitz*) **Duval**

D. L. Frau! Mir genügt der Ti - tel. Et-wa oh-ne

Cl. *stacc.*

D. L. Mit - tel? Keinen Hellergebich her! **Luise** Schulden machen ist nicht

Hb.

L. schwer, die Sie zah - len un - ent -

Fl. tr. VI. *p* *cresc.*

L. wegt der, die Ih - ren Na - men

tr. *3/2*

L. trägt. Ih-rer Frau wird man borgen oh-ne

D. Duval (*erbozt*) Kei-nen Sou werd'ich spenden zum Verschwenden.

Str. *f* *fp*

L. Sorgen. Fällt mir nicht ein! Wird'mich be-

D. Duval (*empört*) Marsch, ins Kloster, fort, hinaus! Sperr'sie sonst ins Irrenhaus!

*fp* *fp*

L. frein! Mir ei-ner - lei! Nun gut, es

D. Ha, ich has-se Sie! Ich ver-las-se Sie!

Str. *f* *fp* Hbl. Str. Hbl.

L. sei! Steht Ih-nen frei! Hei,tra-la-

D. Un-treu ü-be ich! O, ich tö-te mich!

The first system of the musical score features a vocal line (L.) and a bass line (D.). The vocal line has lyrics: "sei! Steht Ih-nen frei! Hei,tra-la-". The bass line has lyrics: "Un-treu ü-be ich! O, ich tö-te mich!". Below the vocal lines is a piano accompaniment with two staves. The music is in a minor key with a 2/2 time signature. Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *f* (forte).

(175)

L. lei! Wird dir ban-ge? Ja, ich

D. O die Schlange! Die-se Kat-ze!

The second system of the musical score features a vocal line (L.) and a bass line (D.). The vocal line has lyrics: "lei! Wird dir ban-ge? Ja, ich". The bass line has lyrics: "O die Schlange! Die-se Kat-ze!". Below the vocal lines is a piano accompaniment with two staves. The music is in a minor key with a 2/2 time signature. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). Instrumentation includes *Str.* (strings) and *Hbl.* (horn).

L. krat-ze! Wann ich will! Da nimm die

D. Schweige still! Auf der Stell!

The third system of the musical score features a vocal line (L.) and a bass line (D.). The vocal line has lyrics: "krat-ze! Wann ich will! Da nimm die". The bass line has lyrics: "Schweige still! Auf der Stell!". Below the vocal lines is a piano accompaniment with two staves. The music is in a minor key with a 2/2 time signature. Dynamics include *p* (piano) and *cresc.* (crescendo).

(Sie gibt Duval eine Ohrfeige. In diesem Augenblick klingelt der Graf, der schon eine Weile am Schreibtisch gesessen, mit einer Schelle. Als der Lakai eintritt, nimmt alles wie mit einem Ruck eine unbefangene Miene an)

L. Schell!

*ff* *R.H.* *ff* *Hbl.*

*L.H. quasi glissando*

Montfort (zum Lakaien) (176) Etwas ruhi-

M. Rasch, Dé-si - ré, den Rei-se-wagen!

Lk. So- fort, meingnäd'ger Herr! (*ab*)

*ppPs.*

ger (steht auf und überreicht Hedwig ein Papier)

M. Sie tra-gen meinen Na-men.. Nun wohl - an: Dies Do - ku -

*fp Str. trem.*



M. *ment, es sichert der Frau Grä - fin ein glänzend Da-sein in Pa-ris,*

*fp* *p* *Hbl.* *Cello*

M. *wie sie's gewünscht. Ich geh' ins Ausland.* (177)

*fp* *p* *Bl.* *fp Bl.*

*Hedwig (hat sich erhoben und zerreißt das Papier)*

H. *Jed - we-des Recht ver schmä - he ich, das nicht auf*

*f Str.* *Str.*

*(Montfort und Duval stehen starr; Luise schlägt die Hände über dem Kopf zusammen)*

H. *Herzensrecht sich grün-det.*

*p* *ff* *Hb.* *VI.* *Cl.*

178 (♩ = ♩)

*ff* Br. *dimin.* *p* VI. *più p* *pp* E.H.

*p* VI. Hb.

L. Luise (*leise kopfschüttelnd, zu Hedwig*)

Du tö - richt Kind! — Ver-giß das

Fl. VI. Str.

L. Leid, das dich be - trof - fen, der Ent - täu - schung her - ben Schmerz! Die gan - ze

L. Welt, sie steht dir of - fen, und neu füllt Le - benslust dein Herz; die gan - ze

*p.*

L. *p*  
Welt, sie steht dir offen, und neu

L. *p* *pp* (179) *(Sie zieht Hedwig*  
füllt Le - - - bens-lust dein Herz.

L. *an ihr Herz* Hedwig *(sich sanft von ihr losmachend)*  
H. Nicht der Welt und ih-ren

H. Freu - den galt mein Wün - schen, gilt mein Seh - nen; den Ge - lieb - ten zu be-

H. glük - ken, war mein heim - lich hei - ßes Wäh - nen. Hol - der Traum von Lieb' und

H. Treu - e, ach, wie bald bist du ge - schwun - den! Nur Ver -

H. schmä - hung, nur Ver - ach - tung hab' statt Lie - be ich ge -

H. Luise (180)  
L. fun - den. Du willst wei - nen, du willst kla - gen, weil ein

L. Mann dir un - treu - ward? Lieb' ver - spro - chen, Treu' ge -

L. bro - chen, Kind, das ist so Män - ner - art! Laß die

L. Män - ner, laß sie lau - fen, kei - ne Trä - ne sind sie

L. wert. Hüb - schen Frau - en, darfst mir trau - en, ist das

L. schön - ste Los be - schert; hüb - schen Frau - en, darfst mir

Cl. Hb.

Br. cre - scen -

Vc.

L. trau - en, ist das schön - ste Los \_\_\_\_\_ be - schert! \_\_\_\_\_

H. Hedwig  
Nicht der

do f p VI.

(181)

H. Welt und ih - ren Freu - den galt mein Wün - schen, gilt mein

M. Montfort (für sich)  
Ach, nun zieh ich \_\_\_\_\_ in die

Str. p.

H. Seh - nen, den Ge - lieb - ten zu be - glük - ken, war mein  
 M. Fer - ne, kran - ken Sinns, das Herz so schwer, denn mich

H. heim - lich hei - ßes Wäh - nen. Hol - der Traum von Lieb und  
 M. trog mein hol - des Wäh - nen. Hol - der Au - gen Un - schulds -

H. Treu - e, ach, wie bald bist du ge - schwun - den! Nur Ver -  
 M. schim - mer, we - he, daß ich dir ver - traut! Sü - Bes,

H. schmä - hung, nur Ver - ach - tung, hab' statt Lie - be ich ge -

M. kind - lich rei - nes Lächeln, hätt' ich nie auf dich ge -

*f* *dim.*

(182)

H. fun - den! Ein - sam in des Klo - ster - frie - dens

L. **Luise**  
Du willst wei - nen, du willst kla - gen, weil ein

M. baut! Will in wei - te Fer - ne tra - gen

D. **Duval**  
O die Wei - ber! Falsch und treu - los,

Str.

Hb.

Cl.

R. H. Br.

Fg.



H. welt - ver - lor - - nen Mau - ern will des  
 L. Mann \_\_\_\_\_ dir un - treu ward? Lieb' ver -  
 M. der \_\_\_\_\_ Ent - täu - schung Leid, will im  
 D. sind sie, jung und alt! Glatt wie

*R. H.*  
*Fig.*  
*Vc.*  
*Hbl.*  
*p*

H. flücht' - gen Glück - kes Traum - bild wun - - den  
 L. spro - - chen, Treu ge - bro - chen, Kind, das  
 M. Freu - - den - tau - - mel su - - chen flücht' - gen  
 D. Schlan - gen, möch - ten fan - - gen uns \_\_\_\_\_ mit

*p*  
*Fig.*  
*3*

H. Her - zens ich be - trau - ern,  
 L. ist so Män - ner - art! Lieb' ver -  
 M. Glück's Ver - ges - sen - heit, will im  
 D. List sie und Ge - walt! Glatt wie

Br. 8 tiefer.

Cl.

Vc.

H. will des flücht' - gen Glück - kes Traum - bild ich be - trau -  
 L. spro - chen, Treu ge - bro - chen, Kind, das ist so Män - ner -  
 M. Freu - den - tau - mel su - chen flücht' - gen Glücks Ver - ges - sen -  
 D. Schlan - gen, möch - ten fan - gen uns mit List sie und Ge -

Fg.

Hr.

H. ern. Still und ein - sam in des

L. art! Laß die Män - ner, laß sie lau - fen,

M. heit. Will in

D. walt!

EH. Hb. *p* Fl.

H. Klo - ster - frie - dens welt -

L. kei - ne Trä - ne sind sie wert. Hüb - schen Frau - en, darfst mir

M. wei - te, wei - te Fer - nen

D. Ih - ren Net - zen gern ent - flieh ich, zieh in die wei - te

Vl. Hb. Fl. Hr. Fg.

H. *ver - lor - nen Mau - ern, in des Klo - ster -*

L. *trau - en, ist das schön - ste Los be - schert. Tau - send*

M. *tra - gen der Ent - täu - schung bitt' - res Leid,*

D. *Welt hin - aus. Sie be - trü - gen, welch Ver - gnü - gen!*

H. *frie - dens stil - len welt - ver - lo - re - nen*

L. *Won - nen rings - um la - chen, Freu - den sprie - Ben, laß ge -*

M. *der — Ent - täu - schung her - bes*

D. *Sie be - trü - gen, welch Ver - gnü - gen! Neh - menschnell wir Reiß -*

Pos. *peresc.*

*cresc.*

H. Mau - ern will des flücht - - gen  
L. nie - ßen uns die schö - - ne, die schö - - ne  
M. Leid, will des flücht - gen  
D. aus! An den Wei - bern muß ich rä - chen,

Fl. b. p VI. Ve.

H. Glück - kes Traum - bild wun - den  
L. Ju - - gend - zeit! Freu - den  
M. Glück's ver - ges - sen, im Freu - den  
D. was die schlim - men uns ge - tan, mit Vergnü - gen

Pk. cresc.

H. Her - - zens, wun - - den Her - - -

L. sprie - - Ben, laß uns ge - nie - Ben die

M. tau - mel ver - ges - sen der Ent - täu - - -

D. sie be-trü - gen, mit Ver-gnü - gen sie be-trü - gen,

H. - zens ich be - trau - - ern!

L. schö - ne Ju - gend - zeit!

M. - schung her - bes Leid!

D. neh - men schnell wir Reiß - aus!

H. *f* O hol - der

L. *f* O Ju - gend -

M. *f* O bitt' - re

D. *f* O die - se

*dim.* *Hf.* *p*

H. *pp poco rit.* Traum! O hol - der Traum! O hol - der

L. *pp* zeit! O Ju - gend - zeit! Uns ist das

M. *pp* Täu - schung! O her - bes Leid! In wei - te

D. *pp* Wei - ber! O die - se Wei - ber! O Wei - ber,

185

H. *p* Traum von Lieb und Treu,

L. *p* schön - - - - - ste Los be schert,

M. *p* Fer - - - - - nen will ich tra - - -

D. *p* falsch und treu - - - los sind sie al - le,

E.H. Hr. Fag.

H. ach, wie bald bist du ge - schwun -

L. - uns ist das schön - - - ste Los be -

M. - gen der Ent - täu - - schung bitt - - res

D. jung und alt, jung und

Cl. Hb. Fl.



H. den! O hol - der Traum von

L. schert! Laß die

M. Leid. der Ent -

D. alt. O die Wei - ber, falsch und treu - los sind sie

Vi. Fl. Vi.

*p*

Vo. *ausdrucksvoll*

H. Lieb und Treu!

L. Män - ner, laß sie lau - fen!

M. täu - schung bitt' - res Leid!

D. al - le, jung und alt!

Lk. Lakai (meldet)  
Der Wagen ist be -

Hr. Fl. Vl. Fl. E.H.

(Montfort geht zur Türe, bleibt stehen und schaut unter dem Bann einer mitleidigen Regung nach

D. Wol-an, 'sist Zeit.

Lk. reit!

VI. Fl. Cl. VI. Hb.

Hed wig hin, als ob er noch was sagen wollte)

Duval (ergreift Montforts

D. Nur kei-ne

Fl. VI.

*f*

Ve. VI. Br. SVA

Arm und zieht ihn mit sich fort. Hed wig, die wie erstarrt dagestanden, bricht erschöpft am

D. Schwäche\_ rasch hin - aus!

*f* *ausdrucksvoll* *crese.*

E.H.

Br. *ff*

(186) VI *p* Fl. Hr.

Luise (öffnet das Fenster und ruft hinab)

L. A - de, ihr Herr'n! Wir sehn uns

*dimin.*

(Sie winkt mit dem Taschentuch. Man hört einen Wagen davonrollen.)

L. wie - der.

Solo VI *pp* VI Fl.

Der Vorhang fällt langsam)

*morendo*

# Dritter Aufzug.

187 Mäßig lebhaft

Musical score for measures 187-188. The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D major). It features a piano accompaniment with a horn (Hbl.) and string (Str.) parts. The piano part includes dynamic markings such as *ff*, *p*, and *fp*. The horn part has a *VI* marking. The string part has a *f* marking. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and accents.

188

Musical score for measures 188-189. The score continues from the previous system. It features a piano accompaniment with a horn (Hbl.) and string (Str.) parts. The piano part includes dynamic markings such as *f*, *p*, *fp*, and *f*. The horn part has a *f* marking. The string part has a *f* marking. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and accents.

First system of musical notation. Treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass clef staff contains a bass line with triplets and piano (*p*) dynamics.

Second system of musical notation. Treble clef staff continues the melodic line. Bass clef staff includes a Horn (*Hr.*) part with triplets and a crescendo (*cresc.*) marking.

Third system of musical notation. Measure number 189 is circled. Treble clef staff features a melodic line with slurs. Bass clef staff includes a Right Hand (*R.H.*) part with *fp* dynamics and triplets.

Fourth system of musical notation. Treble clef staff features a melodic line with slurs and dynamics *f*, *p*, and *ff*. Bass clef staff includes triplets and dynamics *fp* and *ff p<sub>Hb.</sub>*.

Fifth system of musical notation. Treble clef staff features a melodic line with slurs. Bass clef staff includes Horn (*Hb.*) parts and triplets.

Sixth system of musical notation. The system begins with the instruction *(Vorhang auf)*. Treble clef staff features a melodic line with slurs and triplets. Bass clef staff includes a Horn (*Hb.*) part and a crescendo (*cresc.*) marking.

## Erster Auftritt.

Ballsaal im königlichen Schlosse zu Madrid, mit Ausblick auf einen mit Lampions geschmückten Garten, zu dem eine breite Treppe hinabführt. An der rechten Wand ein Thronstulz, dahinter eine verborgene Tapetentüre; links eine Flügeltüre, die in den anstoßenden Musiksaal führt. Vorne und hinten zu beiden Seiten Ruheplätze mit Tischchen. Lebhaftes Durcheinanderfluten von Masken in mannigfaltigen Kostümen. Auf dem Throne sitzt König Philipp, neben ihm steht Graf Montfort in der Tracht eines spanischen Granden, mit Festanordnungen beschäftigt.

## 190 Chor der Festgäste

SOPRAN *f* Wun - der - vol - ler bun - ter Mas - kenscherz, *p* schmei - chelst hold den

ALT *f* Wun - der - vol - ler bun - ter Mas - kenscherz, *p* schmei - chelst hold den

TENOR *f* Wun - der - vol - ler Mas - kenscherz, *p* schmei - chelst hold den

BASS *f* Wun - der - vol - ler bun - ter Mas - kenscherz, *p* schmei - chelst hold den

S. *f* Sin - nen, schwellst das Herz! Preis und Dank dem Für - sten, der's er - dacht,

A. *f* Sin - nen, schwellst das Herz! Preis und Dank dem Für - sten, der's er - dacht,

T. *f* Sin - nen, schwellst das Herz! Preis dem Für - sten, der's er - dacht,

B. *f* Sin - nen, schwellst das Herz! Preis und Dank dem Für - sten, der's er - dacht,

solch ein Fest in nie ge - schau - ter Pracht! Preis und

solch ein Fest in nie ge - schau - ter Pracht! Preis und

solch ein Fest voll Glanz und Pracht! Preis und

solch ein Fest in nie ge - schau - ter Pracht! Preis und

Str. *f* Hr. *fp* *p*

Dank Ihm, der's er - dacht, dies fro - he Fest voll Glanz und

Dank Ihm, der's er - dacht, dies fro - he Fest voll Glanz und

Lob und Dank Ihm, der's er - dacht, dies fro - he Fest voll Glanz und

Dank Ihm, der's er - dacht, dies fro - he Fest voll Glanz und

*cresc.*

*fp* *p* Br. *fp* *p*

Pracht! Ja, Preis und Dank Ihm, der's er -

Pracht! Preis und Dank Ihm,

Pracht! Preis und Lob und Dank Ihm,

Pracht! Ja, Preis und Dank Ihm, der's er -

dacht, dies fro - he Fest in nie ge -

der's er - dacht, dies Fest in nie

der's er - dacht, dies Fest in nie ge -

dacht, dies fro - he Fest in nie

Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. Dynamics include *f*, *mf*, *cresc.*, *p*, and *Hr.* (Harmonium). The piano part features triplets and various articulations.



schau - ter Pracht, in nie ge - schau-ter Pracht!  
 ge - schau - ter Pracht, in nie ge - schau-ter Pracht!  
 schau - ter Pracht, in nie ge - schau-ter Pracht! *(zart)* Wo  
 ge - schau - ter Pracht, in nie ge - schau-ter Pracht! *(Nur hohe zart)* Wo

Tp.  
 Pos.

192

*(Arkadische Hirten und Hirtinnen eilen herbei und vereinigen sich zu einem Liebesreigen)*

die Mas-ken schüt-zend wal - ten, mag sich Lie - be leicht ent -  
 die Mas-ken schüt-zend wal - ten, mag sich Lie - be leicht ent -

Hb. Cl.  
 Vc.

fal - ten; küh-ner sich die Blik-ke grü - ßen, fe-ster sich die Hän-de

fal - ten; küh-ner sich die Blik-ke grü - ßen, fe-ster sich die Hän-de

*p*

*p*

*p*

*p*

Hr.

*p*

*p*

*p*

(*zart*)

(193)

Wo die Mas-ken schüt - zend wal - ten, mag sich

(*zart*)

Wo die Mas - ken schüt-zend

(*zart*)

schlie - ßen. Wo die Mas-ken schüt-zend wal - ten, mag sich

(*Alle*) (*zart*)

schlie - ßen. Wo die Mas-ken schüt-zend

Cl. *ausdrucksvoll*

Hr.

*p*

Hr.

*p*

Fg.

*p*

Lie - be leicht ent - fal - ten; küh - ner sich die Blick - ke  
 wal - ten, mag sich Lie - be leicht ent - fal - ten; küh -  
 Lie - be leicht ent - fal - ten; küh - ner die  
 wal - ten, mag sich Lie - be leicht ent - fal - ten;

The first system consists of four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The music is in a key with two sharps (D major) and a 3/4 time signature. The piano part features arpeggiated chords and flowing lines, with a 'Fg' (Fingering) marking in the bass line.

grö - ßen, fe - ster sich die Hän - de schlie - ßen.  
 - ner sich die Blick - ke grö - ßen, fe - ster sich die Hän - de  
 Blick - ke grö - ßen, fe - ster die Hän - de schlie - ßen.  
 küh - ner sich die Blick - ke grö - ßen, fe - ster sich die Hän - de

The second system continues the vocal and piano parts. It includes four vocal staves and two piano staves. The piano part has a 'VI.' (Violin) marking in the treble line and a 'Fg' marking in the bass line. The word 'cresc.' (crescendo) is written above the vocal lines in several places, indicating a dynamic increase. The piano accompaniment continues with arpeggiated figures and sustained chords.

Se - lig sich im Tan - ze wie - gen, zärt - lich an - ein - an - - der  
 schlie - - ßen. Se - - lig sich im Tan - ze wie - - gen,  
 Se - - lig sich im Tan - ze wie - gen, zärt - lich an - ein -  
 schlie - ßen. Se - lig sich im Tan - ze wie - - gen,

*p* Br. *ausdrucksvoll*

(194)

schmie - gen, won - nig Fin - - den und Ver - stek - ken, Lie - bes -  
 gen, won - nig Fin - - den und Ver - stek - ken, Lie - bes -  
 an - der schmie - gen, won - nig Fin - den und Ver -  
 zärt - lich an - ein - an - der schmiegen, won - - nig Fin - - den und Ver -  
 zärt - lich an - ein - an - der schmie - gen, won - nig Fin - - den und Ver -

VI. *mf* Br.

wer - - ben, lok - kend Nek - ken, won - nig Fin - - den und Ver -  
 wer - - ben, lok - kend Nek - ken, won - nig Fin - den, Ver -  
 stek - - ken, Lie - bes - wer - ben, won - nig Fin - den und Ver - stek -  
 stek - ken, Lie - - bes - wer - - - ben, won - nig Fin - den, Ver -  
 stek - ken, Lie - bes - wer - - - ben, won - nig Fin - den, Ver -

*mf* *p* *fp*

stek - - - ken, Lie - bes - wer - - - - ben, lok - kend  
 stek - - ken und Wer - - - ben und  
 - - ken, Wer - - - - ben, lok - kend Nek - -  
 stek - - ken und Wer - - - ben und

*fp* *fp*

Nek - - ken, za - ges Schmach - - ten, heiß Be - geh - - ren, Lieb' er -

Nek - ken und Schmach - ten, heiß Be - geh - - ren, Lieb' er -

- ken, za - ges Schmach - - ten, heiß Be - geh - - ren, Lieb' er -

Nek - ken und Schmach - - - - ten, Lieb' er -

*fp* *p* *cresc.*

Hb.

Hf.

wa - - chen, süß Ge - wä - ren, heiß Be - geh - ren, süß Ge -

wa - - chen, süß Ge - wä - - ren, süß Ge -

wa - - - - chen, heiß Be - geh - ren, süß Ge -

wa - - - - chen, heiß Be - geh - ren, süß Ge -

*f*

VI.

Tr.

Vc.

Str.

wäh - ren!  
wäh - ren!  
wäh - ren!  
wäh - ren!

*immer f* Br. *cresc.*

195

*f* Wun - der - vol - ler bun - ter Mas - kenscherz,  
*f* Wun - der - vol - ler bun - ter Mas - kenscherz,  
*f* Wun - der - vol - - ler Mas - kenscherz,  
*f* Wun - der - vol - ler bun - ter Mas - kenscherz,

*f* *p* VI. 20

*p*  
schmei - - chelst hold den Sin - nen, schwellst das Herz!

*p*  
schmei - - chelst hold den Sin - nen, schwellst das Herz!

*p*  
schmei - - chelst hold den Sin - nen, schwellst das Herz!

*p*  
schmei - - chelst hold den Sin - nen, schwellst das Herz!

*f*  
Preis und Dank dem Für - sten, der's er - dacht,

*f*  
Preis und Dank dem Für - sten, der's er - dacht,

*f*  
Preis dem Für - sten, der's er - dacht,

*f*  
Preis und Dank dem Für - sten, der's er - dacht,



solch ein Göt-ter - fest in nie ge - schau - ter Pracht! Drum Preis und  
 solch ein Göt-ter - fest in nie ge - schau - ter Pracht! Drum Preis und  
 solch ein Fest \_\_\_\_\_ in nie ge - schau - ter Pracht! Lob und  
 solch ein Göt-ter - fest in nie ge - schauter Pracht! Drum Preis und

VI.  
Hr.

Dank Ihm, der's er - dacht, dies fro - he Fest in nie ge - schau - ter  
 Dank Ihm, der's er - dacht, dies fro - he Fest voll Glanz \_\_\_\_\_ und  
 Preis und Dank Ihm, der's er - dacht, dies Fest voll Glanz und  
 Dank Ihm, der's er - dacht, dies fro - he Fest voll Glanz und

Pracht! Ja, Preis und Dank Ihm, der's er -

Pracht! Ja, Preis und Dank Ihm, der's er -

Pracht! Ja, Preis und Dank Ihm,

Pracht! Ja, Preis und Dank Ihm, der's er -

Bl. VI. Hr. *f*

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are 'Pracht! Ja, Preis und Dank Ihm, der's er -'. The piano part includes markings for 'Bl.', 'VI.', and 'Hr.' and a dynamic marking of *f*.

dacht, dies fro - he Göt - - - ter - fest

dacht, dies fro - he Göt - ter - fest in

der's er - - dacht, dies Göt - - - ter fest

dacht, dies fro - he Göt - ter - fest in

Br. Hr. *ff*

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal parts have lyrics: 'dacht, dies fro - he Göt - - - ter - fest', 'dacht, dies fro - he Göt - ter - fest in', 'der's er - - dacht, dies Göt - - - ter fest', and 'dacht, dies fro - he Göt - ter - fest in'. The piano accompaniment includes markings for 'Br.', 'Hr.', and a dynamic marking of *ff*. The piano part features triplets and other rhythmic patterns.

voll Glanz und Pracht, dies fro - he  
nie ge - schau - ter Pracht,  
voll Glanz und Pracht, dies fro - he Fest  
nie ge - - - schau - ter Pracht,

*dim.* *p*

Detailed description: This system contains the first four staves of the musical score. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom two are piano accompaniment in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The first vocal line starts with a fermata on the first note. The piano accompaniment features triplet patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *f* and *dim.* (diminuendo).

Fest voll Glanz und Pracht, voll nie ge -  
voll Glanz und Pracht, voll nie ge -  
voll Glanz und Pracht, voll nie ge - schau -  
voll Glanz und Pracht, voll nie ge - schau -

*cre - - - scen -* *cre - - - scen -* *cre - - - scen -* *cre - - - scen -* *(gef.)*

*cre - - - scen -*

Detailed description: This system contains the next four staves. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The dynamic marking *(gef.)* (forzando) is present in the bass line. The system concludes with a fermata over the final notes.

(get) - do

197

*ff*

schau - - - - - ter - Pracht!

- - - do

schau - - - - - ter Pracht!

- - - do

- - - - - ter Pracht!

- - - do

- - - - - ter Pracht!

(Der König erhebt sich vom Throne, mischt sich un-

*ff*

- - - do

ter die Gäste, begrüßt neu Angekommene, während am Garten sich bunte Gruppen bilden )

Musical score for Horn (Hr.) in G major, 2/4 time. The score consists of two staves. The upper staff contains a series of chords and eighth-note patterns, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

Zweiter Auftritt.

198 Duval (tritt in den Vordergrund zu Montfort und nimmt seine Maske ab)

D. End-lich mal ein lu - stig Fest in dem

Vocal line for Duval (D.) in bass clef. The lyrics are "End-lich mal ein lu - stig Fest in dem". The piano accompaniment includes a flute (Fl.) part with triplets and a violin (vi.) part with a trill (tr).

D. ö - den stei - fen Nest! Morgens früh und a - bends

Vocal line for Duval (D.) in bass clef. The lyrics are "ö - den stei - fen Nest! Morgens früh und a - bends". The piano accompaniment includes a horn (Hb.) part with triplets and a violin (vi.) part with a trill (tr).

D. spät fei - - er - lich - ste Gra - vi - tät! Ja, mein

(zu Montfort)

Vocal line for Duval (D.) in bass clef. The lyrics are "spät fei - - er - lich - ste Gra - vi - tät! Ja, mein". The piano accompaniment includes a clarinet (Cl.) part with triplets, a fagot (Fg.) part with triplets, and a bassoon (Br.) part with a trill (tr).

D. wer - ter span'scher Rit-ter, die Ent - täu schung, sie war

Vc. *p* 3 Fag. Cl. *p* Vc.

D. bit-ter. Wie doch die Be-rich-te lü - gen, ü - ber

C.B. *p* 3 *p* 3

D. Spa - nien uns be - trü - gen! Feu - er - au - gen und Du -

199 *p* *dim.* *p* 3 *fp*

D. en - - nen, schö - ne, die voll Lieb' ent -

*fp*

D. bren - - nen, Ren - dez-vous und Se - ré -

*fp*

D. na - - den, A - - - ben - teur auf al - len

*fp* *fp*

D. Pfa - - den... nichts da - von er - schaut' ich

*fp* *p*

D. hier\_ o Ma - drid, mir graut\_ - vor

Montfort 200

M. *dir!* Wohl! doch bist du

*dim.* *pp* Cl. *ausdrucksvoll* Br. Hr.

Duval

D. frei von dei - ner Frau. Ja, frei... doch schau: —

Hb. *ausdrucksvoll* Fag.

D. Mun-ter und nett, zier - lich, a - drett, rei - zend ko - kett,

Sir.

D. trotz Kral-len im Tätzchen wardoch je-nes Kätz-chen ein nied - li-ches



(201)

D. Frätz - chen. Hüb - scher als die Dul - ei -

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'Frätz - chen.' and continues with 'Hüb - scher als die Dul - ei -'. The piano accompaniment includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. A flute part (Fl.) and a violin part (VI.) are also present, with the violin playing a melodic line.

D. ne - en, die wir hier im Lan - de

The second system continues the vocal line with 'ne - en, die wir hier im Lan - de'. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. A flute part (Fl.) and a violin part (VI.) are also present, with the violin playing a melodic line.

D. se - hen, als die „Se - ño - ri - nas - i - tas“ all

The third system continues the vocal line with 'se - hen, als die „Se - ño - ri - nas - i - tas“ all'. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. A flute part (Fl.) and a violin part (VI.) are also present, with the violin playing a melodic line.

D. war sie ja auf je - den Fall. Son - der -

The fourth system continues the vocal line with 'war sie ja auf je - den Fall. Son - der -'. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. A flute part (Fl.) and a violin part (VI.) are also present, with the violin playing a melodic line.

D. bar- ich muß ge - stehn: möch - te

Montfort (*lacht*)

M. Ha - ha - ha -

D. sie fast wie - - - der - sehn.

M. ha schau an!

202

Duval

M. Je - doch... hast du Nachricht von den Dei - nen? Schlech - te

D.

D. nur. Mir will es scheinen, maß - los grollt mein Va - ter

Cl.  
Hr.  
Br.

D. noch. Sah er ja im Gei - ste schon sei - nen Sohn

Fl.  
Hb.  
Vc.

D. als Herrn Baron. Die Aus - sicht ist ihm nun ge -

Fl.

D. raubt, — und nie - mand, der mein Pech mir

Fl.  
Hr.  
Br.

## Dritter Auftritt.

203 Dasselbe Zeitmaß

(Der König geht aus dem Hintergrunde auf Montfort zu)

D.

glaubt! Der Kö-nig kommt, ich drücke mich.

*mf* Fg. *mf* Hr.

(Er mischt sich von neuem maskiert unter die übrigen Gäste, die vom Garten zurückkehren)

D.

*ausdrucksvoll* *mf*

König (zu Montfort)

K.

Mein lie-ber „Maî - tre des plai - sirs; — bin

*Cl.* *dim. p* Hr. *aus-*

K.

hoch-er-freut, ich dan - ke dir. Hast herrlich al-les ar - ran-giert; sieh nur,

*drucksvoll*

K. M. **Montfort**

wie man sich a - mü - siert! Ach, wenn's mir nur ge-

Vl. *ausdrucksvoll*

Vc. *ausdrucksvoll*

Hr.

*p*

M. lang, — den Kö - nig zu er - freu - en, so ist's mein schönster

M. K. **König**

Dank, mich seinem Dienst zu weihen. Stets zeigst du Guter dich be-

*ausdrucksvoll*

*p*

Hr.

K. reit, des Un-muts Wol - ken zu ver-scheu-chen, die, seit demThron ich mich ge-

(sva)

*p*

K. weiht, nicht wol-len von der See - le wei-chen. Der Par-

*mf* *dim.* *p* *ff*

K. tei-en Zvist und Ha - der, ach, sie quä-len Tag für Tag; Mißgunst,

*ff* *dim.* *p* *ff*

K. Neid und Schadenfreude rings wo-hin ich blicken mag.

*ff* *dim.* *p* *f*

K. Nir - gends Wahr - - heit! Nir - gends

*p* *f* *p* *f* *p*

K. Treu - e! O welch grau - - sam Miß - ge - schick, das mir

K. die - se Kro - ne brach - te, wahr - - lich nicht zu mei - nem

Etwas ruhiger

K. Glück!

Noch langsamer

K. Seh' ich dich, mein gu - ter

K. *Mont - fort, — froh erwacht die Ju - gend - zeit, — und ich wahn' mich Frankreich*

K. *nä - her, leich - ter wird mir je - des Leid. (Montfort*

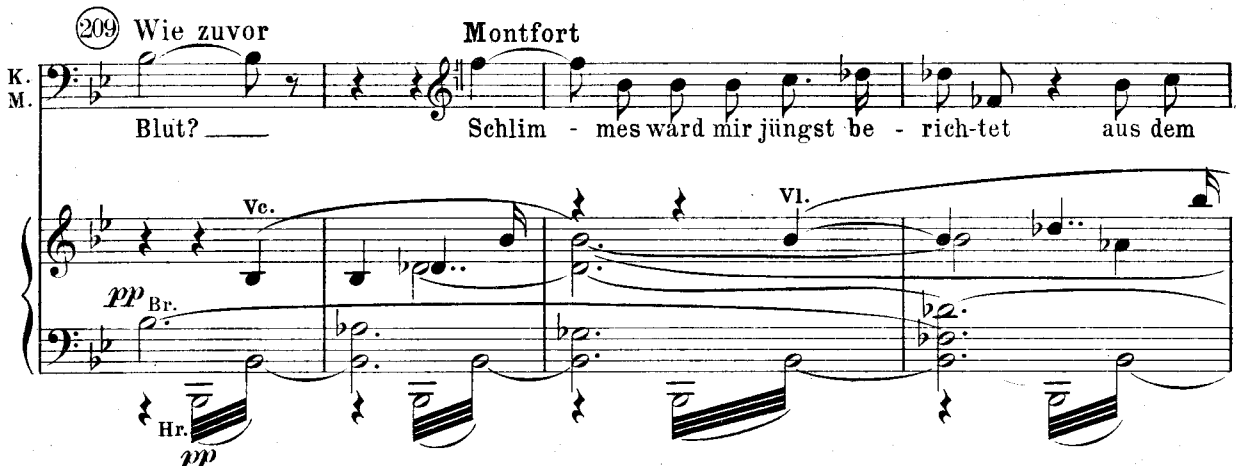
*wendet sich ab mit einem Seufzer)* (208)


K. *Doch, auch du, du bist ver - ändert.*

K. *Sag; wo ist dein fro - her Mut, — der wie*



K.  *3*  
 Wald - quell mich er - frisch - te? Sag, ————— wo blieb dein leichtes  
*ausdrucksvoll*  
*p* *pp*

209 **Wie zuvor** **Montfort**  
 K.   
 M. Blut? ————— Schlim - mes ward mir jüngst be - rich - tet aus dem  
*pp* *Br.* *Ve.* *VI.*  
*Hr.* *pp*

M.   
 teuren Va - ter - land: konfis - ziert sind mei - ne Gü - ter, und ich selbst...  
*VI.*

M.   
 ich bin verbannt. Der Mar - qui - se Ein - fluß dank ich's, daß ich heimat - los nun  
*trp* *mf* *pp* *mf*

König Montfort

M. K. bin. Wer ihr trotz, der ist ver - lo - ren. Schwer büß' ich den leich - ten

**Vierter Auftritt.**

210 Hauptzeitmaß

M. Sinn.

(Der König wendet sich zu dem inzwischen eingetretenen französischen Gesandten) König

K. Sieh

K. d'E. da, d'E - strée! Was sa - gen Sie zu un - serm Fest? d'Estree  
Groß - ar - tig,

d'E. *Ma - je - stät, man glaubt sich nach Fon - tai - ne - bleu ver - setzt!*

K. *Wo bleibt die Ü-ber-*

The first system of the musical score features a vocal line in the soprano register (d'E.) and a bass line (K.). The piano accompaniment is written for both hands. The vocal line begins with the lyrics 'Ma - je - stät, man glaubt sich nach Fon - tai - ne - bleu ver - setzt!'. The bass line begins with 'Wo bleibt die Ü-ber-'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* and features a triplet in the bass line.

K. *raschung denn, die Sie ver - spra - chen, „der Hei - mat hol - de*

*cre - - scen - - do*

The second system continues the vocal and piano parts. The bass line (K.) has the lyrics 'raschung denn, die Sie ver - spra - chen, „der Hei - mat hol - de'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* and features a triplet in the bass line.

d'E. *Sind be - reit! Ge - ru - hen Ma - je - stät mir indenblauen Saal zu*

K. *Grü - ße?“*

The third system concludes the vocal and piano parts. The soprano line (d'E.) has the lyrics 'Sind be - reit! Ge - ru - hen Ma - je - stät mir indenblauen Saal zu'. The bass line (K.) has 'Grü - ße?“. The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* and *p*, and features a triplet in the bass line.

(Beide begeben sich nach links, mehrere Gäste folgen, andere nehmen Platz oder zerstreuen sich im Hintergrund.)

d. E.

fol - gen.

cre - - scen do

211

Hinter der Scene

Hoboe

Viola

Klavier (Spinett)

(Hier werden die Flügeltüren geöffnet; aus dem Musikzimmer vernimmt man das Stimmen und Prä-

*f* *p*

Hinter der Scene

Hb.

Va.

Kl.

*p* *p* *cresc.* *cresc.*

(Ludieren von Instrumenten)

Hinter der Scene

Hb.

Va.

Kl.

pizz.

dim.

Hinter der Scene

Hb.

Va.

Kl.

M.

Montfort

Jetzt nicht...

D.

Duval (*tritt ohne Maske zu Montfort, der schwermütig brütend sich vorne in einem Sessel niedergelassen hat*)

Wo steckst du denn? Grad soll ein Schäferlied gesungen werden... willst du's nicht hö-ren? Nun wohl... ich

Hinter der Scene

Hb.

Va.

Kl.

dim.

212 Mäßig langsam

M.

D. *(Er hält inne)* ge-he... Zu spät... *(Begibt sich an)* man hat begonnen. Horeh!

Hinter der Scene  
Hoboe  
Klavier *p*

M.

D. *den Eingang zum Musikzimmer, wo er nachlässig angelehnt zuhört)*

Hinter der Scene  
Viola

Stimme aus dem Musikzimmer (*Hedwig*)

H. Ein - sam ging ich auf den Mat - ten, wei - dend mei - ner Läm - mer

M.

Hinter der Scene  
Klav.

H. Schar, sang und dachte mei - nes Lieb - sten, der just nicht zur Stel - le

M.

Hinter der Scene

H. war. La la la la la la la la la la

M. **Montfort** (*sinnend*)  
Dies Lied... ich hört' es einst...

Hb. Va.

Hinter der Scene

H. la\_ Weh, da naht' ein schlimmer

M. im Früh - ling war's... Saint Cyr!

Klav. p

Hinter der Scene

H. Sa - tyr. küßt' mich, eh ich mich's ver - sah. Als ich mich er - schrok - ken

M.

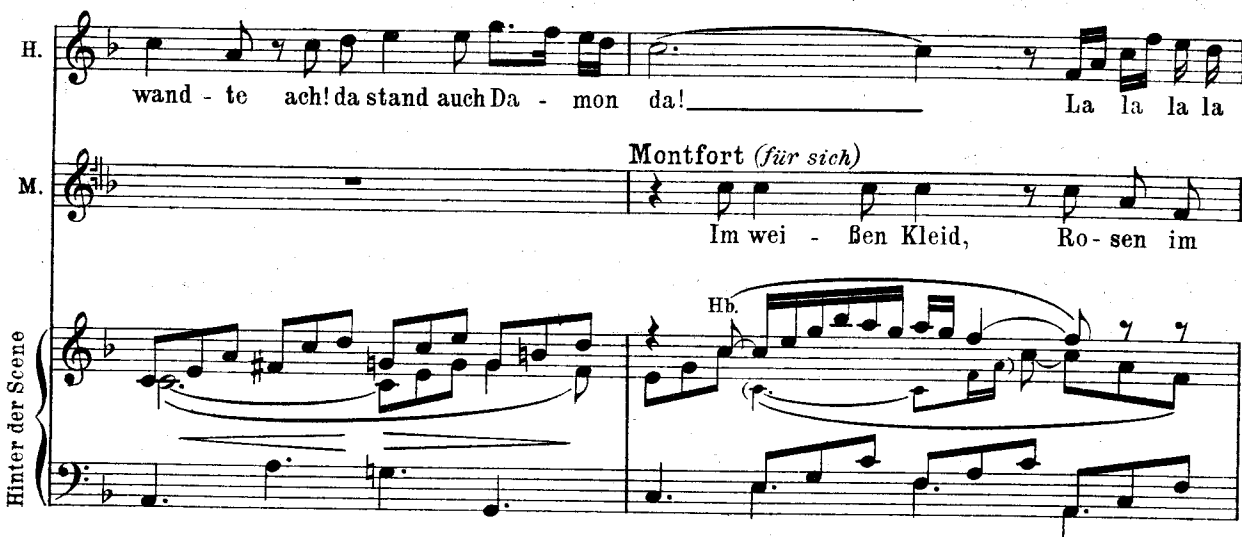
Hinter der Scene



H. wand - te ach! da stand auch Da - mon da! \_\_\_\_\_ La la la la

M. *Montfort (für sich)*  
Im wei - Ben Kleid, Ro - sen im

Hinter der Scene



H. la la la \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ la la la la \_\_\_\_\_ Will den Teu - ren froh um -

M. Haar und Ro - sen auf den Wangen \_\_\_\_\_ welch Er - in - nern!

Hinter der Scene





H. fan - gen, doch er wen - det barsch sein Haupt, falsch schilt Phyl - lis er und

M.

Hinter der Scene

*cresc.* *f*

H. treu - los, weil der Faun den Kuß ge - raubt. —

M. *Montfort (für sich)*  
O Arg - list! — doch wer konnt'es

Hinter der Scene

*dim.* *p* *Hb.* *Va.*

H. La — la la la la la —

M. ah - nen! Dies En - gels - bild... so hold... so

Hinter der Scene

H. Ein - sam irr' ich auf den Flu - ren, öd' und trau - rig ist mein

M. falsch! —

Hinter der Scene

H. Sinn. Wei - nend sehn' ich mich nach Da - mon\_ ach! ich ar - me Schä - fe -

M.

Hinter der Scene

H. rin! — La\_ la la la la\_ la\_ la la la

M. *Montfort (für sich)*  
Verges - sen - heit! — Dies Bild, ich will es nicht mehr sehn...

Hinter der Scene

H. *la la la la la la*

M. *und seh's — ach! doch stets vor mir. — Vorbei...*

Hinter der Scene  
 Va. *p* Hb.

H.

M. *vorbei... un-se - lige Er-inn' rung... un - se - lig,*

Hinter der Scene  
*eresc.*

H.

M. *un - - se - lig... und doch so schön!*

Hinter der Scene  
*rit. p*  
*3rit. f*

### Fünfter Auftritt.

Montfort und Duval erkundigen sich bei dem französischen Gesandten, der soeben mit andern Gästen aus dem Musikzimmer tritt, wer die Sängerin ist, die er eingeführt hat. Unter dem Siegel der Verschwiegenheit teilt ihnen dieser mit, zwei Damen – die Sängerin und ihre Freundin – seien von Frau von Maintenon nach Madrid gesandt, um Frau von Orsini, die Vertraute des Königs, die als Hauptstütze der Nationalen gegen den Einfluß Frankreichs arbeite, „kalt zu stellen“. Man hoffe, daß der Liebreiz der beiden Französinen, die übrigens keine Ahnung von ihrer Mission hätten, das leicht entzündliche Herz Philipps der Orsini entfremden werde. „Ihr Plan scheint zu reüssieren“, meint Montfort, „der König weicht nicht von ihrer Seite und ist heiter wie nie zuvor.“ Inzwischen hat der König mit den beiden maskierten Damen ebenfalls das Musikzimmer verlassen; er bedankt sich bei d'Estrée für die reizende Überraschung, die ihm dieser durch die Einführung der Landsmänninnen bereitet hat, und übergibt diese für den nächsten Tanz der Ritterpflicht Montforts und Duvals, da eine wichtige Depesche ihn soeben auf eine Viertelstunde abrufft.

### Sechster Auftritt.

Mäßig schnell

Herold (*den Beginn eines neuen*  
Mesdames – Mes-

Hr.

Trompete (*auf dem Balkon*)

Tanzes ankündigend) 213

Montfort (*zu d'Estrée*)

Hr. M.

sieurs – à vos places! Die Ballpflicht ruft. Herr Mar - quis,

R.H. Fg. *p* 3

C.B. *p*

M. d'E. *d'Estree* (*Er stellt Montfort*)

führen Sie uns Ih-ren Da - men zu! Mit Ver - gnü - gen!

*und Duval den Damen vor; ersterer begibt sich hierauf mit Hedwig, letzterer mit Luise nach*

*vorne, um sich plaudernd den übrigen Paaren anzuschließen)*

*Trp. p*

*Hb. Cl.*

*cre - - - scen - - -*

*VI.*

*do - - -*

*f*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a minor key and includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

*(Unterdessen ist die Aufstellung beendet; ein Menuett beginnt)*

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a dynamic marking of *ff* and the instruction *Hbl.* (Hornbläser).

Sehr behäbiges Zeitmaß

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a dynamic marking of *p* (piano), the instruction *Str.* (Streicher), and a circled measure number 214.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a dynamic marking of *p*.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a dynamic marking of *p* and the instruction *Hbl.*

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a dynamic marking of *p*.

**Montfort** (*vorne links mit Hedwig tanzend*) **Hedwig**

M.  
H.

Wer Sie ge - win - nen wird, ist zu be - nei - den! Erst wenn die

*p* Str.

**Luise** (*vorne rechts mit Duval tanzend*)

H.  
L.

Mas - ke fällt, läßt sich's ent - schei den. Sie sa - gen mir, daß ich Ihr Herz ge -

L.

wann? Ei, das ist garnicht hübsch von ei - nem E - he - mann! Wie könnt ich

*f*

**Duval** (*leichtthin*)

L.  
D.

dem zu glau - - ben wa - gen? Ein E - hemann... nur so zu

*p* Hbl. *f* *p* Str. *f* Hbl.

D. sa - gen.

*p* *f* Str. *p* *f* Hbl. *p* *f* Str. *p* *f* Hbl.

*p*

H. Hedwig (217)

Für Sie ist Lie - be Scherz in müß' - gen

*p* Str.

Hr.



Montfort. Hedwig

H. M.

Stun - den. Nur weil ich ern - ste Lie - be nie ge - fun - den. Der Gat - tin

H.

Herz, er - zählt man sich, sei treu in Lie - be Ih - nen zu - ge -

Cl. Fg. in 8va

Montfort

H. M.

wandt. Der Fal - schen, die es durch - ge - setzt, daß ich ver -

Str. *f* *p* *f* Hbl. *p* *f* Str.

**Hedwig**

M. H. *bannt aus meinem Hei - mat - land! Was hör' ich! Wie? Sie hät - te das ge -*

**Montfort**

H. M. *tan? Wer sonst? (zart)*

(218)

M. *Hed - wig, ja, Dich liebt ich einst... doch die Er - in - ne - rung ver -*

(*küßt mit galanter Verbeugung die Hand*)

M. *bleibt der schö - nen Maske, die so un - ver - hofft mit hol - der Hand mir Le - thés La - be*

Siebenter Auftritt

Zeitmaß wie zuvor  
(Der Tanz ist zu Ende, die Paare zerstreuen sich, und die Bühne leert sich allmäh-

M. reicht.

H. Herold  
Das Gar-ten-fest be-

Trompete (aus dem Garten)

(219) *lüh. Montfort geleitet Hedwig zum Ruhesitz vorn rechts. Duval ebenso Luise nach*

H. ginnt.

Hb. Cl. *f*

links) Bl. *f*

*ff* *dim.*

*Qw.*

Luise (zu Duval) 220 Dasselbe Zeitmaß

L. Sie sind mir nur zu gut be - kannt! 's wird viel ge - nannt im Fran - ken -

*p* Str.

L. land - ich nen - ne kei - nen Na - men - ein Herr, der ei - nes

L. A - bends fein - - ein für - nehm Bräut - chen woll - te frein. - - Von

*cresc.*

L. fern und nah - - mit groß Tra - ra - - viel ed - - le Gä - ste

*mf* *cresc.* Fl. Cl.

L. ka - men. Nur er blieb aus beim Hoch-zeits-

*f* *tr.* *Hb.* *Str.* *Fg.*

L. schmaus, und was, o Graus! was Wun - der sie ver - nah - men?

L. <sup>(221)</sup> (*geheimnisvoll*) In der Ba - stil - - le dü - - ster-grau

*pp* *Cl.* *Hb.*

L. nahm heim - - lich er 'ne an - - dre Frau!

*zart* *pp*

L. *9/8* Kaum hat er sie mit Not und Müh er -

Cl. *p* *cre*

L. *4/8* (Duval wehrt ab) o - bert, er - o - bert, ja er - o - bert, da reißt er

*p* *f* *fp* *Cl.* *vl.*

*scen* *do*

L. aus, ver-läßt das Haus, be-gibt auf A - ben-

*Hb.* *Cl.* *Hb.* *Cl.* *cre*

L. teu - er sich und läßt sein ar - mes Weib im

D. Duval (für sich) Der Herr, der bin na-tür - lich

*Hb.* *f* *scen* *do*

222

(lacht)

L. Stich— Ha-ha-ha! Ha-ha-ha!

(zu Luise)

D. ich! Un - schul - dig traf mich Miß - ge - schick... Sie könnten's

VI  
Fg.  
p.

Luise

L. Mein ed - ler Don, — ach spa - ren Sie je - de Lie - bes -

D. wen - den mir — zum Glück.

Hb.  
p  
Fg.

L. müh! — Wer möch - te Ih - nen glau - ben, Sie Rit - ter Blau - bart

M. Montfort (zu Hedwig)

D. Duval (zu Luise)

Ihr

223

L. Sie!

M. An - - mut Zau - ber, der hold Sie um - schwebt, der

D. nek - kisch Ge - plau - der voll Schalk - heit und Witz, und

Hr. Br. *ausdrucksvoll* Vl. u. Br.

H. Hedwig (oder Luise)  
Wie schnell doch bei Män - nern die

L. Luise (oder Hedwig)  
Wie schnell doch bei Män - nern die

M. Stim - me Wohl - laut, der süß mich durchbebt, ein ho - her Geist, wie

D. un - ter der Mas - ke der Au - gen Blitz, die Huld - ge - stalt, die

Fl. Cl. Fg. *p*



H. Lie - be ent - steht! Nur fürcht' ich, daß schnel - ler sie wie - der ver - geht. —

L. Lie - be ent - steht! Nur fürcht' ich, daß schnel - ler sie wie - der ver - geht. —

M. nie — ich ihn fand, — sie set - zen mir das Herz in lo - dernden Brand. — Nun

D. zier - li - che Hand, sie set - zen mir das Herz in lo - dernden Brand. — Nun

Cl.  
Br.  
*p*

224

H.

L.

M. sei — mein Fle - hen mir end - lich er - füllt: das heiß — ich er - seh - ne, Ihr

D. sei — mein Fle - hen mir end - lich er - füllt: das heiß — ich er - seh - ne, Ihr

Hb.

H. So sei — denn ihr Fle - hen zur Pro - be er - füllt: — was

L. So sei — denn ihr Fle - hen zur Pro - be er - füllt: — was

M. Ant - litz ent - hüllt! — So sei denn mein Flehn mir endlich er - füllt: —

D. Ant - litz ent - hüllt! — So sei denn mein Flehn mir endlich er - füllt: —

H. heiß — Sie er - seh - nen, mein Ant - litz, mein Ant - litz — ent -

L. heiß — Sie er - seh - nen, mein Ant - litz, mein Ant - litz — ent -

M. das heiß ich er - seh - ne, Ihr Ant - litz, Ihr Ant - litz — ent -

D. das heiß ich er - seh - ne, Ihr Ant - litz, Ihr Ant - litz — ent -

225

Schneller

(Montfort und Duv al nehmen den Damen ihre Masken ab; beide prallen zurück. Während Luise

H. hüllt! \_\_\_\_\_

L. hüllt! \_\_\_\_\_

M. hüllt! \_\_\_\_\_

D. hüllt! \_\_\_\_\_

Hedwig

dem verdutzten Duv al ins Gesicht lacht, wendet sich Hedwig mit Würde zu Montfort)

H. Herr Graf \_\_\_\_\_ Sie können

Wieder langsamer

*p* *piu p*

H. ru-hig sein. Frei sind Sie, frei, denn uns-re E - he ward ge -

E. H. Cl. *Hv. ausdrucksvoll*

*p*

226

(Sie entfernt sich ruhig. Inzwischen ist der König aus dem Seitengewach zurückge -

H. löst!

Hr. *f* *dimin.* *p* Hr. Fag. Hr.

kehrt; er empfängt Hedwig im Hintergrunde, knüpft eine Unterhaltung mit ihr an und geleitet sie in den Garten)

Vc. *più p* *p* Br. Vl. Br.

Duval (zu Montfort)

D. Na al - so, uns-re E-hen sind ge-

Vc. C.B. pizz.

Luise (zu Duval)

L. Die unsre nicht! Die unsre nicht!

D. löst! Die unsre nicht?

Vl. *pp* Vl. *pp* Br.

227

Luise

L. 

Ich bin und blei - be Frau Du - val, vergnü - gemich auf je - den

L. 

Fall. Duval

D. Ein bos - haft Hex - chen! Doch... was tun Sie

L. 

Luise

L. Man - ter wir die Welt durch - flie - gen, la - chen, tan - zen, sin - gen,

D. hier?

Hb. Fl. 8 Hr.

228

Etwas schneller

L.

sie - gen; „Denn wir rei - sen zum Ver - gnü - - gen!“

Hb. 8 Cl.

F1. Cl. Hb.

*p*

*cresc.*

*p*

Etwas schneller

Montfort (sich vor den Kopf schlagend)

Noch schneller

M.

Du - val! Er - innre Dich... der Ge -

Noch schneller

*f*

*p*

*tr*

*tr*

Br.

Ve.

M.

san - dte... die Mission... das darf nicht sein! Die Frau, diemeinen

*tr*

*tr*

*tr*

*tr*

M. Na - men trug... *(zu Luise, lauernd)*

D. Duval  
Und ei - ne Frau, die immer noch den mei - nen trägt.. Madame, Sie

229

L. Luise *(schnippisch)*  
Ge - wiß\_ er hat Geschmack.

M. Montfort  
Und

D. *Etwas zurückhaltend*  
haben wohl dem König sehr ge - fal - len?

VI. *Im Zeitmaß*  
Br. *sf* *p*

Vc.

L. Ihr Reiz schien ganz ihn zu be -

M. Hed - wig? Vom Kö - nig ward sie aus - ge - zeich - net?

Fl.

L. rük-ken; stets folgt er ihr mit hei - ßen Blik-ken.

M. **Montfort**  
Ach, wol - len Sie die Freun - din

Cl. *ausdrucksvoll*  
VI.

M. war - nen! Des Königs Gunst bringt nur Ge - fah - ren der Frau, die ih-res Rufs will

Hb. Cl.

L. **Luise**  
Wie tu - gendhaft! Was geht ihr Ruf Sie an? Ein

M. wah - ren.

Fl. Hr. Ve.



*poco rit.* 230 *Tempo*

L. Frem-der sind Sie ihr, nicht mehr ihr E-hemann. Duval (*aufstampfend*)

D. Doch mich geht Ihr Ruf

Hb. *poco rit.* *ausdrucksvoll* 3 *Tempo*

*p* Str. *ff* (*hart*)

L. *(ebenso)*  
O-ho! Ich tu-e was ich

D. an. Potz E-lement! Ihr Ko-kettie-ren nimmt ein End!

*ff* *f* Hbl. *ff* Str. Hbl.

L. (*Duval fährt auf*)  
will! Ach schweigen Sie nur still! Sie\_und Ihr Freund, Sie haben

Hbl. 8' E.H. Cl. Hb.

*ff* *p* Fg.

L. schlecht ge-han - delt!

M. **Montfort**  
Nur Hed - wigs Rän - ke-spiel hat meinen Sinn ge -

VI. *cresc.* *f* *p*

(231) *(kopfschüttelnd)*

L. Sie sind ein Menschenkenner, Graf, wie ich im

M. wandelt.

Fl. Cl. *f* *p*

L. Le - ben kei - nen traf. Hed - wig, so harm - los

EH. *schr ausdrucksvoll* *fp*

L. sie, die nie - mals trog! Ich war's,

ausdrucks-  
voll

L. die gänz-lich ohn' ihr Wis-sen Frau Main - te - non flink ins Vertrau-en

*Vl. zart*

L. zog. Montfort (*schlägt sich vors Gesicht*)

M. Was hör ich! Ich Tor. ich hätt es

*ff*

L. **Luise** Ich dien-te Ih - rem Glück, wenn ehr-lich Sie ge -

M. ah-nen müssen!

*pp*

*Vl. pizz.*

(zu Duval)

L. sonnen, dochspielten fre - velnd Sie, hatt'ich das Spiel ge - wonnen. Für Sie war's

Hb. VI. Hb.

Cl.

L. Pech... auf Sieward nicht ge - zählt;— Sie wurden mit ge-fan-gen, mit ver-

VI. Hb.

*p* *f*

Hr.

(zu Montfort)

L. mäht. Ja groß ist Hedwigs

Duval

D. Na, schließlich konnt' das Pech nochschlimmer sein!

Hbl. VI. Hb.

*p* *dim.* *f*

Ein wenig breiter

(mit Betonung)

L. Sinn... ihr danken Sie's al-lein, daß Ihr E - xil nichtmehr be -

*p*

233 Ziemlich schnell

L. steht.

M. *Montfort (ausbrechend)*  
Und sie hab' ich ver-kannt, ge - schmäht!

M. Von Irr - tum war um -

M. fan-gen mein star - rer Sinn, — des Le - bens höch - ste Won - ne, sie gab ich

M. hin, — zer - trat die Blü - te, die traut sich mir

*p* *f*

*p* *ff* *p*

*p* *ausdrucksvoll* *f*

Hr. Ve. Vl. Hb. Fl.

7 7 7

\* 3

Etwas beschleunigend

M. *bot: ver - lo - ren auf im - mer, die Lie - be tot!*

Wieder zurückhaltend

M. *(zu Luise gewendet)* *O könnt' ich ein - mal noch die*

M. *Teu - re schn, nicht Lie - be -*

M. *nein, Ver - ge - bung nur er - flehn!*

235 Zeitmaß wie bei 43 (Mäßig langsam)  
Luise

L. Gut, der Freun - din willich's mel - den; oh - ne „Men - tor“ mags ge -

Vl. (sehr zart) *p*

Fg.

L. *schehn. (ab)*

D. Duval  
Auf den Fer - sen, ü - ber - all, folgr'ich

Cl. (zart)

D. nun der „Frau Du - val“

(Ihr nach in den Garten)

Hb.

dimin. Hr.

*poco rit.*

Fg. *pp*

# Achter Auftritt.

236

Dasselbe Zeitmaß

(Hedwig kommt hastig aus dem Garten, hält

pp

jedoch an, als sie Montfort erblickt, der zuerst zögernd, dann in leidenschaftlicher Aufregung entge-

cresc.

geneilt, um sich ihr zu Füßen zu stürzen. In diesem Augenblicke wird der König im Hintergrunde

f cresc.

sichtbar; er scheint unangenehm überrascht, den Grafen bei Hedwig anzutreffen)

ff

König (zu Hedwig)

(zu Montfort)

K. Ver-schwun - den wa-ren Sie... Du,

dim.

Hr.

Pos.



(mit einer Handbewegung) (Der Graf geht)

K. Montfort, hier? Dein Garten-fest er - war - tet Dich!

Fl.  
Vi.  
Tp.

zaudernd ab mit einem fliehenden Blick auf Hedwig. Auf einen leisen Wink des Königs wird un-

Ve.  
Br.

Ve.  
Br.

terdessen ein Teil der Leuchter unauffällig von Lakaien weggebracht, so daß der Saal zumeist durch den Widerschein des unten im Garten zeitweise aufflammenden Feuerwerks erhellt wird.)

Ve.  
Br.  
Fg.

Ve.  
Br.  
Fg.

*piu p*

*piu p*

238 Dasselbe Zeitmaß. Hedwig (einfach)

H. *König* (kommt mit Hedwig nach vorne, nachdem er sich überzeugt hat, daß niemand mehr im Saale ist) Nur wenige

K. Ich such-te ü-ber-all... nun end-lich find'ich Sie.

H. Au-gen-blik-ke sind ver-gan-gen, seit mir die ho-he Eh-re ward zu-

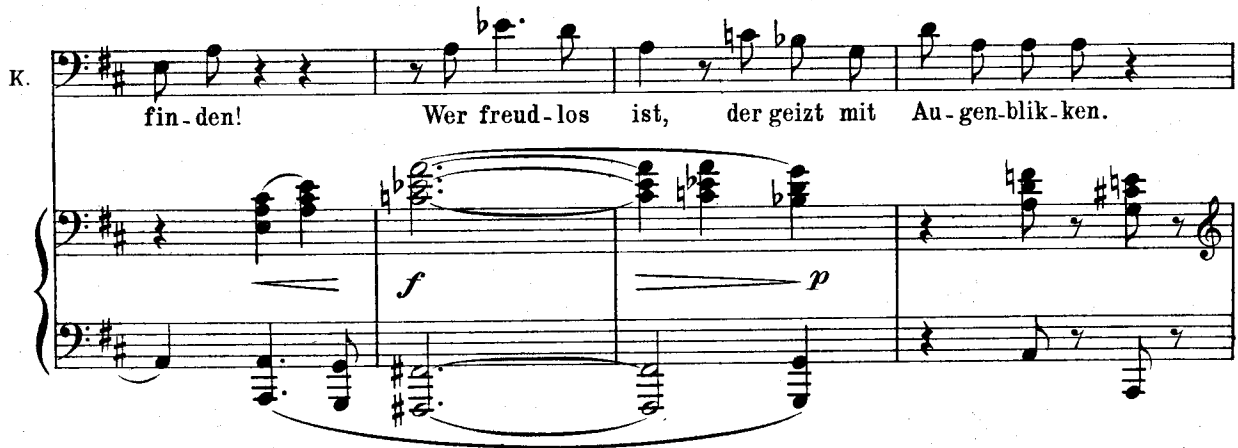
H. teil, im Garten Eu-er Ma-je-stät zu sprechen.

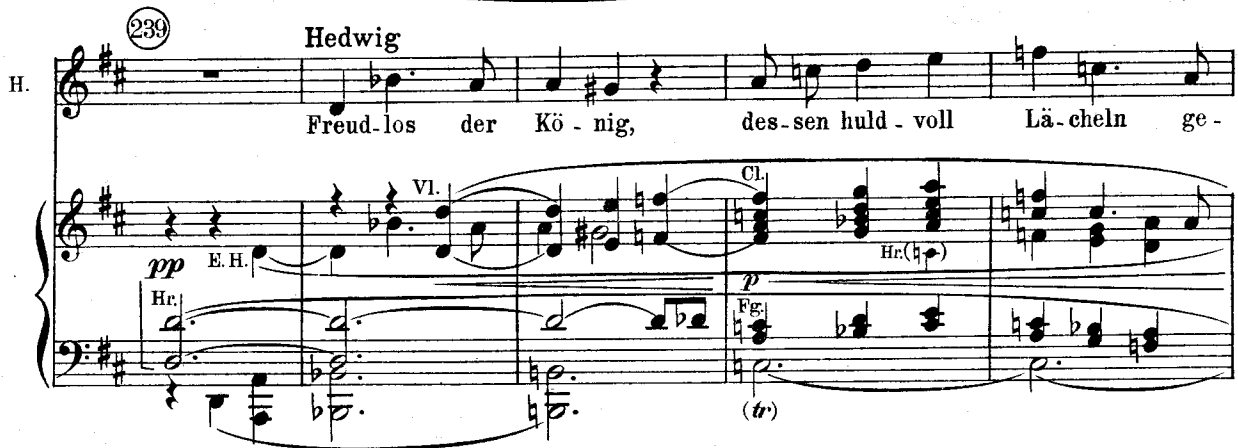
K. *König* Siedünkt es kurz... mirscheintes

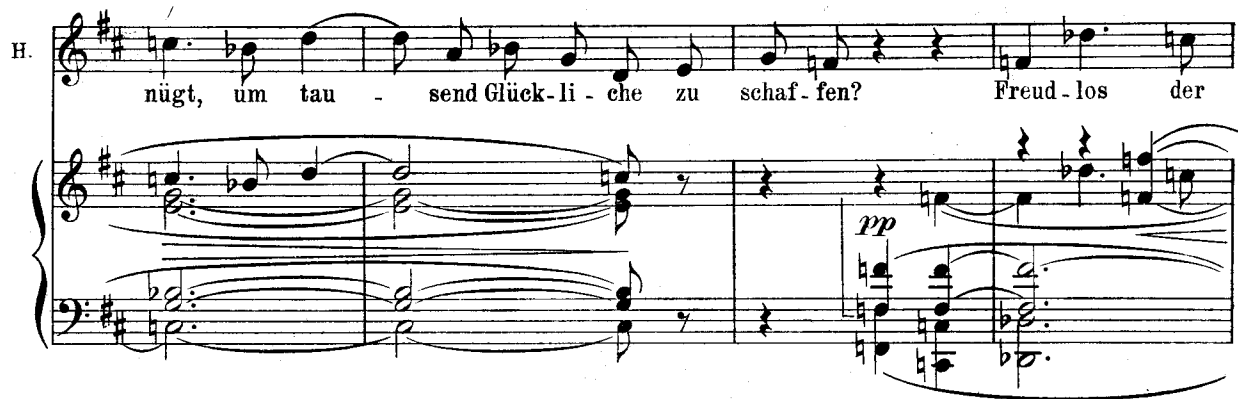
Br. Ve.

K. lang; — zu E-wig-kei-ten wur-den die Se-kun-den. Wie

K. 

K. 

239 Hedwig 

H. 

H. Fürst, in des-sen wei-ten Rei-chen Mil - lio-nen Her-zen ju-belnd ihm ent-ge-gen-

Fl.  
Hr. (b)

*p*

(240)

H. schlagen? König

K. Ach, auch Sie sehn nur den Schimmer, der des Kö-nigs Thron um-

Str.

*f*

K. gibt, auch Sie täuscht der eit - le Flim-mer, der vor mei-nem Blick zer -

Str.

*f*

H. Hedwig (bewegt) Nicht ver-

K. stiebt! Wie die Mensch - - - heit ich ver - ach - te!

Hbl.

Cl.

Str.

*f*

*p*

H. ach - ten! wah - re Freun - de woh - nen hier wie an - der -

Pg. *dimin.*

H. (241) wärts. König (*bitter*)

K. Wah - re Freun - de für den Kö - nig?! Ach, Ihr

Hbl VI Hb.

*p f p f p*

K. kindlich rei - - nes Herz kennt die Welt nicht, nicht das

Cl. Hb.

K. Le - ben, der Ent - täu - schung bit - tern Schmerz!

VI.

*p dim.*

K. 242

Höch - ster Freund - schaft heil' - ge Won - ne, die im

*poco rit.*

Cl. Fl.

*p*

K. Freund sich selbst ver - gift, die dem Freun - de al - les

VI.

K. op - fert, ob sie je zu fin - den ist? —

(Hedwig schaut bittend zu ihm)

Hb. *ausdrucksvoll*

*pp*

Hf.

K. hinauf, er blickt ihr tief in die Augen.)

(weich)

Nur ein

*f*

*pp*

Br.

Vc.

243 Noch langsamer

K. Weib mit reinem Her - zen, glau - bensstark und lie-bes-treu, das voll

*ausdrucksvoll*  
*p*

K. zärt - li - cher Er - ge - bung mit mir fühl - te hoch und frei, — nur ein

*ausdrucksvoll*  
VI

K. solches Weib ver - söhn - te mich viel - leicht noch dem Ge - schick. 0

Vc. *ausdrucksvoll*

K. — wie wollt'ichs dankend prei - sen, o wie se - lig würd'ich dann mich hei - ßen, blühte

*cresc.* *f* Vc. Br. *p*

H. Hedwig  
Ar - mes

K. mir dies höch - ste Glück!

*mf* Hr. *dim.* *pp* Br. Hf.

H. Glück für ei - nen Kö - nig!

(Sie wendet sich mit feierlicher

*p* Hb.

H. *Gebärde zum König* (241) (♩ = ♩)

Mein Herz will hö - her schla - gen,

*f* Tp. *p* Bl.

H. hör' ich vom Kö - nig-tum: in ihm ruht Glanz und Grö - ße, in



H. ihm ruht Ehr' und Ruhm. In sei - ner Gna - den - son - ne blüht

VI.  
Tp.  
p

H. Wis - sens Macht, blüht Kunst, und froh ge - deiht der Frie - de im

Pos.  
f

H. Strah - le sei - ner Gunst. Mit Göt - ter - hän - den

(245) *(Mit wachsender Begeisterung)*

Hb.  
Cl.  
Hr.  
p

H. len - ken das Volk und sein Ge - schick, dies höch - ste auf der

Pos.  
f

246 Feierlich

H. Er - den, das ist das Kö - nigs Glück!

K. König (gerührt)  
Soll göt - ter - gleich be - glük - ken der Kö - nig ei - ne

K. Welt: sei du sein hol - der En - gel, der ihm den Pfad er -

Ziemlich rasch  
Hedwig (erschreckt zurückfahrend)  
Ich?!.. Nein, o nein!

K. hellt! - (dringender) Auf

(247) (♩ = ♩)

K. ein-samer Hö - he finstren Gewal - ten preis-ge-ge - ben, wie

K. dürstet es mich nach der See-le, die fühlt, die ganz mich ver-

(Aufblitzendes Feuerwerk erhellt von Zeit zu Zeit die Scene)

K. steht! Als dich ich erschau - te in

K. Geist und An - mut, wie schwoll da mein Herz! — Was heiß ich er -

K. *sehn - te, nun hab ich's ge - fun - den, ein - - - zig — in*

*cresc.* *f* *dim.*

K. *dir! — — — — — Mich hin - zu - ge - ben in*

248 *p*

K. *lie-bender Freund - schaft wie lech - - ze ich nun! — — — — — In*

*mf*

K. *heilger Ge - füh - le se - li - gen Flam - men er - glü - he auch*

*p*

K. du! O schenk' mir den Him - mel, weich nicht zu -

Fl. Hb. *mf* *p*

K. rück, du hältst in Hän - - - den

*f* Tp.

Neunter Auftritt.

*Zurückhaltend* *Sehr beschleunigend*  
(Montfort stürzt hervor und steht atemlos vor dem  
K. ein Kö - - nigs - glück! (Er sinkt vor ihr aufs Knie)

*f* *p* *cresc.*

Pos.

K. König, der zornig aufspringt) Montfort, was

*ff* Tp. *ff* *ff* Hb. Hr.

249 Dasselbe Zeitmaß Montfort

M. Ich duld' es nicht,

K. willst du hier? Wie kannst du wa - gen?

Hb. *p* *3*

Fg. *p* *3*

Ve.

M. mag's nicht er - tra - gen, daß Sie mein Weib ver - füh - - ren, das

Vl. *f* *3*

Br.

M. Herz mit fal - schen Schwü - ren ihr sinn - be - rük - kend rüh - ren.

*crese.*

K. König  
Dein Weib? Ach, je - nes Fräu - lein von Saint -

Hb. *mf*

Pos. *mf*

K. Cyr, — das du ver - las - sen, auf - ge -

E.H. Fl.

Br.

250 Montfort

M. Zu schüt - zen sie sei all mein Stre - ben!

K. ge - ben.

König

K. Mein kö - - - nig-li-cher Schutz ge - nügt... laß uns al -

Tr. vl.

## Montfort

M. Ich wei - chenicht! Nur Ehr' und

K. lein! Was fällt dir ein?

M. Pflicht! Mein Kö - nig sind Sie

K. Dem Kö - nig wagst du zu trot - zen?

M. nicht! Vor Frank - reichs Thron — ford' ich Ge - rechtigkeit!

K. König (mit Ausdruck)

Mont -



Montfort

M. Be -

K. - fort! — Be - sinn dich doch!

*Hbl.* *p* *3*

*Hr.* *p*

*Br.* *p*

M. sin - nen? Ja... be - sin - nen! Ver - damm - tes In - tri -

*Hb. Cl.* *fp*

*VI.* *fp*

*Hbl.* *crese.*

M. gan - ten - spiel! *(zu Hedwig)* Zur Dir - - ne will man Sie ge -

*Bl. Tp.* *fp*

*VI.* *f*

*Hbl.* *f*

*VI.* *f* *3*

*(tr)*

M. win - nen! König (zu Hedwig)

K. Er weiß nicht, was er spricht, er rast, er

*fp* Fl. *fp* Hb.

*p* *fp* *fp*

K. schmäht, be - lei - digt Sie... jetzt heißt mich

*fp* VI. *fp* *fp*

(Er bietet Hedwig den Arm)

K. Rit - ter - pflicht Sie von hier weg - zu - füh - ren.

Hbl. *p subito* *fp*

(Montfort, die Hand am Degen, tritt mit drohender Gebärde zwischen beide)  
**Montfort** (außer sich)

M.

Zu - rück von mei-nem Weib!

**König** (seinen Zorn nicht mehr meisternd)

K.

Was wagst du! Auf, Wa - che her - bei! \_\_\_\_\_

(252)

**Zehnter Auftritt.**

(Diener mit Lichtern stürzen herbei;  
 Gäste folgen von allen Seiten, unter

Sopran.

Alt.

Tenor.

Baß. (Rufe von außen, die sich fortpflanzen)

Wa - che!

Wa - che!

Wa - che!

pp Ve.

Br.

ihnen Duval und Luise, alles bestürzt und ängstlich)

S. Festgäste *p*  
Was ging hier

A. Festgäste *p*  
Was ging hier vor?

T. Festgäste *p*  
Wa - che! Wa - che! Was ging hier vor? Wem droht Ge-

B. Festgäste *p*  
Wa - che! Was ging hier vor? Wem droht Ge-fahr?

König (sur eintretenden Wache)

K. Nehmt ihm den De-gen!

vor?

Wie?

fahr? Wie? Mont-fort ist ge -

Wie? Mont-fort ist ge - fan-gen?

scen -

*p*

Wie? Mont-fort ist ge - fan - gen? Welch fürch -  
 Mont-fort ist ge - fan - gen? Was ist's? Welch  
 fan - gen? Was ist's, das er be-gan-gen? Welch  
 Was ist's, das er be - gan - gen? Welch

*do*

*(Die Wache will Montfort abführen, da tritt Hedwig vor den König)*

- ter - lich Ver-bre - chen gilt's hier an ihm zu rä - chen?  
 fürch-ter - lich Ver-bre - chen gilt's hier an ihm zu rä - chen?  
 fürch-ter - lich Ver-bre - chen gilt's hier an ihm zu rä - chen?  
 fürch-ter - lich Ver-bre - chen gilt's hier an ihm zu rä - chen?

Bl.

253 Hedwig  
*(Ziemlich schnell)*

Gna - de, Gna - de, Gna - de für den

*ff*

H. Gra - - - fen, den ein tol - ler Wahn um -

Fl. Cl. *p*

Vc.

H. fing! — Ach, ich fle - - he nicht zu

VI. *f* *mf* *dim.*

H. stra - - - fen ihn, der sich so schwer ver-

VI. *p*

Vc.

(254)

H. ging! — König (befremdet)

K. Sie bit - ten für den Mann, — der

Hr. *p*

Fg. Hr. Str.

Hedwig (ausbrechend)

H. Ich lie - - - be ihn! —

K. Sie so tief ge - kränkt!

VI. *cresc.*

Hb. *p*

Bl. *cresc.*

H. Nur ihm hab' ich mein Herz ge - schenkt —

M. **Montfort (jubilnd)**  
Sie liebt mich noch! —

K. **König (für sich)**  
Sie liebt nur

*p* Welch Rät - sel

*p* Welch Rät - sel

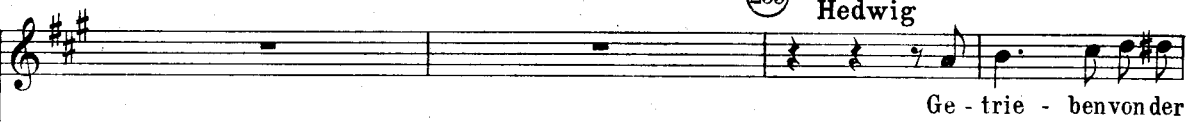
*p* Welch Rät - sel


*p* Welch Rät - sel

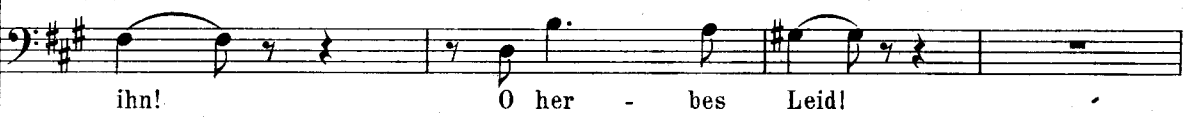
*p* Welch Rät - sel

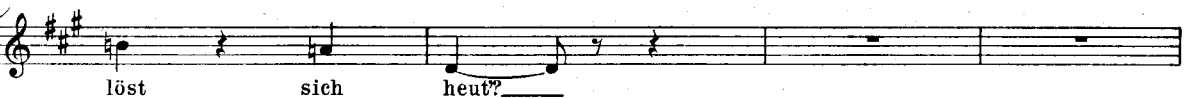
*f* *p* *f* *p* *f*

255 Hedwig

H.  Ge - trie - benvonder

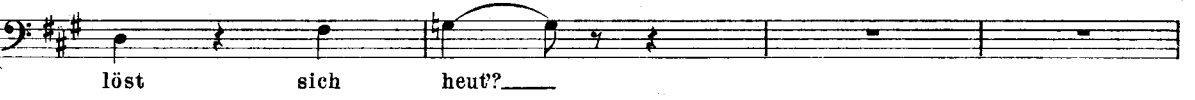
M.  O Her - zens - freud!\_

K.  ihn! O her - bes Leid!

 löst sich heut?\_

 löst sich heut?\_

 löst sich heut?\_

 löst sich heut?\_



H.  Sehn - sucht Qual\_ wollt ich ihn sehn ein letztes





H. Mal, — nur ein - - mal noch im Le - ben, die

Fl.

H. Frei - heit ihm zu ge - ben. Ver-zeih, — daß ich den Trug er -

Ein wenig zurückhaltend  
(zu Montfort)

f pp Str. 3

H. fand, — ge - löst seischonder E - he Band! Die

Wieder im Zeitmaß  
(weiter zum König)  
256

H. 3 pp Str.

H. Lie - be, die ge - schlummert nur, von der ver - weht schien

Hr. p ausdrucksvoll 3

H. je - de Spur, sie lo - dert auf in Flam - men, schlug

VI. *f* Mit Ausdruck

Hb. Bl.

H. ü - ber ihn zu - sam - men. O, möch - te doch des

(257)

Hr.

H. Kö - - nigs Huld dem Freund ver - zei - hen sei - ne

VI. Hb.VI.

H. Schuld und mir zu sel - gem Le - ben den

*cresc.*

*poco rit.* *a tempo*

H. Gat-ten wie - der ge - ben!

L. Luise

M. Montfort

O möch - te doch des Kö - nigs

D. Duval

O möch - te doch des Kö - nigs

SOPR. *p*

O möch - te doch des Kö - nigs Huld dem

ALT *p*

O möch - te doch des Kö - nigs

TEN. *p*

O möch - te doch des Kö - nigs

BASS *p*

O möch - te doch des Kö - nigs

Hr. *p*

*poco rit.* *f* *p a tempo*

H. O möch - te

L. O möch - te doch des Kö - nigs Huld ver - zeih'n dem

M. Huld ver - zei - hen mei - - ne schwe - re Schuld, ver - zei -

D. Huld ver - zeih'n dem Freund die

Freund ver - zei - hen sei - ne Schuld

Huld dem Freund ver - zeih - - - hen

Huld dem Freund ver - zeih'n die Schuld, ver -

Huld dem Freund ver - zei - hen sei - ne

M. B. 466

*cresc.*

H. doch des Kö - nigs Huld den Freund zu

L. Freund die Schuld und ihm zu

M. - hen mei - ne schwe - re Schuld, und mich zu

D. Schuld, und ihn zu

und ihn zu sel - gem,

sei - ne Schuld und ihn zu

zeihn die Schuld und ihn zu sel - gem

schwe - re Schuld und ihn zu

*Tp.*

*3* *3*

250 Beschleunigend

H. *f* *cresc.*  
 se - - - li - gem Le - ben, — mir zu

L. *f* *cresc.*  
 se - - - li - gem Le - ben, — ihn zu

M. *f* *cresc.*  
 se - - - li - gem Le - ben, — mich zu

D. *f* *cresc.*  
 se - - - li - gem Le - - - ben, zu

*f* *cresc.*  
 se - - - li - gem Le - ben, — ihn zu

*f* *cresc.*  
 sel' - - - gem Le - - - ben, zu

*f* *cresc.*  
 se - - - li - gem Le - - - ben, zu

*f* *cresc.*  
 se - - - li - gem Le - - - ben, ihn zu

Fl. Hb.  
*f*

Beschleunigend

*f* *cresc...*



H. *ff* se - - - li - gem Le - - - ben den

L. *ff* se - - - li - gem Le - - - ben der

M. *ff* se - - - li - gem Le - - - ben der

D. *ff* sel' - - - gem Le - - - ben der

*ff* sel' - - - li - gem Le - - - ben der

*ff* sel' - - - gem Le - - - ben der

*ff* se - - - li - gem Le - - - ben der

*ff* sel' - - - gem Le - - - ben der

*ff*

*ff*

## Allmählich nachlassendes Zeitmaß

*dim.*

H. Gat - - - ten - - - wie - der ge - - - ben,

*dim.*

L. Gat - - - tin - - - wie - der ge - - - ben,

*dim.*

M. Gat - tin, - - - der Teu - - - ren, wie - der

*dim.*

D. Gat - - - tin, der Gat - - - tin - - - wie - der

*dim.*

Gat - - - tin - - - wie - der ge - - -

*dim.*

Gat - - - tin - - - wie - der ge - - -

*dim.*

Gat - tin, - - - der Gat - - - tin - - - wie - der

*dim.*

Gat - - - tin wie - der ge - - -

*dim.*

M.B. 466



H. *p*  
zu sel' - - gem Le - ben!

L. *p*  
zu sel' - gem Le - ben!

M. *p*  
ge - - ben, \_\_\_\_\_ zu - sel' - - gem Le - ben!

D. *p* *più p*  
ge - - ben, zu sel' - gem Le - - ben! -

*p* *più p* *pp*  
- - ben! -

*p* *più p* *pp*  
- ben! -

*p* *più p* *pp*  
ge - - ben, zu sel' - gem Le - - ben! -

*p* *più p* *pp*  
- ben, zu sel' - gem Le - - ben! -

*p* *più p* *rit.*

(Alles blickt erwartungsvoll auf den König, der von den Stufen des Thrones in ernstem Schweigen über die Versammlung hinwegblickt. Endlich, wie aus einem Traum erwachend, wendet er sich mit hoheitvoller Milde zu Montfort und Hedwig)

260) Ziemlich langsam

Pos. Hr. Tp. *pp* *mf* *pp* *p* *f*

Noch langsamer König

K. Wo um solch ho - hen Preis ge - run - gen wird, da ist ein

Str. m. D. *pp* Fl.

K. ra - sches Wort wohl zu ver - zeihn. Seid denn in Gna - den nach Pa - ris ent - las - sen!

261) (Hedwig und Montfort stürzen einander in die Arme)

Breit, jedoch nicht zu langsam

SOPR. Heil un - serm Kö - nig! Preis ihm und Dank, dem ed - len Herr - scher

ALT. Heil un - serm Kö - nig! Preis ihm und Dank, dem ed - len Herr - scher

TEN. Heil un - serm Kö - nig! Preis ihm und Dank, dem ed - len Herr - scher

BASS. Heil un - serm Kö - nig! Preis ihm und Dank, dem ed - len Herr - scher

f Bläser

352 Etwas bewegter  
Hedwig

H. Nun strahlt uns neu - es Le - ben, all Leid ist

M. Nun strahlt uns hell ein neu - es Le -

Dank! Von treu - em Volk um - ge - - ben be - glück ihn Lieb und

Dank! Von Treu' um - ge - - ben be - glück ihn Lieb

Dank! Von Treu um - ge - - ben be - glück ihn Lieb und

Dank! Von Treu' um - ge - - ben be - glück ihn

Hb. VI. Pk. *p*

Etwas zurückhaltend

H. nun ge - bannt; wir ziehn voll hei - ßen Dan - kes ins teu - - re

M. - - - ben; wir ziehn voll hei - ßen Dan - kes ins teu - - re

Ruhm! Sein hoch - ge - sinn - tes Le - ben krönt äch - tes

und Ruhm! Sein hoch - ge - sinn - tes Le - ben krönt äch - tes

Ruhm! Sein hoch - ge - sinn - tes Le - ben krönt äch - - - tes

Lieb und Ruhm! Sein hoch - ge - sinn - tes Le - ben krönt äch - tes

*f* *cresc.*

H. Hei - - - mat - land!

M. Hei - mat - land!

Kö - - nig tum! Heil! Heil!

Kö - nig - - tum! Heil! Heil!

Kö - nig - - tum! Heil! Heil!

Kö - nig - - tum! Heil! Heil!

ff

Noch schneller.

D. Duval

Auch

ff

Kö - nig Phi - lipp Heil! Heil!

ff

Kö - nig Phi - lipp Heil! Heil!

ff

Kö - nig Phi - lipp Heil! Heil!

ff

Kö - nig Phi - lipp Heil! Heil!

ff

Fl.

(zieht Luise vor)

D. ich er-bit-te Ur - laub mir, ——— sam't Frau Du - val... hier steht sie,

263

Sehr ruhig

König (leicht lächelnd)

K. Das änd - re Frä - u - lein von Saint Cyr?!

(Luise verbeugt sich vor dem König)

D. hier. Sie

Sehr ruhig

4 Hörner.

(Luise übergibt ihm ein Dokument, das er entfaltet und dem König darreicht)

D. bringt als Morgen - ga - be, was längst ersehnt ich ha - be:

(selbstberuht)

D. Stolz ist der Va - - ter auf den Sohn, denn ich — ich bin nun auch Ba-

D. ron! ——— Dank Frau von Main - te - non; sie

*(Allgemeine Bewunderung, nicht ohne Ironie)*

SOPR. Ah!

ALT. Ah!

TEN. Ah!

BASS. Ah!

VI. Hb.

This system contains the first vocal entry for the character 'D.' with the lyrics 'ron! ——— Dank Frau von Main - te - non; sie'. Below the vocal line are staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, each with the exclamation 'Ah!'. The piano accompaniment features a Violin (VI.) and Horn (Hb.) part with a dynamic marking of *p*.

D. wies uns den Weg in dies Pa - - - - ra -

Fl. Hrn.

This system continues the vocal line for 'D.' with the lyrics 'wies uns den Weg in dies Pa - - - - ra -'. The piano accompaniment includes parts for Flute (Fl.) and Horn (Hrn.).

D. dies!

*(Luise tritt in die Mitte)*

Fl. Cl. pizz.

This system shows the vocal line for 'D.' with the lyrics 'dies!'. A dynamic marking of *(p)* is present. The piano accompaniment includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), and a *pizz.* (pizzicato) section. A stage direction *(Luise tritt in die Mitte)* is written above the piano part.

## 265 Gleiches Zeitmaß

L. Luise

Ü - ben hol - de Frau - en Tük - ke, glaubt, so ist's zu eu - rem Glük - ke.

*p* Str. Bl.

L. selbst daan, wenn's der wei - se Mann nicht so - fort be - grei - fen kann.

(zum Publikum gewendet)

L. Rän - ke - spiel in mei - nen Hän - den saht ihr so zum Heil sich wenden,

Cl.

*Ein wenig zurückhaltend*

L. al - ler Wün - sche zu er - füllen durch die „Hei - rat wi - der

Hr. Hb. Fg.

266 Tempo

L.

Wil - len:"

SOPR. *mf*  
Was das Schicksal auch mag spen-den, mög es stets zum Heil sich wenden,

ALT. *mf*  
Was das Schicksal auch mag spen-den, mög es stets zum Heil sich wenden,

TEN. *mf*  
Was das Schicksal auch mag spen-den, mög es stets zum Heil sich wenden,

BASS. *mf*  
Was das Schicksal auch mag spen-den, mög es stets zum Heil sich wenden,

Bl. *mf*

reich mit Se - gen euch er - fül - len, gleich der

reich mit Se - gen euch er - fül - len, gleich der

reich mit Se - gen euch er - fül - len, gleich der

reich mit Se - gen euch er - fül - len, gleich der

Cl. *p*

Fl. *p*



„Hei - rat wi - der Wil - len!“

„Hei - rat wi - der Wil - len!“

„Hei - rat wi - der Wil - len!“

„Hei - rat wi - der Wil - len!“

Vorhang fällt

Str. *f* *ff* *ff*

Immer schneller bis zum Schlusse

Con gva

*ff*

*ff*